

El Teléfono satelital 9505A, que trabaja exclusivamente dentro del Sistema de comunicaciones satelitales de Iridium, supera a otros equipos de comunicación vigentes en la actualidad. Diseñado y fabricado conforme a las normas de exactitud, es un aparato de pequeñas dimensiones, liviano y resistente al agua, polvo, golpes y condiciones ambientales variables; asimismo, es ideal para áreas lejanas y condiciones difíciles.

Solamente Iridium ofrece una cobertura total en los lugares más lejanos de la tierra, océanos, vastas extensiones de tierra, vías aéreas e incluso regiones polares, así como una amplia gama de productos inalámbricos móviles y fijos. No importa el lugar del planeta, su teléfono permanece siempre en contacto y proporciona una señal clara.

Combinado con el Servicio satelital mundial y el Servicio mundial de datos, el Teléfono satelital Iridium 9505A brinda la solución final a sus necesidades de comunicación.

¡Personalice su propio paquete de servicios satelitales, diseñado para cobertura global y flexible, y disfrute de su Teléfono satelital 9505A fabricado con tecnología de punta!

En cualquier momento.

En cualquier lugar.

Usted cuenta con un Iridium.

**NorthernAccess Satellite Communications**  
333 H Street, Suite 5007 Chula Vista, CA 91910  
PH: 1-877-299-9931 Fax:866.657.5671  
Email: support@northernaccess.com  
Website: www.northernaccess.com



# Contenido

---

<b>Información sobre seguridad</b> . . . . .	5
<b>Información general</b> . . . . .	11
Información general acerca de la guía . . . . .	12
Información general del teléfono . . . . .	13
Indicadores . . . . .	16
Accesorios . . . . .	19
<b>Para empezar</b> . . . . .	23
Conectar la antena satelital . . . . .	24
¿Qué es una tarjeta SIM? . . . . .	25
Instalar/retirar la tarjeta SIM . . . . .	26
Instalar la batería . . . . .	28
Retirar la batería . . . . .	29
Cargar la batería . . . . .	31
Verificar el nivel de carga de la batería . . . . .	33
Información sobre la batería . . . . .	34
<b>Para usar su teléfono</b> . . . . .	35
Procedimientos de inicio . . . . .	36
Realizar una llamada . . . . .	40
Recibir una llamada . . . . .	43
Características adicionales del teléfono . . . . .	46
<b>Utilizar funciones en llamada</b> . . . . .	49
Silenciar una llamada . . . . .	50
<b>Uso de los menús</b> . . . . .	51
Utilizar el menú Options (Opciones) . . . . .	52
Utilizar el menú Quick Access (Acceso rápido) . . . . .	55
<b>Administrar la guía de teléfono</b> . . . . .	59
Menú Phone Book (Guía de teléfono) . . . . .	60
Organizar su guía de teléfono . . . . .	61
Almacenar nombres y números . . . . .	63
Introducir nombres . . . . .	66
Utilizar pausas en los números . . . . .	68
Utilizar prefijos en números telefónicos . . . . .	70
Localizar las entradas . . . . .	71
Llamar, modificar o borrar una entrada . . . . .	74

Verificar la capacidad de la guía de teléfono . . . . .	75
Restringir acceso a la guía de teléfono . . . . .	76
Restringir el uso del teléfono . . . . .	77
Visualizar las últimas diez llamadas hechas o recibidas . . . . .	82
Ver y modificar sus números telefónicos . . . . .	83
Utilizar la marcación ultrarrápida . . . . .	85
Visualizar números telefónicos de servicios . . . . .	87
<b>Utilizar funciones de llamada . . . . .</b>	<b>89</b>
Menú Call Related Features (Funciones de llamadas) . . . . .	90
Desviar llamadas cuando no está disponible . . . . .	91
Desviar todas sus llamadas . . . . .	93
Usar el desvío de llamadas detallado . . . . .	95
Cancelar todo desvío . . . . .	97
Restringir llamadas con bloqueo de llamadas . . . . .	98
Ver el nivel de batería . . . . .	103
Ver la potencia de la señal . . . . .	104
Desactivar señal, corte de llamada pendiente . . . . .	105
<b>Usar servicios de mensajes . . . . .</b>	<b>107</b>
Menú Messages (Mensajes) . . . . .	108
Revisar su buzón de voz . . . . .	109
Administrar sus mensajes recibidos . . . . .	110
Acceder a mensajes recibidos . . . . .	112
Administrar mensajes salientes . . . . .	117
Administrar otras configuraciones de mensajes . . . . .	126
<b>Personalizar las características del teléfono . . . . .</b>	<b>131</b>
Menú Phone Setup (Configurar teléfono) . . . . .	132
Administrar las configuraciones de timbres del teléfono . . . . .	133
Bloquear y desbloquear su teléfono . . . . .	135
Proteger la tarjeta SIM . . . . .	137
Administrar otras configuraciones de seguridad . . . . .	140
Activar los menús ampliados . . . . .	144

Administrar configuraciones de hora y fecha . . . . .	145
Seleccionar el idioma de la pantalla . . . . .	149
Apagar y encender las luces . . . . .	150
Configurar tonos de teclas . . . . .	150
Administrar la configuración del teléfono . . . . .	152
<b>Acceder a la red . . . . .</b>	<b>157</b>
Menú Network Selection (Selección de red) . . . . .	158
Registrarse en la red satelital . . . . .	159
<b>Medir el tiempo de sus llamadas . . . . .</b>	<b>161</b>
Menú Call Meters (Contadores de llamadas) . . . . .	162
Ver los temporizadores de llamadas . . . . .	163
Ajustar los temporizadores audibles de llamadas . . . . .	165
Ver el temporizador en llamada . . . . .	168
Ver el contador permanente . . . . .	169
<b>Personalizar el sistema de menús . . . . .</b>	<b>171</b>
Personalizar el menú Options (Opciones) . . . . .	172
Personalizar el menú Quick Access (Acceso rápido) . . . . .	174
<b>Solución de problemas . . . . .</b>	<b>177</b>
<b>Información de patente . . . . .</b>	<b>197</b>
<b>Información sobre la garantía . . . . .</b>	<b>201</b>



# ***Información sobre seguridad***

---

**Importante:** Lea esta información antes de utilizar su teléfono satelital.

## ***Exposición a señales de radiofrecuencia***

Su teléfono satelital es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está activado, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

Las agencias internacionales han establecido normas y recomendaciones para la protección de la exposición pública a energía electromagnética derivada de RF.

- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) (Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante)
- Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE)
- Comisión Federal de los Estados Unidos, Directrices para la exposición a la radiofrecuencia
- Junta Nacional de Protección Radiológica del Reino Unido
- American National Standards Institute (ANSI) (Instituto de Normas Nacionales Americanas) IEEE. C95. 1-1992
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) (Consejo Nacional de Mediciones y Protección contra la Radiación). Informe 86
- Departamento de Salud y Bienestar Social de Canadá. Código de seguridad 6

Estas normas se basan en una revisión científica detallada. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y físicos provenientes de universidades, dependencias gubernamentales de salud y del sector industrial revisaron la junta disponible de investigación para desarrollar la norma ANSI actualizada.

El diseño de su teléfono cumple con estas normas cuando se utiliza según se describe en “Funcionamiento del teléfono” en la página 7.

## ***Datos específicos sobre el índice de absorción***

**Este modelo de teléfono cumple con las normas internacionales para la exposición a ondas de radio.**

Su teléfono satelital es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no exceda los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Estos límites forman parte de las directrices generales y niveles permitidos de energía de RF establecidos para la población en general. Las directrices se basan en normas que hemos desarrollado a través de organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y detallada de estudios científicos. Las directrices incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, sin importar su edad y condición de salud.

La norma de exposición aplicable a teléfonos celulares utiliza una unidad de medida conocida como Índice de absorción específico o SAR, por sus siglas en inglés. Según las directrices para este modelo, el límite de SAR es 2.0 W/kg. \*Las pruebas de SAR se llevaron a cabo de acuerdo con los procedimientos de pruebas de CENELEC y FCC mediante el uso de posiciones estándar de funcionamiento, mientras el teléfono transmite en su nivel más alto de energía certificado en todas las bandas de frecuencia sometidas a prueba. Aunque el SAR se determina en el nivel más alto de energía certificado, el SAR real del teléfono mientras está en funcionamiento puede ser menor que el valor máximo.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para el público, se somete a pruebas para confirmar el cumplimiento con las directrices. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (por ejemplo en el oído y pegado al cuerpo) que cumplen con una metodología uniforme de pruebas determinada por una entidad experta en normas. El nivel más alto de SAR registrado de este producto fue 0.357 mW/g para un 1g cúbico, que se situó por debajo del límite no controlado (es decir, la población general). Aunque pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de diversos teléfonos y en diversas posiciones, todos ellos cumplen con los requisitos gubernamentales de la exposición segura. **OBSERVE QUE LAS MODIFICACIONES A ESTE MODELO DE PRODUCTO PODRÍAN OCASIONAR DIFERENCIAS EN EL VALOR DE SAR PARA PRODUCTOS POSTERIORES; EN TODOS LOS CASOS, LOS PRODUCTOS ESTÁN DISEÑADOS PARA ESTAR DENTRO DE LOS MÁRGENES DE LAS DIRECTRICES.**

### ***Cuidado de la antena***

Utilice sólo la antena suministrada o una de reemplazo que esté aprobada. Las antenas, modificaciones o conexiones no autorizadas podrían ocasionar daño al teléfono y es posible que infrinjan las normativas gubernamentales. Al utilizar una antena de montaje remoto, instale la antena a 20 cm de distancia del usuario como mínimo.



## ***Funcionamiento del teléfono***

**Funcionamiento normal:** Sustenga el teléfono como lo haría con cualquier otro aparato telefónico. Gire la antena ya sea hacia el tope izquierdo o derecho y asegúrese de que esté totalmente extendida. La antena debe quedar vertical con el suelo y tener una vista clara sin obstrucciones hacia el cielo.

**Consejos acerca de un funcionamiento eficiente:** Para que su teléfono funcione con la mayor eficiencia:

- Gire y extienda su antena por completo.
- Asegúrese de que la antena tenga una vista sin obstrucciones hacia el cielo.
- Cuando el teléfono esté en uso, no toque la antena si no es necesario. El contacto con la antena afecta la calidad de las llamadas y puede provocar que el teléfono funcione a un nivel más alto de energía que lo que se necesitaría en otras condiciones.
- No use el teléfono pegado a su cuerpo mientras hace llamadas con los audífonos. Si utiliza el teléfono pegado al cuerpo puede interferir con el funcionamiento adecuado del mismo, debido a que la antena necesita una vista sin obstrucciones hacia el cielo para tener acceso a la red satelital Iridium®.

## ***Baterías***

**Precaución:** Todas las baterías pueden ocasionar daños a la propiedad, lesiones o quemaduras si un material conductor, tal como joyería, llaves o cadenas de cuentecillas, hace contacto con las terminales expuestas. El material puede completar un circuito eléctrico y calentarse mucho. Para protegerse contra una fuga de corriente no deseada, tenga mucho cuidado al manipular cualquier batería cargada, particularmente cuando la coloque en su bolsillo, cartera u otro recipiente junto con objetos metálicos. Precaución: Existe un riesgo de explosión, si la batería se sustituye con un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones de la página 34.

## ***Conducción del vehículo***

Revise las leyes y normativas sobre el uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde conduzca. Siempre obedézcalas. Muchos gobiernos locales prohíben el uso de teléfonos celulares mientras se conduce un vehículo. Respete las siguientes directrices cuando utilice su teléfono mientras conduce.

- Preste toda su atención cuando conduzca; conducir de manera segura es su primera responsabilidad.
- Use la modalidad de manos libres, si la tiene disponible.
- Sálgase de la carretera y estacionese de manera segura antes de hacer o responder una llamada.

## ***Dispositivos electrónicos***

La mayoría del equipo electrónico moderno está protegido contra señales de RF. Sin embargo, es posible que cierto equipo no posea la protección contra las señales de RF provenientes de su teléfono inalámbrico.

### ***Marcapasos***

La Asociación de fabricantes de la industria de salud recomienda que se mantenga una separación mínima de seis pulgadas (6") entre un teléfono inalámbrico portátil y un marcapasos, a fin de evitar una interferencia potencial con el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con la investigación independiente realizada por Wireless Technology Research y sus respectivas recomendaciones.

Las personas que tengan marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de seis pulgadas de distancia de su marcapasos cuando el teléfono esté activado;
- no deben cargar el teléfono en el bolsillo de la camisa;
- deben usar el oído opuesto al marcapasos para minimizar el potencial de interferencia;
- deben desactivar el teléfono de inmediato, si tienen algún motivo para sospechar que está provocando interferencia.

### ***Dispositivos para audición***

Algunos teléfonos digitales inalámbricos pueden interferir con algunos dispositivos para audición. En caso de que ocurra tal interferencia, es posible que desee consultarle al fabricante de su dispositivo para audición, a fin de tratar las alternativas.

### ***Otros dispositivos médicos***

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte con el fabricante del mismo, para determinar si cuenta con la protección adecuada contra la energía externa de RF. Consulte con su médico para determinar la compatibilidad con su dispositivo médico.

Desactive su teléfono en centros de salud cuando haya normativas publicadas en estas áreas que le indiquen que lo haga. Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipo que podría ser sensible a la energía externa de RF.

### ***Vehículos***

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos instalados incorrectamente o con protección inadecuada en vehículos automotores. Revise con el fabricante o su representante en lo que respecta a su vehículo. También debe consultar con el fabricante de cualquier equipo que se haya agregado a su vehículo.

### ***Instalaciones con avisos publicados***

Desactive su teléfono en cualquier instalación donde haya avisos publicados que así lo requieran.

### ***Aeronaves***

Los reglamentos de las aerolíneas prohíben el uso de su teléfono durante un vuelo. Revise y cumpla con la política de su aerolínea en lo que respecta al uso de su teléfono mientras la aeronave se encuentre en tierra.

Desconecte su teléfono antes de abordar una aeronave.

### ***Áreas de explosivos***

Para evitar interferir con operaciones de explosivos, desactive su teléfono cuando se encuentre en un “área de explosivos” o en áreas donde se publique el aviso: “Apague su radio receptor/transmisor.” Obedezca todos los rótulos e instrucciones.

### ***Atmósferas potencialmente explosivas***

Desactive su teléfono y no retire su batería cuando se encuentre en cualquier área con una atmósfera potencialmente explosiva. Obedezca todos los rótulos e instrucciones. Las chispas emitidas por su batería en tales áreas podrían producir una explosión o un incendio que podría ocasionar lesiones corporales o incluso la muerte.

Por lo general, las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente identificadas, aunque no siempre. Entre ellas se incluyen las siguientes, aunque sin limitación a las mismas: áreas de abastecimiento de combustibles, tales como gasolineras; espacios bajo cubierta en embarcaciones; instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o químicos; áreas en donde existen olores a combustible (por ejemplo, hay una fuga de gas/propano en un

vehículo o una residencia); áreas donde el aire contiene químicos o partículas, tales como gránulos, polvo o limaduras metálicas; así como cualquier otra área en donde por lo regular se le avisaría que apague el motor de su vehículo.

### ***Para vehículos equipados con bolsas de aire***

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluso el equipo inalámbrico tanto instalado como portátil, encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Si dentro de un vehículo, el equipo inalámbrico se instala de forma inadecuada, podrían ocurrir lesiones graves.

# ***Información general***

---

Este capítulo proporciona información general acerca de esta guía del usuario, su nuevo teléfono satelital y los accesorios disponibles.

## ***Información de cumplimiento para exportación***




Este producto es controlado por las leyes y normativas de los Estados Unidos de América en cuanto a exportaciones. El Gobierno de EE.UU. puede restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos individuos o destinos. Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Comercio de EE.UU., Oficina de Industria y Seguridad o visite [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov).

# Información general acerca de la guía

## Presionar teclas

La función de presionar las teclas se representa en esta guía por medio de símbolos. Una secuencia de presionar teclas se puede mostrar así:



Esto significa que debe presionar  seguida de  y entonces , en secuencia, no simultáneamente.

## Avisos y mensajes

Su teléfono responde al presionar las teclas mostrando un aviso que lo guía a la siguiente acción o un mensaje que confirma que su acción está completa. Los avisos y mensajes se representan en esta guía con el estilo LCD, por ejemplo: *Enter PIN* (Introducir PIN) o *Completed* (Completado).

## Consejos










En los márgenes de esta guía encontrará sugerencias y métodos para mejorar el desempeño de su teléfono.

# Información general del teléfono



**Nota:** El teléfono se muestra con la antena en posición retraída.

## ***Teclas especiales***

<b>Tecla</b>	<b>Función</b>
	Activa y desactiva el teléfono
	Selecciona las configuraciones u opciones de menú, o bien, inicia y responde llamadas
	Lo lleva directamente al menú Messages (Mensajes), en donde puede llamar a su número del buzón de voz o leer los mensajes que recibió
	Almacena números en la Guía de teléfono
	Recupera números de la guía de teléfono
	Ingresa al menú Quick Access (Acceso rápido)
	Ingresa al menú Options (Opciones) y avanza a través de las características del menú
	Borra caracteres de la pantalla o sale del menú Options (Opciones)
	Regresa o avanza a través de las características del menú

## ***Teclas de control del volumen***

Las teclas de control de volumen están en el lado izquierdo del teléfono. Éstas ajustan el volumen del auricular y del timbre. Ir a “Ajustar volumen del auricular” en la página 46 y “Ajustar volumen del timbre” en la página 47 para obtener más información.

## ***Antena satelital***

Debe girar y extender completamente la antena satelital para responder o hacer llamadas y tener acceso a los servicios satelitales.\* Ir a “Sostener el teléfono” en la página 38 para obtener más información.

\* Los productos satelitales requieren una línea clara de visión



## ***Botón de liberación de la antena satelital***

Este botón libera la antena satelital para que pueda conectar la antena auxiliar.

## ***Pantalla***

La pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés) de su teléfono muestra hasta cuatro filas de 16 caracteres.

La LCD de su teléfono puede responder con lentitud al presionar las teclas si se encuentra en temperaturas extremadamente frías. Esto es normal y no afecta de manera alguna el funcionamiento del teléfono.

## ***Jack del audífono***

El jack del audífono que se encuentra en el lado derecho del teléfono proporciona una conexión para el audífono opcional.

## ***Conector de corriente***

Este conector, ubicado en la parte inferior izquierda del teléfono, proporciona conexión a una fuente externa de energía.

## ***Conector de datos***

Este conector, ubicado en la parte inferior del teléfono, proporciona la conexión para un cable de datos.





# Indicadores









## Indicador de estado

El indicador de estado se encuentra en la parte superior de su teléfono. Este indicador LED proporciona información acerca del estado actual de servicio de su teléfono.

Si el LED está...	Entonces...
Alternando entre rojo y verde	Una llamada está ingresando.
Destellando verde	Está recibiendo una señal de la red satelital de Iridium. Puede hacer y recibir llamadas.
Destellando amarillo	Temporalmente no puede hacer ni recibir llamadas. Vuelva a intentar en unos minutos.
Destellando amarillo y rojo	Su tarjeta SIM puede estar incorrectamente insertada, no estar insertada o usted puede estar en un área restringida.
Destellando rojo	El servicio no está disponible.

## Ver indicadores e iconos de estado

Indicador	Descripción
	<p><b>El indicador de potencia de señal</b> indica la potencia de la señal desde la red. El indicador de potencia de señal aparece continuamente en la esquina superior izquierda de la pantalla. Mientras más segmentos aparezcan en el gráfico de barras, más fuerte será la señal. Cinco barras indican el nivel más alto de potencia de la señal. La ausencia de barras indica una señal débil.</p>
	<p><b>El indicador de carga de batería</b> indica la potencia de la carga de la batería. Mientras más segmentos se muestren, mayor será la carga de la batería.</p> <p>También puede verificar la potencia de la carga en cualquier momento por medio del menú. Ir a “Ver el nivel de batería” en la página 33 para obtener más información.</p>
	<p><b>El indicador del reloj a tiempo real</b> muestra la hora, ya sea en un formato de 12 ó 24 horas. Ir a “Cambiar la hora mostrada” en la página 146 para obtener más información.</p>
	<p><b>El indicador de mensajes</b> aparece cuando recibe un mensaje nuevo. Destella cuando la tarjeta SIM está llena. Ir a “Acceder a los mensajes recibidos...” en la página 113 para obtener información adicional.</p>

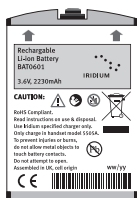
Indicador	Descripción
	<p><b>El indicador de modo satelital</b> aparece cuando su teléfono está en modo satelital.</p>
	<p><b>El indicador del sistema local</b> aparece cuando el teléfono se registró exitosamente en el sistema satelital de Iridium.</p>
	<p><b>El indicador fuera de servicio</b> aparece cuando su teléfono no puede hacer ni recibir llamadas.</p>
	<p><b>El indicador en uso</b> aparece cuando hay una llamada en curso.</p>
	<p><b>La barra de desplazamiento</b> aparece a la derecha de la pantalla cuando usted está utilizando un menú. El botón en la barra de desplazamiento indica en dónde se encuentra usted en la lista.</p>
	<p><b>La marca de verificación</b> indica un elemento del menú que está seleccionado.</p>
	<p><b>El icono de reloj de arena</b> aparece en la pantalla cuando su teléfono tiene que solicitar configuraciones de la red.</p>
	<p><b>Los iconos del menú Quick Access (Acceso rápido)</b> le permiten identificar fácilmente las características de acceso rápido a medida que usted se desliza por el menú Quick Access (Acceso rápido).</p>

# Accesorios

La apariencia y especificaciones del producto están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Baterías

### Batería ionizada de litio



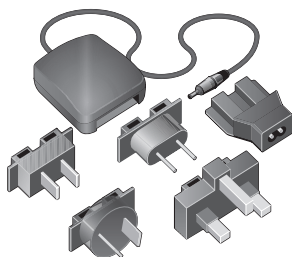
- Proporciona hasta 3.6 horas de conversación o 30 horas de tiempo de reserva\*
- Pesa 2.2 onzas/63 gramos

- \* Todos los tiempos de conversación y reserva son aproximados y dependen de la configuración de la red, la potencia de la señal y las características seleccionadas.

Si sustituye la batería, debe apagar el teléfono antes de retirar la batería.

Si desea almacenar la batería por un período prolongado, almacénela en estado de carga completa. Las baterías que se han almacenado por más de 6 meses en estado de descarga no se pueden volver a recargar.

## ***Kit internacional de conector y cargador de corriente para viajes***



El kit internacional de conector y cargador de corriente proporciona una carga rápida para desempeño óptimo y se puede utilizar para activar el teléfono, salvo cuando la batería está completamente

descargada. La batería debe estar instalada cuando se usa el cargador para activar el teléfono.

- Incluye cinco adaptadores internacionales de conexión para uso en Europa, Estados Unidos de Norteamérica y Canadá, Reino Unido, Australia e India.
- Le permite utilizar el teléfono portátil 9505A mientras recarga la batería \*

\* No se debe permitir que la batería se descargue por completo.

## ***Adaptador para accesorios de vehículo***

Restablece la corriente completa de la batería para el funcionamiento del teléfono portátil desde cualquier vehículo en marcha (utilizando un puerto de conector auxiliar estándar de 12 voltios).



## ***Audífono***

El conveniente audífono brinda tanto un audífono como un micrófono en una sola pieza pequeña para conversaciones telefónicas privadas con manos libres. El audífono se conecta directamente al jack del lado derecho de su teléfono.

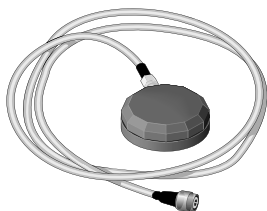


## ***Correa de muñeca***

La correa de muñeca está fabricada de nilón. Brinda una forma conveniente para cargar su teléfono.



## ***Antena portátil adicional***



De un vehículo a otro, esta antena compacta de bolsillo, con conveniente soporte magnético, se adapta a cada vehículo que usted conduce para brindarle una recepción mejorada.

- Antena con soporte magnético confiable, con parche de conexión cerámico
- Cable de 1.5 metros

**Nota:** El uso de dispositivos inalámbricos y los accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Asegúrese de que la antena esté instalada a 20 cm. del usuario o pasajeros. Siempre obedezca las leyes y normativas para el uso de estos dispositivos.

## ***Adaptador para antena***



Este adaptador brinda la conexión externa de antena necesaria para utilizar su teléfono portátil 9505A con la antena portátil auxiliar.

## ***Estuche de transporte***



Este estuche de cuero de alta calidad ayuda a proteger su teléfono. Incluye un sujetador para cinturón y una correa de muñeca.



## ***Para empezar***

---

Comenzar a utilizar su nuevo teléfono satelital es fácil. Solamente inserte la tarjeta SIM (Módulo de identidad del suscriptor) de su teléfono y cargue la batería. Este capítulo le muestra cómo.

## Conectar la antena satelital

### Conectar la antena

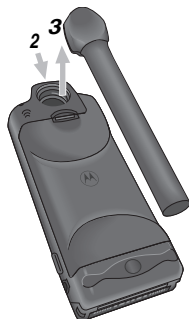
1. **Conecte la antena** en la posición hacia abajo.
2. **Mantenga presionado** el botón de liberación de la antena en la parte superior del teléfono.
3. **Empuje la antena** hasta que haga clic en su lugar y suelte el botón de liberación de la antena.



### Retirar la antena

Es probable que desee retirar la antena satelital para conectar una antena auxiliar.

1. **Coloque la antena** en la posición hacia abajo.
2. **Mantenga presionado el botón de liberación de la antena** ubicado en la parte superior del teléfono.
3. **Retire la antena** al jalarla recto hacia fuera.



## ***¿Qué es una tarjeta SIM?***

Su tarjeta SIM (Módulo de identidad del suscriptor) es una pequeña tarjeta inteligente que contiene sus detalles de servicio y memoria para almacenar los mensajes y registros de la guía de teléfono.

**Nota:** Su teléfono tiene funciones limitadas sin la tarjeta SIM.

### ***Protección de la tarjeta SIM***


Es probable que desee conservar su tarjeta SIM en su billetera o bolso cuando no utilice su teléfono satelital. Esto ayuda a mantener segura su información personal y le da acceso a su servicio, incluso si su teléfono no está disponible. Si olvida su teléfono, inserte su tarjeta SIM en el teléfono de un amigo para tener acceso a su servicio personal.

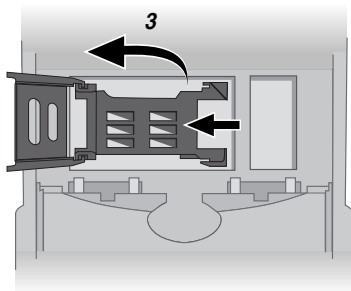
**Precaución:** No doble ni raye su tarjeta SIM; evite exponer su tarjeta a la electricidad estática, agua o suciedad.

## Instalar/retirar la tarjeta SIM

La tarjeta SIM se almacena en una cavidad en el compartimiento de la batería. Normalmente está cubierta por la batería cuando utiliza su teléfono.

**Precaución:** Asegúrese de que su teléfono esté apagado antes de insertar o retirar la tarjeta SIM. Si no lo hace, puede dañar la memoria de su tarjeta SIM.

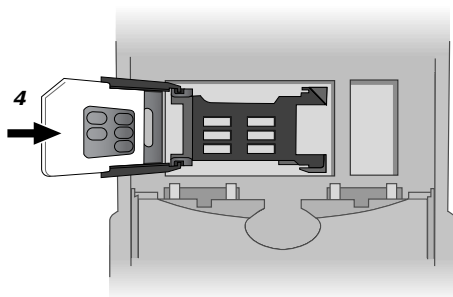
1. **Apague su teléfono** al mantener presionada la tecla .
2. **Retire la cubierta de la batería y la batería.** (Ir a “Retirar la batería” en la página 29.)
3. **Deslice la bandeja de la tarjeta SIM** hacia la izquierda y **levante** el lado derecho de la bandeja.



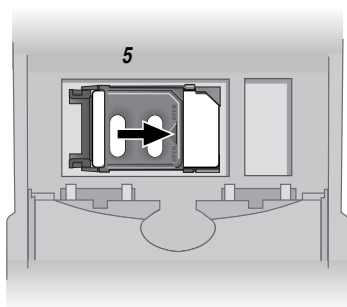
- 4. Inserte la tarjeta SIM en la bandeja** con la muesca hacia arriba y la placa dorada hacia fuera.

o

**Retire la tarjeta SIM** de la bandeja.



- 5. Presione hacia abajo la bandeja de la tarjeta SIM y deslice la bandeja** hacia la derecha para asegurarla en su lugar.



- 6. Vuelva a colocar la batería y la cubierta de la batería .**  
(Ir a “Insertar la batería” en la página 28.)

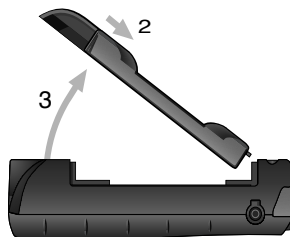
# Instalar la batería

**Sugerencia:** El compartimiento de la batería se encuentra en la parte posterior del teléfono.

## Insertar la batería

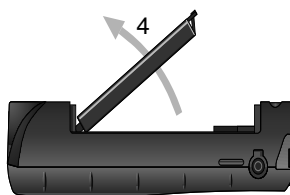
1. **Retire o gire la antena satelital** antes de instalar la batería. (Ir a “Conectar la antena satelital” en la página 24.)

2. **Mantenga presionado el seguro de liberación** en la parte superior de la cubierta del compartimiento de la batería.



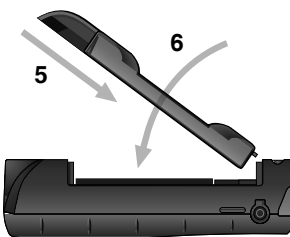
3. **Tire de la cubierta hacia arriba** y después retírela del teléfono.

4. Alinee las flechas en la batería con las flechas del compartimiento de la batería.



**Inserte la batería,** primero el extremo inferior, en el compartimiento y luego presione la batería hacia abajo hasta que haga clic al estar en su lugar.

5. **Inserte el extremo inferior** de la cubierta del compartimiento de la batería en las ranuras ubicadas al final del compartimiento.

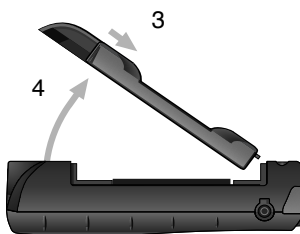


6. **Coloque firmemente la cubierta** de nuevo en su lugar.

## Retirar la batería

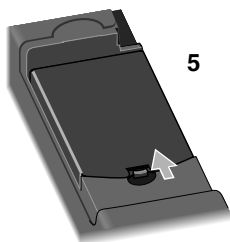
1. **Asegúrese de que el teléfono esté apagado.**
2. **Retire o gire la antena satelital** antes de retirar la batería. (Ir a “Conectar la antena satelital” en la página 24.)

3. **Mantenga presionado el seguro de liberación** en la parte superior de la cubierta del compartimiento de la batería.



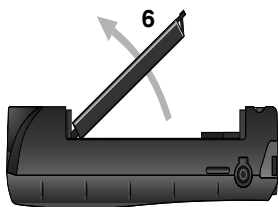
4. **Tire de la cubierta hacia arriba** y después retírela del teléfono.

5. **Mantenga presionado el seguro de liberación** en la base de la batería.

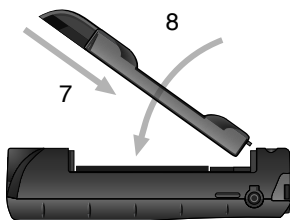


**Sugerencia:** *El compartimiento de la batería se encuentra en la parte posterior del teléfono.*

6. **Tire de la batería hacia arriba** y hacia fuera del teléfono.



7. **Inserte el extremo inferior** de la cubierta del compartimiento de la batería en las ranuras ubicadas al final del compartimiento.



8. **Coloque firmemente la cubierta de nuevo** en su lugar.



## Cargar la batería

Cualquier batería que no se ha usado por un mes o más, incluidas las baterías nuevas, se debe cargar de 3 a 4 horas antes de usarla.


### Utilizar el cargador interno


Dentro de su teléfono se encuentra un cargador de batería. Al utilizar ya sea el cargador para viajes o un adaptador para accesorios del vehículo, puede conectar el dispositivo del microteléfono directamente a una fuente de alimentación para cargar la batería instalada.

**Nota:** La batería se debe cargar solamente en ambientes entre 0 y 45°C.

1. **Conecte al teléfono el cargador para viajes** o el adaptador para accesorios de vehículo.




2. **Conecte el cargador para viajes** o el adaptador para accesorios de vehículo a la fuente de energía apropiada. El teléfono emite sonido, enciende la luz del indicador  (carga de batería) y muestra Charging Battery (Cargando la batería)

3. Si el teléfono está activado, **presione**  para colocar el teléfono en modo sólo de carga.

Si el teléfono está desactivado, automáticamente ingresa al modo sólo de carga.

**Nota:** Aún así puede hacer y responder llamadas mientras utiliza el cargador interno. Si desea hacer o responder una llamada:

**Presione**  para salir del modo sólo de carga y regresar al funcionamiento normal.

Recuerde que hablar por teléfono consume energía, de manera que la carga tardará más tiempo.

# ***Verificar el nivel de carga de la batería***


## ***Advertencia de batería baja***

Cuando el nivel de la batería es bajo y solamente quedan pocos minutos de tiempo para hablar, su teléfono le avisa de dos maneras:

- Low Battery (Batería baja) aparece en la pantalla
- Suena un tono de advertencia (dos sonidos dobles)

**Nota:** Para ayudar a mantener el mejor desempeño de la batería y del teléfono, recargue la batería tan pronto como le sea posible después de recibir la advertencia de batería baja.

## ***Ver el nivel de batería***

El indicador  (carga de la batería) aparece continuamente en la esquina superior derecha de la pantalla.

También puede, en todo momento, visualizar el nivel de batería con más detalle para verificar el nivel de carga de su batería. Ir a “Ver el nivel de batería” en la página 103 para obtener más información.

## **Información sobre la batería**

### **Maximizar la vida útil de la batería**

**Precaución:** Para evitar lesiones o quemaduras, no permita que los objetos de metal hagan contacto o hagan corto circuito con las terminales de la batería.

**Precaución:** En temperaturas extremas (por ejemplo  $-10^{\circ}\text{C}$ ) la capacidad de la vida útil de la batería se reduce significativamente.

Para garantizar la máxima vida útil de la batería y utilizar su batería en toda su capacidad, siga las siguientes directrices.

- Siempre utilice cargadores para batería aprobados por Iridium
- Siempre utilice baterías aprobadas por Iridium
- Mantenga la batería o casi a temperatura ambiente mientras la carga
- Cuando no planifique utilizar una batería en particular por algún tiempo, almacene la batería en un lugar fresco, oscuro y seco
- Para prolongar la vida útil de sus baterías, evite exponerlas a temperaturas por debajo de  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) o superiores a  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{F}$ )
- Siempre lleve con usted su teléfono cuando baje de su vehículo

### **Desechar las baterías**

Para desechar las baterías, consulte en su centro local de reciclaje acerca de algún reciclador de baterías que esté cerca de usted. Nunca deseche las baterías al quemarlas.


## ***Para usar su teléfono***

---

Lea este capítulo para aprender cómo utilizar su nuevo teléfono satelital.



## Procedimientos de inicio

### Activar y desactivar la corriente

1. **Inserte su tarjeta SIM** de ser necesario. (Ir a ““Instalar/retirar la tarjeta SIM” en la página 26.)
2. **Mantenga presionado**  para activar y desactivar el teléfono.



Cuando encienda su teléfono, escuchará el tono de despertador (o sentirá una vibración, si el modo de vibración está activado) y verá la pantalla de despertador. La pantalla de despertador muestra una corta secuencia animada que le recuerda rotar y extender la antena, y muestra cómo sostener el teléfono para obtener una mejor recepción (véase la ilustración). Puede que vea una variedad de mensajes de activación (descritos en las páginas 37-38).




Cuando desaparece el indicador (fuera de servicio)  y aparece el indicador (sistema local) , usted está listo para hacer una llamada

## Mensajes de activación

Una vez su teléfono sea activado, probablemente vea:

Mensaje	Descripción
Buscando...	El teléfono está intentando establecer comunicación con la red satelital. Ir a ""Acceder a la red"" en la página 157.
Resiistrando...	Su teléfono se está registrando en la red satelital. Cuando el proceso se haya completado, verá Registrado. Ir a ""Acceder a la red"" en la página 157.
Revisar señal	Su teléfono no puede establecer registro con la red satelital. Cámbiese a una ubicación con una vista clara sin obstrucciones hacia el cielo.
Cuenta no válida	Comuníquese con su proveedor de servicio.
Ingresar código de desbloqueo del teléfono	Su teléfono fue bloqueado después del último uso. Ingrese su código de desbloqueo de cuatro dígitos y presione  para continuar. Ir a ""Bloquear y desbloquear su teléfono"" en la página 135.
Ingresar PIN	Ingrese el código PIN de cuatro a ocho dígitos de su tarjeta SIM proporcionado por su proveedor de servicio y presione  para continuar. Ir a ""Proteger la tarjeta SIM"" en la página 137.
Insertar tarjeta	Apague su teléfono, asegúrese de que su tarjeta SIM está insertada por completo y luego vuelva a encender su teléfono.
Revisar tarjeta	La tarjeta SIM está dañada o insertada de forma incorrecta.

Mensaje	Descripción
Bloqueado	Si el código PIN de su tarjeta SIM se ingresa de forma incorrecta tres veces seguidas, su teléfono se bloquea. Ir a “Desbloquear el código de PIN” en la página 139 para conocer las instrucciones sobre cómo desbloquearlo.
 Bloqueado	Si el código PIN2 de su tarjeta SIM se ingresa de forma incorrecta tres veces seguidas, algunas características (por ejemplo, Marcación fija) se bloquearán. Ir a “Desbloquear el código PIN2” en la página 142 para conocer las instrucciones sobre cómo desbloquear PIN2.
Tarjeta defectuosa Ir al proveedor	Su tarjeta SIM se ha dañado o se ha utilizado de forma incorrecta. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información.

## Sostener el teléfono

1. **Gire la antena** hacia el tope izquierdo o derecho. La antena se detendrá aquí.



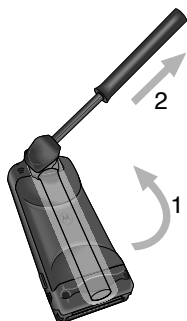
Tope izquierdo



Tope derecho



2. **Extienda la antena** al tirar hacia afuera un extremo de la misma.



La antena debe estar vertical con respecto al suelo cuando hable por el teléfono (como se muestra en la siguiente ilustración de la secuencia animada de la pantalla de despertador).



3. Asegúrese de que la antena tenga una vista sin obstrucciones hacia el cielo.

### ***Modo de reserva***

Para guardar energía, posiblemente su teléfono apague la iluminación de fondo de pantalla cuando usted no ha presionado una tecla por varios segundos. La luz vuelve a aparecer cuando usted vuelve a presionar una tecla.

## Realizar una llamada

Para realizar una llamada, su teléfono debe estar encendido, tener una tarjeta SIM insertada, estar desbloqueado y estar en contacto con la red satelital. Ir a “Acceder a la red” en la página 157 para obtener información sobre la red.


Puede ingresar un número de teléfono de un máximo de 20 dígitos. Los dígitos se muestran en dos filas, 16 dígitos en la línea superior y cuatro dígitos en la siguiente.

### Marcar un número

1. **Gire y extienda por completo** la antena satelital. “Ir a “Sostener el teléfono” en la página 38.



#### Sugerencia:

Mantenga presionado

 para obtener +

#### Sugerencia: Si

comete un error, presione


 una vez para eliminar el último dígito, o bien, mantenga presionado  para borrar todos los dígitos.

2. **Ingrese el número** con las teclas de dígitos. A medida que comienza a ingresar dígitos, verá Call? (¿Llamar?).

Debe ingresar el número telefónico en formato internacional:

[código de acceso internacional, 00, o +]  
[código de país] [número telefónico]


**Nota:** Si está llamando a otro suscriptor satelital de Iridium, marque el número del suscriptor de Iridium.

3. **Presione .** Se visualizará Callina (Llamando) seguido del número que marcó.

Verá el mensaje intermitente Callina (Llamando) o los mensajes intermitentes Callina (Llamando), Resisterina... (Resistiendo...), y el teléfono reproducirá una serie de tonos de configuración.


Si la llamada se conecta y la contestan, aparecerá Connected (Conectado) por unos segundos, seguido de End Call? (¿Finalizar llamada?).

Si la llamada no conecta, puede que vea uno de los siguientes mensajes:

Mensaje	Descripción
Ocupado, intente más tarde  o Intente más tarde	El teléfono no puede obtener acceso a la red. Vuelva a intentar en unos minutos.
Área restringida	El teléfono no puede obtener acceso a la red. Cámbiese a un área donde se permitan llamadas.
¿Volver a marcar?	Presione  para volver a marcar el número automáticamente. Ir a “Remarcación automática” en la página 41 para obtener más información.

## **Remarcación automática**



Si el número en su red está ocupado, verá Redial? (¿Remarcar?) durante cinco segundos.

**Presione ** para volver a marcar el número automáticamente.

**Nota:** Su teléfono realiza un máximo de diez intentos de remarcación. Si no puede conectarse dentro de este máximo, verá el mensaje Redial Failed (Remarcación fallida).

## **Volver a marcar último número marcado**

Siempre que su teléfono esté en reserva, puede volver a marcar el último número marcado:

1. **Presione ** para mostrar el último número marcado.
2. **Presione ** de nuevo para realizar la llamada.

## **Marcar caracteres especiales**

Puede insertar caracteres especiales en sus números:

<b>Para ingresar...</b>	<b>Entonces...</b>
0	Presione <b>0+</b> .
*	Presione <b>*</b> .
† (para llamadas internacionales)	Mantenga presionado <b>0+</b> .
▣ (para hacer pausa en marcación)	Mantenga presionado <b>*</b> .
números complementarios de servicio, PIN y desbloqueo	Presione <b>#</b> o <b>*</b> una o más veces según sea necesario.

## **Marcar un número con pausas**

Ir a “Utilizar pausas en los números” en la página 68 para obtener información acerca de marcar números con pausas.

## **Marcar un número de la guía de teléfono**

Su teléfono contiene una guía de teléfono que puede utilizar para almacenar nombres y números telefónicos. Cuando haya almacenado información en su guía de teléfono, puede ahorrar pasos para marcar al:

- usar marcación ultrarrápida (página 85)
- volver a marcar y marcar una entrada por posición (página 72)
- volver a marcar y marcar una entrada por nombre (página 71)
- volver a llamar y marcar uno de los últimos diez números marcados (página 82)

Ir a “Administrar la guía de teléfono” en la página 59 para obtener información acerca de cómo almacenar y recuperar nombres y números de la guía de teléfono.

## **Finalizar una llamada**

Utilice uno de los siguientes procedimientos para finalizar una llamada:

- Presione 
- Presione 

## **Recibir una llamada**

### **Recibir una llamada**

Para recibir una llamada, su teléfono debe estar encendido, tener una tarjeta SIM insertada, estar desbloqueado y estar en contacto con la red satelital. Ir a “Acceder a la red” en la página 157 para obtener información sobre la red.

He aquí dos escenarios para recibir llamadas dependiendo de la posición de la antena: (1) antena levantada y completamente extendida, o (2) antena guardada o en la posición baja.

### **Antena levantada y completamente extendida**

Cuando recibe una llamada:

- Su teléfono timbra o vibra
- El indicador de estado alterna entre rojo y verde
- El teléfono muestra **Call** (Llamada), **Answer?** (¿Contestar?) en la siguiente línea

Para responder la llamada:

Presione  o cualquier tecla de dígito (1 - 9<sup>xxxx</sup>, \* o #).

Se visualizará **Connected** (Conectado).

**Sugerencia:** Ir a página 134 para configurar la alarma de su teléfono.

Si la llamada no se conecta adecuadamente, puede que vea uno de los siguientes mensajes:

Mensaje	Descripción
Orientar antena	Debe extender totalmente la antena hacia arriba con una vista clara sin obstrucciones hacia el cielo.
Llamada fallida	La antena no está bien ajustada o la señal de la red no es lo suficientemente potente.

### ***Antena guardada o en la posición baja***

Cuando recibe una llamada:

- El teléfono emite un sonido agudo hasta tres veces para advertirle sobre una llamada entrante
- El teléfono muestra Call Attempt (Intento de llamada)


Debe girar y extender la antena tan rápido como pueda para recibir la llamada.

Gire y extienda por completo la antena según se describe en “Sostener el teléfono” en la página 38

Se visualizará Iridium Call Attempt (Intento de llamada de Iridium). No intente responder hasta que el teléfono timbre o vibre.

Después de varios segundos, su teléfono timbrará o vibrará y mostrará Call (Llamada) seguido de Answer? (¿Responder?) en la siguiente línea.

Para responder la llamada:

**Presione  o cualquier tecla de dígito (1 - 9<sup>WXYZ</sup>, \* o #).**



Se visualizará Connected (Conectado).

Si la llamada no se conecta adecuadamente, puede que vea el siguiente mensaje:

Mensaje	Descripción
Orientar antena	Debe extender totalmente la antena hacia arriba con una vista clara sin obstrucciones hacia el cielo.
Llamada fallida	La antena no está bien ajustada o la señal de la red no es lo suficientemente potente.

## ***Finalizar una llamada***

Utilice uno de los siguientes procedimientos para finalizar una llamada:

- Presione 
- Presione 

## ***Llamadas no contestadas***

Si está lejos de su teléfono o elige no responder una llamada, el mismo muestra en mensaje Unanswered Call (Llamada no contestada).

## ***Buzón personal***

Las personas que llaman y que no pueden localizarle pueden dejar mensajes numéricos, de texto y de voz. Cuando vuelva a registrarse en la red satelital recibirá estos mensajes. Entonces tendrá la opción de guardar el mensaje para verlo más adelante.

Para obtener información acerca de cómo recuperar mensajes, consulte “Acceder a mensajes recibidos” en la página 112.

## Características adicionales del teléfono

### Bloquear y desbloquear el teclado

Para prevenir el uso accidental del teléfono, presione las teclas **#** y **\*** simultáneamente para bloquear el teclado. Todas las teclas con la excepción de **Ⓞ** quedan deshabilitadas. Aún así puede contestar una llamada entrante al presionar **OK** cuando el teclado está bloqueado.

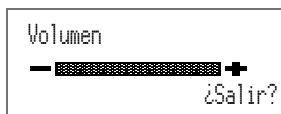
Para eliminar el bloqueo del teclado, presione **#** y **\*** simultáneamente.

### Ajustar volumen del auricular

Para ajustar el volumen del auricular:

- **Aumente el volumen** al presionar la tecla superior de control de volumen
- **Disminuya el volumen** al presionar la tecla inferior de control del volumen

A medida que presiona las teclas, la bocina del teléfono muestra el nuevo nivel de volumen. La gráfica de barras en la pantalla representa el nivel del volumen. Mientras más alta sea la gráfica, mayor será el volumen.




**Nota:** También puede usar las teclas de control del volumen para desplazarse por los registros de la guía de teléfono.

**Sugerencia:**  
*Las teclas de control de volumen se localizan del lado izquierdo del teléfono.*



## **Ajustar volumen del timbre**

Para ajustar el volumen del timbre:



**Presione**  y la tecla de control de volumen hacia arriba o hacia abajo

El teléfono suena según el nuevo nivel de volumen en que lo ajustó.

**Nota:** También puede usar el menú Phone Setup (Configurar teléfono) para ajustar el volumen del timbre. Ir a “Ajustar el volumen del timbre” en la página 133 para obtener más información.

## **Visualizar su número telefónico de la tarjeta SIM**

Para recuperar y visualizar su número de teléfono desde su tarjeta SIM:

Presione  

**Notas:** Si no ve su número telefónico, el número no ha sido programado en su tarjeta SIM. Puede programar su número telefónico en su tarjeta SIM al seguir los siguientes pasos descritos en “Modificar sus números telefónicos” en la página 84.

También puede usar el menú Phone Book (Guía teléfono) para ver su número telefónico. Ir a “Ver los números telefónicos de su tarjeta SIM” en la página 83 para obtener más información.


### **Sugerencia:**

*Las teclas de control de volumen se localizan del lado izquierdo del teléfono.*



## ***Utilizar funciones en llamada***

---

Lea este capítulo para aprender cómo se utilizan las características del menú In-Call (En llamada). El menú In-Call (En llamada) aparece cuando usted presiona  durante una llamada.



## Silenciar una llamada

### Sugerencia:



*También puede silenciar el teléfono desde el menú Quick Access (Acceso rápido). Ir a "Utilizar el menú Quick Access (Acceso rápido)" en la página 55.*

Para tener privacidad durante una llamada, intente silenciar el teléfono. Usted escucha a la persona en el otro lado, pero esa persona no le escucha a usted.

Llamada:

1. **Presione**  hasta que vea Turn Mute on or off (Activar o desactivar silencio).
2. **Presione**  para seleccionar. Se visualizará Mute (Silencio).

Para desactivar el silencio en una llamada:

1. **Presione**  hasta que vea Turn Mute on or off (Activar o desactivar silencio).
2. **Presione**  para seleccionar.

# Uso de los menús

---

Varias de las características de su teléfono están organizadas en listas de opciones conocidas como *menús*. Existen tres menús:

- El **menú Options (Opciones)** principal le permite seleccionar o ajustar características del teléfono
- El **menú Quick Access (Acceso rápido)** le ofrece acceso instantáneo a las características de menú que utiliza con más frecuencia
- El **menú In-Call (En llamada)** le permite acceder a las funciones de llamadas mientras hace una llamada







Algunas opciones le dan acceso a listas de opciones adicionales llamadas *submenús*.

## Utilizar el menú Options (Opciones)

El menú Options (Opciones) le da acceso a las características y opciones de su teléfono. Usted *no* puede tener acceso a este menú durante una llamada.




### Navegar por el menú Options (Opciones)

Aprender a usar sólo unas cuantas teclas le permite moverse libremente en todo el sistema de menú.







Si desea...	Entonces...
ingresar al menú Options (Opciones)	<b>Presione</b>  . Se visualizará el primer submenú disponible.
desplazarse por el menú Options (Opciones)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presione</b>  para avanzar.</li><li>• <b>Presione</b>  para regresar o avanzar.</li></ul>
seleccionar opciones y submenús	<b>Presione</b>  para seleccionar una opción de menú o un submenú cuando el nombre de esa opción o submenú aparezca.
salir de características y menús	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Presione</b>  para salir de la característica o submenú.</li><li>• <b>Mantenga presionado</b>  para salir del menú Options (Opciones).</li></ul>

## Cómo responde el teléfono

A medida que se desplaza por el menú Options (Opciones), verá una de tres preguntas en la línea inferior de la pantalla.

Si su teléfono pregunta...	Entonces...
View options? (¿Visualizar opciones?)	Presione  para ingresar al submenú.
Select? (¿Seleccionar?)	Presione  para seleccionar la característica mostrada.
Quit? (¿Salir?)	Presione  para salir de la característica.

## Ver mensajes e indicadores

Si ve...	Entonces...
 Completed (Completado)	Esto indica que se ha activado una característica.
 Failed (Fallido †)	La pantalla regresa al menú en pocos segundos.
Enter PIN (Introd PIN)  o Enter Name (Introd nombre)	Introduzca la información solicitada, luego presione  .
 Busy (Ocupado) Try Later (Intente más tarde)	Es posible que haya solicitado información mientras su teléfono completaba otra tarea.
	La barra de desplazamiento indica dónde se encuentra usted en un menú.
	Es posible que su teléfono tarde unos segundos en solicitar las configuraciones de la red.

## ***Personalizar el menú Options (Opciones)***

Para personalizar el menú Options (Opciones), para esconder o mover características, ir a “Mover las características del menú” en la página 172.



## **Utilizar el menú Quick Access (Acceso rápido)**

El menú Quick Access (Acceso rápido) es una forma de mantener accesibles sus opciones favoritas del menú fácilmente. Cada tecla de dígito, **1** a **9WXYZ**, coincide con una característica de Quick Access (Acceso rápido). Ir a la tabla en la página 56 para conocer la configuración predeterminada.

Si conoce el número de la característica, para activar esa opción necesitará presionar únicamente dos botones! Si no conoce el número o desea revisar sus opciones, simplemente desplácese por el menú de iconos y lea la información adjunta a cada opción.




### **Activar directamente la característica**

Para acceder directamente a la característica:

**Presione** , y luego **presione** la tecla de dígito de la característica.

### **Desplazarse a la característica**

Para desplazarse a la característica:

1. **Presione** .
2. **Presione**  para desplazarse por las características disponibles.
3. **Presione**  para seleccionar una característica.

## Configuraciones predeterminadas de Quick Acces (Acceso rápido)

Las siguientes características (e iconos relacionados) son las configuraciones predeterminadas para el menú Quick Access (Acceso rápido).

Tecla	Icono	Característica Quick Access (Acceso rápido)
1		<b>Find Name (Buscar nombre)</b> busca en su guía de teléfono de acuerdo con el nombre completo.
2 ABC		<b>Mute (Silencio)</b> silencia y desactiva el silencio de una llamada en curso.
3 DEF		<b>Call Voicemail (Llamar al buzón de voz)</b> <sup>1</sup> llama al número de su buzón de voz para revisarlo.
4 GHI		<b>Battery Meter (Nivel batería)</b> muestra un medidor de combustible que indica la carga. Mientras más barras aparezcan, mayor será la carga.
5 JKL		<b>Lock Now (Bloquear ahora)</b> bloquea su teléfono inmediatamente.
6 MNO		<b>Vibrate On/off (Vibrar activado/desactivado)</b> activa o desactiva la función de alarma de vibración.
7 PQRS		<b>Read Messages (Leer mensajes)</b> muestra el mensaje más reciente recibido.
8 TUV		<b>Register Now (Registrar ahora)</b> inicia una búsqueda de la red satelital Iridium. Debe esperar tres minutos entre los intentos de registro.
9 WXYZ		<b>Forward On/Off (Desvío activado/desactivado)</b> <sup>1</sup> activa o desactiva el desvío de llamadas incondicional dependiendo de la configuración actual.

1 Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.

## ***Personalizar el menú Quick Access (Acceso rápido)***

Ir a “Personalizar el menú Quick Access (Acceso rápido)” en la página 174 para obtener instrucciones acerca de cómo modificar la selección de características en el menú Quick Access (Acceso rápido).



# ***Administrar la guía de teléfono***

---

Su teléfono satelital puede guardar hasta 100 nombres y números y su tarjeta SIM aumenta la capacidad de memoria aún más.

Puede usar las teclas reservadas o el menú Phone Book (Guía de teléfono) para añadir y recuperar números de la guía de teléfono. Con el menú Phone Book (Guía de teléfono) también puede acceder a las características de mantenimiento y seguridad de la guía de teléfono.

# Menú Phone Book (Guía de teléfono)

## Guía Teléfono

- Números Personales
  - Entrada por Nombre
    - Introducir Nombre:
      - Llamar Número
      - Modificar Nombre o Número
      - Borrar Nombre o Número
  - Entrada por Posición
    - Introducir Posición:
      - Llamar Número
      - Modificar Nombre o Número
      - Borrar Nombre o Número
  - Añadir Entrada
    - Añadir a la Memoria del Teléfono
    - Añadir a la Memoria de la Tarjeta SIM
  - Verificar Capacidad
    - Verificar Capacidad Teléfono
    - Verificar Capacidad Tarjeta SIM
  - Restringir Acceso
    - Sin Restricciones de Memoria
    - A la Memoria del Teléfono
    - A la Memoria de la Tarjeta SIM
    - A la Memoria Teléfono y de la Tarjeta SIM
- Mostrar Servicios
- Últimas Diez Llamadas
  - Llamadas Hechas
  - Borrar Todos los Números
- Mis Números Telefónicos
- Marcación Fija
  - Ver Lista Marcación Fija
  - Configurar Marcación Fija
    - Activado/Desactivado
    - Editar Entrada
    - Añadir Entrada
    - Borrar Entrada
- Configurar Marcación Ultrarrápida
  - A la Memoria del Teléfono
  - A la Memoria de la Tarjeta SIM
  - A la Lista de Marcación Fija

## Organizar su guía de teléfono

Cada nombre y número telefónico en su Guía de teléfono se guarda en una posición numerada de la memoria. El teléfono satelital tiene dos tipos de memoria: memoria del teléfono y memoria de tarjeta SIM.

	Memoria del teléfono	Memoria de la tarjeta SIM <sup>1</sup>
Números personales	100 entradas	155 entradas
Números de marcación fija	Ninguna entrada	40 entradas
Dígitos del número telefónico	32	20
Caracteres del nombre	16	16
Números de posición	1-100	101-255

1 La capacidad de la tarjeta SIM varía dependiendo de la tarjeta emitida por su proveedor de servicio.

La memoria de su teléfono puede parecer agobiante si no tiene una estrategia para organizar su Guía de teléfono. Inicie configurando su Guía de teléfono al hacerse tres preguntas:

### **¿A qué números llamo con más frecuencia?**

Elabore una lista de los números a los que llama con más frecuencia. Probablemente deseará almacenar estos números en las primeras nueve posiciones de la memoria de su Guía de teléfono. Luego puede marcarlos con una sola pulsación al usar la marcación ultrarrápida.

## ***¿Cuándo uso estos números?***

Agrupe los números en la lista según los utilice. La mayoría de las personas llaman a un grupo de números durante el día a los cuales no llaman durante la tarde o fines de semana. Puede cambiar la marcación ultrarrápida a la memoria de su teléfono (posiciones 1 a la 9), a la memoria de su tarjeta SIM (posiciones 101 a la 109) o a su lista de marcación fija (posiciones 1 a la 9). Almacene los números a los que llama por la tarde y en los fines de semana en un tipo de memoria y los números a los que llama durante el día en otro.






## ***¿Qué números necesito mantener seguros?***

**Sugerencia:** *Si tiene muchas entradas, agrúpelas en bloques de diez para facilitar la búsqueda.*

Utilice su tarjeta SIM para almacenar los números que necesita mantener seguros, como los números de amigos y familiares. Puede retirar su tarjeta SIM y mantenerla segura dentro de su billetera o bolso cuando no utilice su teléfono. Si desea, puede solicitar un código de PIN cada vez que inserte su tarjeta SIM en *cualquier* teléfono. (Para desactivar su número de PIN, diríjase a “Activar y desactivar el código de PIN de la tarjeta SIM” en la página 137.) Almacene más números públicos, como socios comerciales y agentes de viajes, en la memoria de su teléfono.








## Cómo acceder a los números personales...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Personal Numbers (Números personales) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

## Almacenar nombres y números


### Añadir una Entrada

#### Utilizar el menú Options (Opciones)


1. **Siga los pasos descritos en “Cómo acceder a los números personales...”** para acceder a Add Entry (Añadir entrada) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Add To Phone Memory (Añadir a memoria del teléfono) o Add To SIM Card Memory (Añadir a memoria de tarjeta SIM).
3. **Presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Number (Introd número).
4. **Ingrese un número** y luego **presione** . Se visualizará Enter Name (Introd nombre).
5. **Ingrese un nombre** (según se describe en “Introducir nombres” en la página 66) y luego **presione** . Se visualizará Enter Location (Introducir posición).
6. **Ingrese un número de posición de uno, dos o tres dígitos** (1 a 100 para la memoria del teléfono o 101 a 255 para la memoria

**Sugerencia:**  
*Los números se deben introducir en formato internacional.*

\* La memoria SIM depende de su tarjeta SIM.







SIM\*) y luego **presione** . Se visualizará Stored XXX (Guardado XXX).

o


**Presione**  para seleccionar la siguiente posición disponible. Se visualizará Stored XXX (Guardado XXX).

7. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

### **Usar las teclas reservadas**

1. **Ingrese el número telefónico** que desea almacenar.
2. **Presione**  para comenzar a almacenar.
3. **Presione**  para desplazarse a Add To Phone Memory (Añadir a memoria del teléfono) o Add To SIM Card Memory (Añadir a memoria de tarjeta SIM) y luego **presione** . Se visualizará Enter Number (Introd número), seguido por el número que ingresó.
4. **Presione**  para aceptar el número. Se visualizará Enter Name (Introd nombre).
5. **Ingrese un nombre** (según se describe en “Introducir nombres” en la página 66) y luego **presione** . Se visualizará Enter Location (Introducir posición).
6. **Ingrese un número de posición de uno, dos o tres dígitos** y luego **presione** . Se visualizará Stored XXX (Guardado).


o

**Presione**  para almacenar la entrada en la siguiente posición de memoria vacía. Se visualizará Stored XXX (Guardado XXX).


**Sugerencia:** Si tiene más de un número para la misma persona, intente agregarle una etiqueta descriptiva al nombre, como Home (Casa), Office (Oficina) o Mobile (Celular).

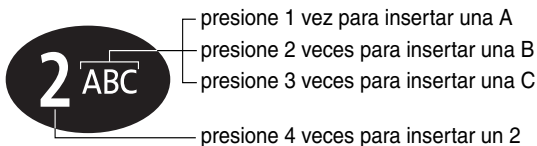
## **Añadir mensajes de entrada**

Cuando ingrese el número de posición para su entrada, visualizará uno de estos mensajes:

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción</b>
Stored XXX (Guardado XXX)	Ha almacenado la entrada.
Range XXX-XX (Rango XXX-XX)	Ha seleccionado una posición de memoria fuera del rango apropiado. Ingrese un nuevo número dentro del rango enumerado en la pantalla.
Overwrite? (¿Sobrescribir?)	Ha seleccionado una posición ocupada. Presione  para sobrescribir la posición o presione cualquier otra tecla para intentar otra posición.

## Introducir nombres



Puede usar el teclado para producir cualquier letra del alfabeto. Por ejemplo, presione  para introducir las letras A, B o C, según se muestra:



### Sugerencia:



*Mantenga presionada cualquier tecla numérica para cambiar entre caracteres en mayúsculas y minúsculas.*

## Introducir los caracteres

1. **Ingrese una letra** al presionar una tecla cuantas veces sea necesario.
2. **Presione**  para mover el cursor.
3. **Repita los pasos 1 y 2** cuantas veces sea necesario y luego **presione** .

## Corregir una entrada


Para **borrar** un caracter:

1. **Presione**  para desplazar el cursor a la derecha del caracter que desea borrar.
2. **Presione**  para borrar un caracter a la vez.

o

**Mantenga presionado**  para borrar la pantalla.

Para **añadir** un caracter:

1. **Presione**  para desplazar el cursor a la posición donde desea añadir un caracter.
2. **Ingrese una letra** al presionar una tecla cuantas veces sea necesario.

## Caracteres disponibles

Utilice este diagrama como una guía para producir caracteres:

**1** Espacio. 1 ? ! , @ \_ & : " ( ) ' ` ç i % £  
\$  
Espacio. 1 ? ! , @ \_ & : " ( ) ' ` ç i % £  
\$

**2 ABC** A B C 2 Ä Å à æ ß Ç  
a b c 2 ä å à æ ß ç

**3 DEF** D E F 3 Δ É è Φ  
d e f 3 Δ é è Φ

**4 GHI** G H I 4 Γ ì  
g h i 4 Γ ì

**5 JKL** J K L 5 Λ  
j k l 5 Λ

**6 MNO** M N O 6 Ñ Ò ï ò Ò Ω  
m n o 6 ñ ò ï ò Ò Ω

**7 PQRS** P Q R S 7 Π Β Σ  
p q r s 7 Π Β Σ

**8 TUV** T U V 8 Θ Ũ ù  
t u v 8 Θ ũ ù

**9 WXYZ** W X Y Z 9 Ξ Ψ  
w x y z 9 Ξ Ψ

**0 +** + - 0 x \* / = > < #  
+ - 0 x \* / = > < #

La línea superior de cada tecla muestra los caracteres en mayúscula. La línea inferior de cada tecla muestra los caracteres en minúsculas.

## Utilizar pausas en los números

### Sugerencia:

*Puede almacenar 32 caracteres en una posición de la memoria del teléfono o 20 caracteres en la posición de la memoria en la tarjeta SIM. Una pausa es equivalente a un caracter.*


Cuando llama a sistemas automatizados, un mensaje grabado le proporciona los números tales como los números de PIN y números de cuenta. Puede almacenar estos números en la misma posición de memoria que el número de acceso del sistema automatizado. Separe los números con “pausas”, caracteres especiales que le indiquen a su teléfono que espere algunos segundos antes de enviar números adicionales, y almacene la serie de números de la misma manera que otros números.

### Introducir pausas en los números

1. **Ingrese el número telefónico** que usa para acceder al sistema automatizado.
2. **Mantenga presionado \***. Visualizará un □ caracter (pausa) en la entrada del número.
3. **Ingrese el siguiente grupo de números.** Por ejemplo, su número de PIN. Si el sistema automatizado requiere un \* o #, también ingrese esos símbolos.
4. **Repita los pasos 2 ó 3** cuantas veces sea necesario.
5. **Para almacenar la entrada** siga los procedimientos descritos en “Añadir una Entrada” en la página 63.

## **Marcar los números con pausas**

Para marcar un número con pausas:

1. **Recupere la entrada.** (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Presione**  para realizar la llamada.

La primera pausa en el número espera hasta que contesten la llamada. Cuando el sistema automatizado contesta, su teléfono espera unos segundos y luego envía automáticamente el siguiente grupo de números, luego el siguiente, hasta que se han enviado todos los números.

### **Sugerencia:**

*Su teléfono muestra hasta 32 dígitos (dos filas de 16 dígitos) cuando ingresa un número con pausas.*


## Utilizar prefijos en números telefónicos

Puede ahorrar tiempo cuando marca al almacenar los prefijos que usa con frecuencia. A veces, esto se llama “escribir postdata”. Su teléfono satelital le permite cambiar o agregar a entradas en Phone Book (Guía de teléfono) sin escribir sobre ellas.

Almacene un prefijo en su Guía de teléfono como lo haría con cualquier otro número. Ir a “Almacenar nombres y números” en la página 63.



### Utilizar el prefijo almacenado

Para utilizar un prefijo almacenado:

1. **Recupere el prefijo** de su Guía de teléfono. (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Añadir** los números restantes.
3. **Presione**  para realizar la llamada.

### Cambiar entrada a un número similar






Para cambiar una entrada a un número similar:

1. **Recupere el número** de su Guía de teléfono. (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Presione**  para borrar los dígitos no deseados.
3. **Ingrese** los dígitos de reemplazo.
4. **Presione**  para realizar la llamada.

**Sugerencia:**  
Trate de nombrar el prefijo por área, como Downtown (Ciudad), Suburbs (Suburbios) o Germans (Alemania).



## Cómo acceder a los números personales...




1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Personal Numbers (Números personales) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

## Localizar las entradas

### Entrada por nombre

Busque su Guía de teléfono por las primeras letras de la entrada.


**Nota:** Si tiene acceso restringido ya sea a la tarjeta SIM o memoria del teléfono, esas entradas no estarán disponibles. Para obtener más información, ir a “Restringir acceso a la guía de teléfono” en la página 76.


1. **Siga los pasos descritos en** “Cómo acceder a los números personales...” para acceder a Find Entry By Name (Entrada por nombre) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Name (Introd nombre).
2. **Ingrese uno o más caracteres** de la entrada y luego **presione** . Si fuera necesario, desplácese a la entrada que está buscando.
3. **Presione**  para tener acceso a las opciones para dicha entrada y luego continúe con “Llamar, modificar o borrar una entrada” en la página 74.

### Sugerencia:

*Su teléfono organiza conjuntamente la memoria de la tarjeta SIM y la memoria del teléfono por orden alfabético.*

### Sugerencia:

*Utilice el* 

* para desplazarse por las entradas de la Guía de teléfono.*

## Cómo acceder a los números personales...

1. Presione **MENU** hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego presione **OK**.
2. Presione **MENU** para desplazarse a Personal Numbers (Números personales) y luego presione **OK**.
3. Presione **MENU** para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### ***Entrada por posición***


Buscar entrada por su número de posición.

### ***Utilizar el menú Options (Opciones)***


1. **Siga los pasos descritos en “Cómo acceder a los números personales...”** para acceder a Find Entry By Location (Entrada por posición) y luego presione **OK** para seleccionar. Se visualizará Enter Location (Introducir posición).
2. **Ingrese el número de posición de uno, dos o tres dígitos** y luego presione **OK**. Verá la entrada que se muestra.  
  
Si ingresa un número de posición vacío, visualizará Location XXX is Empty (La posición XXX está vacía). Posteriormente, su teléfono selecciona la siguiente posición disponible. Si no hay ningún número almacenado, visualizará No Numbers Stored (Ningún número guardado).
3. Presione **OK** para tener acceso a las opciones para dicha entrada y luego continúe con “Llamar, modificar o borrar una entrada” en la página 74.

### ***Usar las teclas reservadas***

1. Presione **MR**. Se visualizará Enter Location (Introducir posición).

- 2. Ingrese el número de posición uno, dos o tres dígitos** de la entrada y luego **presione** . Verá la entrada que se muestra.




Si ingresa un número de posición vacío, visualizará Location XXX is Empty (La posición XXX está vacía). Posteriormente, su teléfono selecciona la siguiente posición disponible.

- 3. Presione**  para llamar a la entrada mostrada. Visualizará el número seguido de Callina (Llamando).






# Llamar, modificar o borrar una entrada

Una vez que haya seleccionado una entrada de la Guía de teléfono, podrá llamar, modificar o borrar esa entrada.




## Llamar a una entrada seleccionada

1. **Busque una entrada** y luego **presione** . (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Presione**  hasta que visualice Call Number (Llamar a número) y luego **presione** . Se visualizará Selected Name (Nombre seleccionado) seguido de la llamada.

## Modificar un nombre o número






1. **Busque una entrada**, y luego **presione** . (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Presione**  hasta que visualice Modify Name Or Number, View Options (Modificar nombre o número, ver opciones) y luego **presione** . Se visualizará Edit Number (Editar número), seguido del número telefónico almacenado en esa entrada.
3. **Ingrese los cambios** al número y luego **presione** . Se visualizará el nombre almacenado en esa entrada.
4. **Ingrese los cambios** al nombre y luego **presione** . Se visualizará Modified XXX (Modificado XXX).

## Borrar un nombre o número

1. **Busque una entrada** y luego **presione** . (Ir a “Localizar las entradas” en la página 71.)
2. **Presione**  hasta que visualice Erase Name And Number (Borrar nombre y número) y luego **presione** . Se visualizará Erased xxx (Borrado xxx).





**Sugerencia:**  
Para obtener ayuda al introducir letras o modificar entradas, diríjase a “Introducir nombres” en la página 66.

## Cómo acceder a los números personales...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Personal Numbers (Números personales) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.




### Verificar la capacidad de la guía de teléfono

Utilice esta característica para ver cuántas posiciones de memoria tiene disponibles, ya sea en la memoria de la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono.

1. **Siga los pasos descritos en** “Cómo acceder a los números personales...” para acceder a Check Capacity (Verificar capacidad) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  hasta que visualice Check Phone Capacity (Verificar capacidad del teléfono) o Check SIM Capacity (Verificar capacidad SIM) y luego **presione** . Se visualizará XXX Unused Locations (XXX posiciones sin usar).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Restringir acceso a la guía de teléfono






Es posible que desee restringir el acceso a la memoria cuando presta su teléfono a otros. Puede elegir restringir el acceso a la memoria del teléfono, a la memoria SIM, o ambos.

1. **Siga los pasos descritos en “Cómo acceder a los números personales...”** para acceder a Prevent Access (Restringir acceso) y luego presione  para seleccionar.
2. **Presione ** hasta que visualice el tipo de restricción que desea: No Memory Restrictions (Sin restricciones de memoria), To Phone Memory (A la memoria del teléfono), To SIM Card Memory (A la memoria de la tarjeta SIM) o To Phone & SIM Memory (A la memoria SIM y del teléfono).
3. **Presione ** para seleccionar la opción mostrada. Se visualizará Enter Security Code (Introducir código de seguridad).
4. **Ingrese el código de seguridad.** Ingrese su código de seguridad de seis dígitos. Se visualizará Completed (Completado).
5. **Mantenga presionado ** para salir del menú.

**Sugerencia:** El código de seguridad predeterminado de la fábrica es: 000000.

**Nota:** Si restringió el acceso ya sea a la memoria del teléfono o a la memoria SIM e intenta acceder a una entrada almacenada en ese tipo de memoria, visualizará una lista de las entradas que no están restringidas. Si restringe el acceso a ambas, a la memoria del teléfono y a la memoria SIM y luego intenta acceder a una entrada, visualizará Restricted (Restringido).

## Acceder a la marcación fija...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Fixed Dialing (Marcación fija) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.






## Restringir el uso del teléfono

Puede restringir las llamadas desde su teléfono a una lista de números creada por usted. Cuando la característica Fixed Dialing (Marcación fija) está activada, sólo puede llamar a números o utilizar prefijos (por ejemplo, códigos de país o códigos de área) que correspondan exactamente a los almacenados en su lista de marcación fija. Pueda almacenar hasta 40 entradas en su lista. Estas entradas se almacenan en su tarjeta SIM.

### Activar la marcación fija

Utilice esta característica para activar la marcación fija. Para obtener instrucciones sobre cómo almacenar entradas en la lista de marcación fija, diríjase a “Añadir una entrada” en la página 78.









**Nota:** La característica de marcación fija restringe el acceso a su memoria SIM.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la marcación fija...” para tener acceso a Setup Fixed Dialing (Configurar marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter PIN2 (Introd PIN2).
2. **Ingrese el código.** Ingrese el código PIN2 de su tarjeta SIM y luego **presione** .
3. **Presione**  hasta visualizar On (Activado) o Off (Desactivado) y luego **presione** . Se visualizará Completed (Completado).
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:** El código PIN2 predeterminado de la tarjeta SIM es 2222.

## Añadir una entrada

Para añadir una entrada a la lista de marcación fija:






1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la marcación fija...”** para tener acceso a Setup Fixed Dialings (Configurar marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter PIN2 (Introd PIN2).
2. **Ingrese el código.** Ingrese el código PIN2 de su tarjeta SIM y luego **presione** .
3. **Presione**  hasta que visualice Add Entry (Añadir entrada) y luego **presione** . Se visualizará Enter Number (Introd número).
4. **Ingrese el número** y luego **presione** . Se visualizará Enter Name (Introd nombre).
5. **Ingrese el nombre** y luego **presione** . Se visualizará Enter Location (Introducir posición).
6. **Ingrese el número de posición** y luego **presione** . Se visualizará Stored (Guardado).
7. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:**  
*Los números telefónicos deberán estar en formato internacional.*

**Sugerencia:** *Ir a “Introducir nombres” en la página 66 para obtener ayuda para introducir letras.*










## Acceder a la marcación fija...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Fixed Dialing (Marcación fija) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Borrar una entrada

Para borrar una entrada de la lista de marcación fija:











1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la marcación fija...”** para tener acceso a Setup Fixed Dialing (Configurar marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter PIN2 (Introd PIN2).
2. **Ingrese el código.** Ingrese el código PIN2 de su tarjeta SIM y luego **presione** .
3. **Presione**  hasta que visualice Erase Entry (Borrar entrada) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará la primera entrada en su lista de marcación fija.
4. **Presione**  para desplazarse al número que desea borrar. Se visualizará Erased? (¿Borrar?).
5. **Presione**  para confirmar. Se visualizará Erased (Borrado).
6. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

#### **Sugerencia:**






*Su proveedor de servicio deberá proporcionarle el código PIN2 de su tarjeta SIM.*

## **Editar una entrada**

Para editar una entrada de la lista de marcación fija:




- 1. Siga los pasos descritos en “Acceder a la marcación fija...”** para tener acceso a Setup Fixed Dialings (Configurar marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter PIN2 (Introd PIN2).
- 2. Ingrese el código.** Ingrese el código PIN2 de su tarjeta SIM y luego **presione** .
- 3. Presione**  hasta que visualice Edit Entry (Editar entrada) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará la primera entrada en su lista de marcación fija.
- 4. Presione**  para desplazarse a la entrada que desea cambiar y luego **presione** . Se visualizará el número actual para esa posición.
- 5. Ingrese los cambios** al número y luego **presione** . Se visualizará el nombre actual para esa posición.
- 6. Ingrese los cambios** al nombre y luego **presione** . Se visualizará la posición actual.
- 7. Ingrese una nueva posición** y luego **presione** . Se visualizará Modified (Modificado).
- 8. Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder a la marcación fija...




1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Fixed Dialing (Marcación fija) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### *Ver su lista de marcación fija*

Esta característica le permite revisar, pero no cambiar, su lista de marcación fija.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la marcación fija...”** para acceder a View Fixed Dial List (Ver lista marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará el primer número en su lista de marcación fija.
2. **Presione**  para desplazarse a través de los números de su lista de marcación fija.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.






## Acceder a las características de la Guía de teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

## Visualizar las últimas diez llamadas hechas o recibidas

Su teléfono guarda los últimos diez números telefónicos que marcó.


Para visualizar los números telefónicos de las últimas diez llamadas que hizo:

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a las características de la Guía de teléfono...” para tener acceso a Last Ten Calls (Últimas diez llamadas) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a Last Calls Made (Llamadas hechas) o Erase All Numbers (Borrar todos los números) y luego **presione**  para seleccionar.
3. Si selecciona Last Calls Made (Llamadas hechas), **presione**  para desplazarse hacia el número que busca y luego **presione**  para realizar una llamada a ese número.

o

Si selecciona Erase All Numbers (Borrar todos los números), se visualizará Completed (Completado).




4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:** Si desea añadir un número de las Last Ten Calls (últimas diez llamadas) a su Guía de teléfono, presione  cuando aparezca el número y luego siga los pasos descritos en “Almacenar nombres y números” en la página 63.


# Ver y modificar sus números telefónicos

## Ver los números telefónicos de su tarjeta SIM




Puede programar hasta tres números telefónicos (como sus números telefónicos de voz y datos) en su tarjeta SIM. Utilice esta característica para ver sus números telefónicos.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a las características de la Guía de teléfono...”** para acceder a My Phone Number(s) (Mis números telefónicos).
2. **Presione ** para seleccionar. Visualizará el número telefónico de voz de su teléfono seguido de Modify? (&Modificar?).
3. **Presione ** para desplazarse a través de los números.
4. **Mantenga presionado ** para salir del menú.

**Nota:** Si no ve sus números telefónicos, éstos no han sido programados en su tarjeta SIM. Puede programar su número telefónico de voz y otros números telefónicos en su tarjeta SIM al seguir los pasos descritos en “Modificar sus números telefónicos” en la página 84.







**Sugerencia:** Al presionar  # también puede visualizar su número telefónico.

## Acceder a las características de la Guía de teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

### **Modificar sus números telefónicos**

Utilice esta característica para modificar o programar su número telefónico de voz en su tarjeta SIM. También puede programar otros números telefónicos (por ejemplo, un número telefónico de datos) en su tarjeta SIM. Puede tener hasta tres números telefónicos.





1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a las características de la Guía de teléfono...” para acceder a My Phone Number(s) (Mis números telefónicos).
2. **Presione**  para seleccionar. Visualizará el número telefónico de voz de su teléfono seguido de Modify? (¿Modificar?).
3. **Presione**  para desplazarse al número que desea modificar.
4. **Presione**  para modificar el número. Se visualizará Edit Number (Editar número) seguido del número para la entrada seleccionada.
5. **Ingrese los cambios** al número y luego **presione** . Se visualizará Edit Number (Editar número) seguido del nombre para la entrada seleccionada.
6. **Ingrese los cambios** al nombre (como se describe en “Introducir nombres” en la página 66) y luego **presione** . Se visualizará Stored (Modificado).
7. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Utilizar la marcación ultrarrápida




La marcación ultrarrápida le permite hacer llamadas instantáneamente. Puede escoger marcar los números telefónicos en las primeras nueve posiciones ya sea en su memoria SIM, memoria del teléfono o desde su lista de marcación fija. Usted elige qué tipo de memoria desea activar con esta característica.

### Configurar la marcación ultrarrápida

Para configurar la memoria activa para la marcación ultrarrápida:

1. **Siga los pasos descritos en** "Acceder a las características de la Guía de teléfono..." para acceder a One-Touch Dial Settings (Configurar marcación ultrarrápida) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a To Phone Memory (A memoria tfno), To SIM Card Memory (A memoria tarjeta SIM) o To Fixed Dial List (A la lista de marcación fija) y luego **presione**  para seleccionar la opción mostrada. Se visualizará Completed (Completado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.


## Acceder a las características de la Guía de teléfono...


1. **Presione**  hasta que visualice Phone Book (Guía de teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

### **Utilizar la marcación ultrarrápida**

Para utilizar la marcación ultrarrápida:

**Mantenga presionada** la tecla del dígito apropiado.




Por ejemplo, mantenga presionado  para marcar el número almacenado en la posición 2 de su memoria telefónica, posición 2 de su lista de marcación fija o 102 en su memoria SIM, dependiendo de su configuración.

**Sugerencia:**  
*No necesita presionar  para llamar al número cuando utiliza la marcación ultrarrápida.*



## Visualizar números telefónicos de servicios

La característica Show Services (Mostrar servicios) proporciona una lista sólo de lectura de los números telefónicos de servicio que su proveedor de servicio programó con anterioridad. Esta lista está almacenada en la tarjeta SIM y sólo permite hacer llamadas.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a las características de la Guía de teléfono...” para acceder a Show Services (Mostrar servicios).
2. **Presione**  para seleccionar. Se visualizará una lista de números telefónicos de servicio.
3. **Presione**  para desplazarse al número que busca.
4. **Presione**  para hacer una llamada a ese número.

o

**Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Nota:** Si no ve ningún número telefónico de marcación de servicio, éstos no han sido programados en su tarjeta SIM. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener más información.

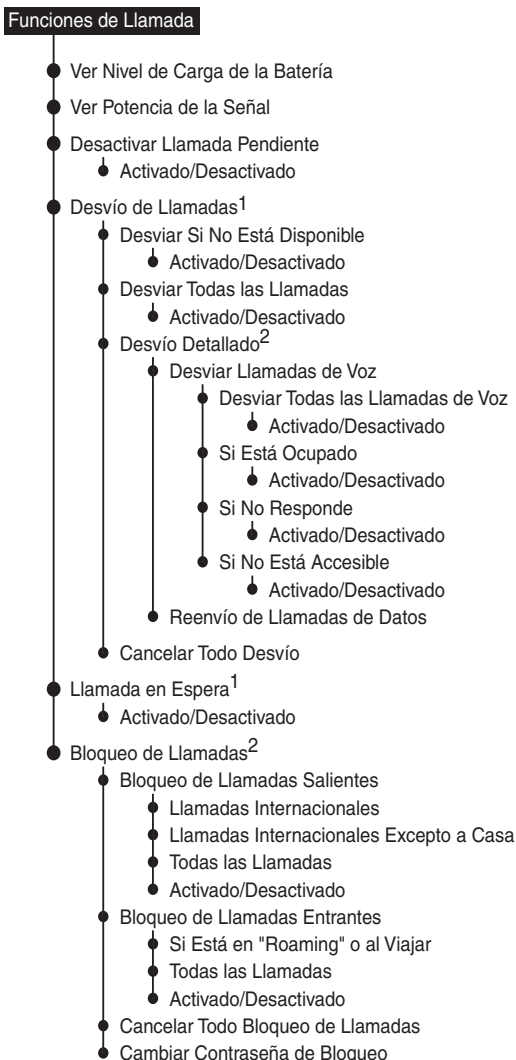


# ***Utilizar funciones de llamada***

---

Este capítulo describe las funciones de llamadas. Muchas de estas características son de redes a las cuales se debe suscribir para poder obtener acceso.






# Menú Call Related Features (Funciones de Llamadas)



1 Esta característica depende de la red y suscripción.

2 Esta característica depende de la red y suscripción. Dicha característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados.

## Acceder al desvío de llamadas...






1. **Presione**  hasta que vea Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Forwarding (Desvío de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### **Desviar llamadas cuando no está disponible**



Utilice esta característica cuando no esté disponible para responder sus llamadas telefónicas.

**Nota:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.






Para activar esta característica:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al desvío de llamadas...”** para tener acceso a Forward When Unavailable (Desviar si no disponible) y luego **presione**  para seleccionar. Su teléfono se tarda un momento en solicitar la configuración actual desde la red.
2. **Presione**  para desplazarse a On (Activado) o Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar.
  - Si selecciona On (Activado), continúe con el **paso 3**
  - Si selecciona Off (Desactivado), continúe con el **paso 5**
3. **Presione**  para desplazarse a Voicemail (Buzón de voz) u Other number (Otro número) y luego **presione**  para seleccionar.

**Sugerencia:** Si aún no ha almacenado un número de buzón de voz, diríjase a la página 126 para aprender cómo hacerlo.

- Si selecciona Voicemail (Buzón de voz), continúe con el **paso 5**
  - Si selecciona Other Number (Otro número), entonces visualizará Enter Number (Introd número). Continúe con el **paso 4**
4. **Ingrese el número** al que desea desviar sus llamadas y luego **presione** .
  5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder al desvío de llamadas...




1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Forwarding (Desvío de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Desviar todas sus llamadas





Esta característica desvía todas sus llamadas al número que selecciona. Su teléfono no suena.

**Nota:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.

Para activar esta característica:






1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder al desvío de llamadas...” para tener acceso a Forward All Calls (Desviar todas llama) y luego **presione**  para seleccionar. Su teléfono se tarda un momento en solicitar la configuración actual desde la red.
2. **Presione**  para desplazarse ya sea a On (Activado) o Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar.
  - Si selecciona On (Activado), su teléfono tarda un momento en comunicarse con la red y actualizar la configuración. Se visualizará Call Forward On (Desvío de llamadas activado). Continúe con el **paso 3**
  - Si selecciona Off (Desactivado), continúe con el **paso 5**

**Sugerencia:** Si aún no ha almacenado un número de buzón de voz, diríjase a la página 126 para aprender cómo hacerlo.

- 3. Presione  para desplazarse a Voicemail (Buzón de voz) u Other number (Otro número) y luego presione  para seleccionar.**
  - Si selecciona Voicemail (Buzón de voz), continúe con el **paso 5**
  - Si selecciona Other Number (Otro número), entonces visualizará Enter Number (Introducir número). Continúe con el **paso 4**
- 4. Ingrese el número al que desea desviar sus llamadas y luego presione .**
- 5. Mantenga presionado  para salir del menú.**



## Acceder al desvío de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Forwarding (Desvío de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Usar el desvío de llamadas detallado




Esta característica le permite seleccionar las situaciones específicas cuando desea que se desvíen sus llamadas. Las características Forward When Unavailable (Desviar si no disponib) y Forward All Calls (Desviar todas llama) anulan las configuraciones que selecciona aquí.

**Notas:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional







Esta característica está disponible únicamente cuando están activados los menús ampliados. Ir a "Activar los menús ampliados" en la página 144

### Llamadas de voz






Para desviar llamadas de voz:

1. **Siga los pasos descritos en** "Acceder al desvío de llamadas..." para tener acceso a Detailed Forwarding (Desvío detallado) y luego **presione**  para seleccionar. Su teléfono se tarda un momento en solicitar la configuración actual desde la red.
2. **Presione**  para desplazarse a Forward Voice Calls (Desviar llamadas de voz) y luego **presione**  para seleccionar.

**Sugerencia:** Si aún no ha almacenado un número de buzón de voz, diríjase a la página 126 para aprender cómo hacerlo.

- 3. Presione ** para desplazarse a la opción que desea: Forward All Voice Calls (Desviar todas llamadas de voz), If Busy (Si ocupado), If No Answer (Si no responde) o If Not Reachable (Si no accesible).
- 4. Presione ** para seleccionar la opción mostrada. Su teléfono se tarda un momento en comunicarse con la red y actualizar la configuración. Se visualizará Call Forward On (Desvío de llamadas activado).
- 5. Presione ** para desplazarse ya sea a Voicemail (Buzón de voz) u Other Number (Otro número) y luego **presione **.
  - Si selecciona Voicemail (Buzón de voz), continúe con el **paso 7**
  - Si selecciona Other Number (Otro número), entonces visualizará Enter Number (Introd número). Continúe con el **paso 6**
- 6. Ingrese el número** al que desea desviar sus llamadas y luego **presione **.
- 7. Mantenga presionado ** para salir del menú.


## Acceder al desvío de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Forwarding (Desvío de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Cancelar todo desvío

Esta característica cancela todas las configuraciones de desvío de llamadas.

**Nota:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder al desvío de llamadas...” para tener acceso a Cancel All Forwarding (Cancelar todo desvío) y luego **presione**  para seleccionar.

Su teléfono se tarda un momento en comunicarse con la red y actualizar la configuración. Se visualizará Call Forward Off (Desvío de llamadas desactivado). Todas las configuraciones de desvío de llamadas ahora están configuradas en Off (Desactivado).

2. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder a funciones de llamadas...

1. Presione **MENU** hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego presione **OK**.
2. Presione **MENU** para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

### **Restringir llamadas con bloqueo de llamadas**






Puede utilizar el bloqueo de llamadas para restringir tanto las llamadas entrantes como las salientes. El bloqueo de llamadas es útil si usted presta su teléfono a otras personas o cuando desea controlar las llamadas entrantes. Cuando cambia una de sus configuraciones de bloqueo de llamada, su teléfono tarda algunos segundos en solicitar la configuración de la red.

**Notas:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.

Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144

El desvío de llamadas debe estar desactivado antes de activar el bloqueo de llamada.




## Acceder al bloqueo de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Barrins (Bloqueo de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).



### Bloquear llamadas salientes

Esta característica le permite recibir llamadas entrantes pero restringe las llamadas salientes.

Para bloquear las llamadas salientes:

1. **Siga los pasos descritos en "Acceder al bloqueo de llamadas..."** para tener acceso a Bar Outsains Calls (Bloqueo llamado saliente) y luego **presione**  para seleccionar. Su teléfono se tarda un momento en solicitar la configuración actual desde la red.
2. **Presione**  para desplazarse a Intl Calls (Llamadas internacionales), Intl Calls Except Home (Llamadas internacionales excepto a casa), All Calls (Todas las llamadas) u Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Password (Introducir contraseña).

**Nota:** Ya que todas las llamadas de Iridium son internacionales, las selecciones Intl Calls (Llamadas internacionales), Intl Calls Except Home (Llamadas internacionales excepto a casa), no son funcionales.






3. **Ingrese su clave de bloqueo** y luego **presione** . Se visualizará Call Barrins On (Bloqueo de llamada activado) o Call Barrins Off (Bloqueo de llamada desactivado).
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:**  
La clave predeterminada es 0000.






## **Bloquear llamadas entrantes**

Esta característica le permite hacer llamadas, pero restringe las llamadas entrantes. Las personas que llaman escucharán una grabación que les indicará que usted no está disponible. Para asegurarse de que no pierda ninguna llamada, consulte “Usar el desvío de llamadas detallado” en la página 95.

Para bloquear las llamadas entrantes:




- 1. Siga los pasos descritos en “Acceder al bloqueo de llamadas...”** para tener acceso a Bar Incomings Calls (Bloqueo de llamadas entrantes) y luego **presione**  para seleccionar. Su teléfono se tarda un momento en solicitar la configuración actual desde la red.
- 2. Presione**  para desplazarse a When Roaming, All Calls (Al itinerar, todas llamadas) u Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Password (Introducir contraseña).
- 3. Ingrese su clave de bloqueo** y luego **presione** . Se visualizará Call Barrings On (Bloqueo de llamada activado) o Call Barrings Off (Bloqueo de llamada desactivado).
- 4. Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder al bloqueo de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Call Barrins (Bloqueo de llamadas) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).






### Cancelar todos bloqueos

Para cancelar todos los bloqueos:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al bloqueo de llamadas...”** para tener acceso a Cancel All Barrins (Cancelar todos bloqueos) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Password (Introducir contraseña).
2. **Ingrese su clave de bloqueo** y luego **presione** . Se visualizará Call Barrins Off (Bloqueo de llamada desactivado). Todas las configuraciones de bloqueo de llamada ahora están configuradas en Off (Desactivado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## **Cambiar clave de bloqueo**




Cuando se suscribe al bloqueo de llamadas, su proveedor de servicio le proporciona una clave de bloqueo de cuatro dígitos. Utilice esta característica para cambiarla a algo más fácil de recordar.

- 1. Siga los pasos descritos en “Acceder al bloqueo de llamadas...” para acceder a Change Bar Password (Cambiar clave de bloqueo) y luego presione  para seleccionar. Se visualizará Enter Password (Introducir contraseña).**
- 2. Ingrese su clave de bloqueo y luego presione . Se visualizará Enter New Password (Introd nueva clave).**
- 3. Ingrese la nueva clave de bloqueo y luego presione .**
- 4. Ingrese la nueva clave de bloqueo otra vez para confirmar y luego presione .**
- 5. Mantenga presionado  para salir del menú.**

**Sugerencia:** Si cambia la clave por primera vez, utilice la clave 0000.




## Acceder a funciones de llamadas...

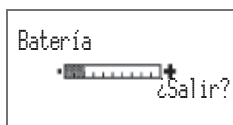
1. **Presione**  hasta que visualice Call Related Features (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

### Ver el nivel de batería

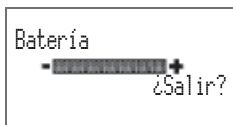
Utilice esta característica para revisar el nivel de carga en su batería.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a funciones de llamadas...” para desplazarse a Show Battery Meter (Ver nivel batería) y **presione**  para seleccionar.

Visualizará el nivel de batería.



Carga baja



Carga alta


También puede ver uno de los siguientes mensajes:

Mensaje	Descripción
Cargando batería	La batería se está cargando.
Carga rápida completada	La batería se cargó completamente.
Invalid Batt. (Bat. no válida)	Tiene una batería no aprobada en su teléfono.

2. **Mantenga presionado**  para salir.

## Ver la potencia de la señal

Utilice esta característica para revisar la potencia de la señal que recibe su teléfono de la red satelital Iridium.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a funciones de llamadas...” para acceder a Show Signal Strength (Ver potencia de la señal).
2. **Presione**  para seleccionar. Se visualizará Checkin Signal... (Comprobando señal).




El indicador de potencia de señal se encuentra en la esquina superior izquierda de la pantalla.



Se realiza una prueba de la potencia de la señal cada cuatro o cinco segundos, el indicador muestra la potencia promedio durante las últimas tres pruebas. Mientras más segmentos aparezcan en el gráfico de barras, más fuerte será la señal. Cinco barras indican el nivel más alto de potencia de la señal. El indicador muestra el icono de torre pero no las barras cuando la señal es débil.

3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.





## Acceder a funciones de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice *Call Related Features* (Funciones de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de *Select?* (¿Seleccionar?).

## Desactivar señal, corte de llamada pendiente

Bajo circunstancias extremas, debido a una capacidad excesiva del sistema o una interrupción del satélite, es posible que no haya un satélite disponible para tomar su llamada. Cuando esto sucede, su teléfono le notifica con una serie de tres tonos consecutivos y muestra *Pending Call Drop* (Corte llam. pendiente). Los tonos continúan periódicamente hasta que un nuevo satélite se mueve al rango o la llamada se cancela.

Para activar o desactivar los tonos de alarma:

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a funciones de llamadas...” para tener acceso a *Pending Call Drop* (Corte llam. pendiente) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse ya sea a *On* (Activado) u *Off* (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

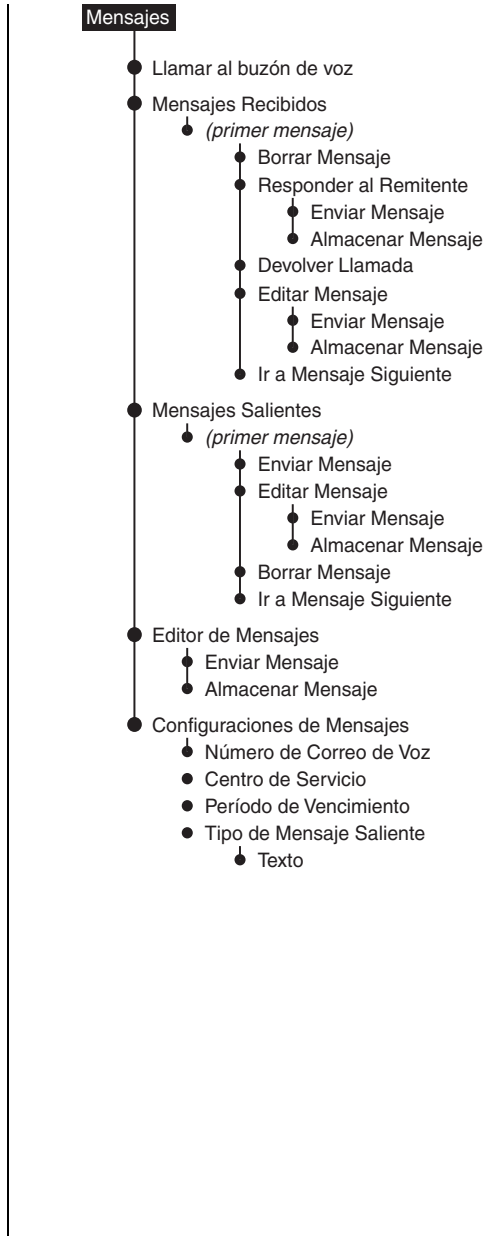


## ***Usar servicios de mensajes***





---

Puede recibir mensajes de notificación del buzón de voz así como enviar y recibir mensajes de texto y numéricos a través de su servicio de Buzón personal, alrededor del mundo. En cualquier lugar donde se encuentre, puede tener referencia instantánea de todas sus comunicaciones.

# Menú Messages (Mensajes)




## Acceder a las características Message (Mensaje)...

1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Mensajes (Messages).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

## Revisar su buzón de voz

Esta característica facilita la revisión de su buzón de voz.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a las características Message (Mensaje)...” para acceder a Call Voicemail (Llamar al buzón de voz).
2. **Presione**  para seleccionar. Verá su número de buzón de voz seguido de Calling (Llamando).

Si no almacenó anteriormente un número del buzón de voz, entonces se visualizará No Number Available (Número no disponible). Ir a “Almacenar su número del buzón de voz” en la página 126 para obtener instrucciones sobre cómo introducir un número del buzón de voz.

# Administrar sus mensajes recibidos

## **Cómo su teléfono le notifica sobre los mensajes**

Si su teléfono está encendido, éste le notifica de los mensajes recibidos en las siguientes maneras:

- **Suena una alarma o el teléfono vibra**

Su teléfono suena o vibra tres veces para informarle sobre un mensaje entrante. (Ir a página 134 para obtener instrucciones sobre cómo establecer la alarma de su teléfono).

- **Se muestra el indicador  (mensaje)**

- **El mensaje se muestra inmediatamente y permanece en la pantalla durante varios segundos.**

o

- **Se muestra Message Read Now? (¿Leer mensaje ahora?) si el mensaje es un mensaje de texto alfanumérico hasta de 160 caracteres. Para obtener más información, ir a “Leer un nuevo mensaje” en la página 112**

## **¿Cómo se almacenan los mensajes?**

Su teléfono almacena todos los mensajes en su tarjeta SIM.

Si el indicador de mensaje se enciende intermitentemente, su tarjeta SIM está llena. Ir a “Borrar un mensaje” en la página 114 para dejar espacio para el nuevo mensaje.



## ***¿Qué contiene el mensaje?***

Puede recibir mensajes numéricos o de texto cortos en su buzón personal. Los mensajes de texto pueden contener hasta 160 caracteres. Los mensajes numéricos, generalmente números telefónicos, pueden contener hasta 20 dígitos.

Su buzón personal trabaja junto con el Desvío de llamadas. Para obtener más información, ir a “Buzón personal” en la página 45, y las descripciones de la característica Call Forwarding (Desvío de llamadas) en las páginas 91-97.

Los mensajes contienen varias pantallas con la siguiente información:



- el mensaje
- la fecha y hora en que se envió el mensaje
- el número telefónico (si está disponible) desde el cual se envió el mensaje

# Acceder a mensajes recibidos

## Leer un nuevo mensaje

### Mensajes de notificación





Un mensaje de notificación de buzón de voz entrante se desplaza automáticamente a través de su pantalla. Puede:

- **Presionar**  para almacenarlo en su tarjeta SIM
- **Presionar**  para borrarlo

### Mensajes de texto







Cuando recibe un mensaje alfanumérico nuevo, se visualizará *Message Read Now?* (¿Leer mensaje ahora?)

Para leerlo:

1. **Presione**  y continúe con el **paso 2.**  
o  
**Presione**  para leer el mensaje posteriormente. Ir a “Leer un mensaje almacenado” en la página 113.
2. **Presione**  para avanzar a través de los mensajes una pantalla a la vez.
3. **Presione**  para acceder a las opciones del menú para este mensaje. Estas opciones se describen en las páginas 114-116.




**Nota:** Si el espacio de almacenamiento de mensajes en su tarjeta SIM está lleno, no podrá almacenar un mensaje para recuperarlo más tarde. Utilice la característica *Delete message* (Borrar mensaje) (página 114) para dejar espacio disponible para los nuevos mensajes en su tarjeta SIM.

## Acceder a los mensajes recibidos...

1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Messages (Mensajes).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Received Messages (Mensajes recibidos) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.





### *Leer un mensaje almacenado*

Para leer un mensaje almacenado que recibió:

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a los mensajes recibidos...” para introducir al centro de mensajes. Visualizará la cantidad de mensajes almacenados, seguida del primer mensaje. Si no tiene ningún mensaje, se visualizará No Messages (Ningún mensaje).
2. **Presione**  para desplazarse por el mensaje, una pantalla a la vez.
3. **Presione**  para acceder a las opciones del menú para este mensaje.  
o  
**Mantenga presionado**  para salir del menú.





## ***Ir al siguiente mensaje***

Para ir al siguiente mensaje:

1. **Siga los pasos** en “Leer un mensaje almacenado” en la página 113.
2. **Presione**  hasta que visualice Go To Next Message (Ir al siguiente mensaje) y luego **presione** . Visualizará el siguiente mensaje. Si está al final de su lista de mensajes, volverá a ver el primer mensaje.
3. **Presione**  para desplazarse por el mensaje, una pantalla a la vez.
4. **Repita los pasos 2 al 3** para leer todos sus mensajes.
5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.




## ***Borrar un mensaje***

Use esta característica para dejar espacio disponible para los nuevos mensajes en su tarjeta SIM.




1. **Siga los pasos descritos** en “Ir al siguiente mensaje” (arriba) hasta que visualice el mensaje que desea borrar y luego **presione** .
2. **Presione**  hasta que visualice Delete Message (Borrar mensaje) y luego **presione** . Se visualizará Message Deleted (Mensaje borrado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Responder al remitente

Use esta característica para responder a un mensaje.




1. **Siga los pasos descritos** en “Ir al siguiente mensaje” en la página 114 hasta que visualice el mensaje al que desea responder y luego **presione**  .
2. **Presione**  hasta que visualice Reply to Sender (Responder al remitente) y luego **presione**  .
3. Redactar su mensaje. Para obtener más información, consulte la sección que se llama “Administrar mensajes salientes” en la página 117.

Si responde a un correo electrónico, aparecerá la dirección de correo electrónico del remitente y el cursor que enciende intermitentemente indica dónde debe empezar a redactar su mensaje. Nota: Deje un espacio entre la dirección de correo electrónico y el inicio de su mensaje.

4. **Presione**  . Se visualizará Send Message. (Enviar mensaje)
5. **Presione**  . Se visualizará Enter Number (Introd número). Si se encuentra disponible, aparecerá automáticamente el número telefónico del remitente. Si responde a un correo electrónico, aparecerá el número de respuesta del correo electrónico estándar (00\*2 o +\*2).
6. Ingrese el número (si ninguna está presente) y **presione**  para enviar el mensaje.

## ***Editar un mensaje recibido***





Puede editar un mensaje que ha recibido, luego enviar el mensaje modificado o almacenarlo en la lista de mensajes salientes.

1. **Siga los pasos descritos** en “Ir al siguiente mensaje” en la página 114 hasta que visualice el mensaje que desea editar y luego **presione** .
2. **Presione**  hasta que visualice Edit Message (Editar mensaje) y luego **presione** .

El mensaje se copia en el editor de mensajes. Verá la parte final del mensaje que aparece en el área de edición. El cursor se coloca al final del mensaje.

Para obtener instrucciones sobre cómo editar un mensaje almacenado, consulte “Editar un mensaje almacenado” en la página 124.

## Acceder a las características Message (Mensaje)...


1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Mensajes (Messages).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

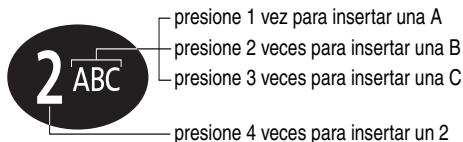
### Administrar mensajes salientes

Puede crear un nuevo mensaje y enviarlo inmediatamente o almacenarlo en una lista de mensajes salientes para utilizarlo posteriormente. También puede editar un mensaje que haya recibido, luego enviar o guardar el mensaje modificado. Los mensajes se crean y editan en el editor de mensajes.

### Editor de mensajes

El editor de mensajes le permite crear un nuevo mensaje o modificar un mensaje almacenado.


Usted utiliza el teclado para crear o editar un mensaje. Puede producir cualquier letra del alfabeto al presionar la tecla apropiada. Por ejemplo, presione  para introducir las letras A, B o C, según se muestra:





Para obtener una lista completa de los caracteres que puede introducir con el teclado, diríjase a página 67.

## Crear un nuevo mensaje

Para crear un nuevo mensaje en el editor de mensajes:


1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a las características Message (Mensaje)...” en la página 117 para acceder a Message Editor (Editor de mensajes) y luego presione  para seleccionar.**

El editor de mensajes muestra el contenido del último mensaje ingresado. Si no hay mensajes anteriores, el cursor se coloca en la esquina superior izquierda del área de edición.

2. **Mantenga presionado  para borrar todo el contenido del editor de mensajes, si fuera necesario.**
3. **Empiece a redactar su mensaje. Ingrese una letra al presionar una tecla cuantas veces sea necesario.**
4. **Presione  para avanzar el cursor.**
5. **Repita los pasos 3 y 4 tantas veces como sea necesario para completar su mensaje.**

Las líneas de texto se formatean automáticamente en la pantalla. Cuando llega a la parte final del área de edición, las líneas superiores del texto se desplazan hacia arriba y fuera de la pantalla a fin de que el cursor y las últimas pocas líneas del texto estén visibles.

Quando termine de redactar su mensaje:

6. **Presione  para acceder a las opciones de dicha entrada.**

Las opciones del menú del editor de mensajes le permiten enviar el mensaje inmediatamente o almacenarlo para utilizarlo posteriormente. Estas opciones se describen en las páginas 120-121.

**Sugerencia:**  
*Mantenga presionada cualquier tecla numérica para cambiar entre caracteres en mayúsculas y minúsculas.*




## **Crear un nuevo mensaje de correo electrónico**

**Nota:** Se debe suscribir a esta característica de red por medio de su proveedor de servicio.

Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener información adicional.

- 1. Siga los pasos descritos** en “Crear un nuevo mensaje” en la página 118 hasta que llegue al paso 3.
- 2. Redacte su mensaje**, empezando con la dirección de correo electrónico de destino, seguido de un espacio y luego su mensaje. Por ejemplo:  
**johndoe@domain.com Éste es un mensaje de muestra.**

Nota: La longitud máxima del mensaje completo (incluyendo la dirección de correo electrónico de destino) es de 160 caracteres. El editor se detendrá después de introducir el carácter número 160.




- 3. Presione ** para acceder a las opciones de dicha entrada.

## **Editar un mensaje**


Puede editar un mensaje nuevo en cualquier momento mientras lo está creando.

También puede editar los mensajes recibidos o los almacenados en la lista de mensajes salientes. Ir a “Editar un mensaje recibido” en la página 116 para obtener instrucciones sobre cómo copiar un mensaje recibido en el editor de mensajes. Ir a “Editar un mensaje almacenado” en la página 124 para obtener instrucciones sobre cómo copiar un mensaje saliente en el editor de mensajes.

Para **borrar** texto en un mensaje:





1. **Presione**  para desplazar el cursor a la derecha del texto que desea borrar.
2. **Presione**  para borrar un caracter a la vez.  
**o**  
**Mantenga presionado**  para borrar la pantalla.

Para **agregar** texto en un mensaje:

1. **Presione**  para desplazar el cursor a la ubicación donde desea agregar texto nuevo.
2. **Ingrese una letra** al presionar una tecla cuantas veces sea necesario.

## **Enviar un mensaje**


Para enviar un mensaje desde el editor de mensajes:

1. **Presione**  para acceder a las opciones del menú de editor de mensajes.
2. **Presione**  hasta que visualice **Send Message** (Enviar mensaje) y luego **presione** . Se le solicitará introducir una dirección o un número telefónico de destino para el mensaje.
3. **Ingrese la dirección de destino** y luego **presione**  para enviar el mensaje.


Si el destino es un número telefónico, ingréselo comenzando con “00” o “+”. Si el destino es una dirección de correo electrónico, ingrese “00\*2” o “+ “\*2”.

El mensaje se envía a su centro de servicio de mensajes, el cual envía el mensaje a su destino final. Visualizará Message Sent (Mensaje enviado) cuando el mensaje llegue al centro de servicio.

Si el mensaje no se puede entregar al centro de servicio, se visualizará Message Failed (Mensaje fallido) seguido de Resend? (¿Volver a enviar?) en la siguiente línea. Puede:

**Presione**  para volver a enviar el mensaje.




o

**Presione**  para abandonar el intento de enviar el mensaje en este momento. Ir a “Almacenar un mensaje” en la página 121 para obtener instrucciones sobre cómo almacenar el mensaje para enviarlo posteriormente.

Si no almacenó anteriormente un número del centro de servicio, entonces visualizará No Service Centre (Sin centro de servicio). Ir a “Introducir el número del centro de servicio” en la página 127 para obtener instrucciones sobre cómo introducir un número de centro de servicio.







### **Almacenar un mensaje**

Para almacenar el contenido del editor de mensajes en la lista de mensajes salientes:

1. **Presione**  para acceder a las opciones del menú de editor de mensajes.
2. **Presione**  hasta que visualice Store Message (Guardar mensaje) y luego **presione** . Se visualizará Stored to Outsoins (Guardado para salida).

Los mensajes salientes se almacenan en su tarjeta SIM. Cuando la tarjeta SIM esté llena (se muestra por un indicador de mensaje que se enciende intermitentemente), no podrá almacenar un mensaje para recuperarlo posteriormente. Utilice la característica Delete message (Borrar mensaje) (página 125) para dejar espacio disponible para los nuevos mensajes en su tarjeta SIM.



## Acceder a los mensajes salientes...

1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Messages (Mensajes).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Outgoing Messages (Mensajes salientes) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### *Leer un mensaje almacenado*

Esta característica visualiza el primer mensaje almacenado en la lista de mensajes salientes.

Para leer un mensaje almacenado:

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a los mensajes salientes...” para introducir al centro de mensajes. Visualizará la cantidad de mensajes almacenados, seguida del primer mensaje. Si no tiene ningún mensaje, se visualizará No Messages (Ningún mensaje).
2. **Presione**  para desplazarse por el mensaje, una pantalla a la vez.
3. **Presione**  para acceder a las opciones del menú para este mensaje.





o

**Mantenga presionado**  para salir del menú.

## ***Ir al siguiente mensaje***

Esta característica le lleva al siguiente mensaje en la lista de mensajes salientes.




Para ir al siguiente mensaje:

1. **Siga los pasos descritos** en “Leer un mensaje almacenado” en la página 122.
2. **Presione**  hasta que visualice Go To Next Message (Ir al siguiente mensaje) y luego **presione** . Visualizará el siguiente mensaje.
3. **Presione**  para desplazarse por el mensaje, una pantalla a la vez.
4. **Repita los pasos 2 al 3** para leer todos sus mensajes.
5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## ***Enviar un mensaje almacenado***

Esta característica envía un mensaje almacenado en la lista de mensajes salientes.

Para enviar un mensaje almacenado:


1. **Siga los pasos descritos en** “Leer un mensaje almacenado” en la página 122.
2. **Presione**  hasta que visualice Send Message (Enviar mensaje) y luego **presione** . Se le solicitará que ingrese una dirección de destino (número telefónico) para el mensaje.
3. **Ingrese la dirección de destino** y luego **presione**  para enviar el mensaje.

Si el destino es un número telefónico, ingrédelo comenzando con “00” o “+”. Si el destino es una dirección de correo electrónico, ingrese “00\*2” o “+ “\*2”.


El mensaje se envía a su centro de servicio de mensajes, el cual envía el mensaje a su destino

final. Visualizará *Message Sent* (Mensaje enviado) cuando el mensaje llegue al centro de servicio.

Si el mensaje no se puede entregar al centro de servicio, se visualizará *Message Failed* (Mensaje fallido) seguido de *Resend?* (¿Volver a enviar?) en la siguiente línea. Puede:

**Presione**  para volver a enviar el mensaje.

o




**Presione**  para abandonar el intento de enviar el mensaje en este momento.

Si no almacenó anteriormente un número de centro de servicio, entonces visualizará *No Service Centre* (Sin centro de servicio). Ir a “Introducir el número del centro de servicio” en la página 127 para obtener instrucciones sobre cómo introducir un número de centro de servicio.

## ***Editar un mensaje almacenado***

Puede editar un mensaje que almacenó en la lista de mensajes salientes.

Para editar un mensaje almacenado:

- 1. Siga los pasos descritos** en “Ir al siguiente mensaje” en la página 123 hasta que visualice el mensaje que desea editar y luego **presione** .
- 2. Presione**  hasta que visualice *Edit Message* (Editar mensaje) y luego **presione** .





El mensaje se copia en el editor de mensajes. Verá la parte final del mensaje que aparece en el área de edición. El cursor se coloca al final del mensaje.

Para obtener instrucciones sobre cómo editar un mensaje recibido, consulte “Editar un mensaje recibido” en la página 116.







## ***Borrar un mensaje almacenado***

Use esta característica para dejar espacio disponible para los nuevos mensajes en su tarjeta SIM.

Para borrar un mensaje almacenado:

1. **Siga los pasos descritos** en “Ir al siguiente mensaje” en la página 123 hasta que visualice el mensaje que desea borrar y luego **presione** .
2. **Presione**  hasta que visualice Delete Message (Borrar mensaje) y luego **presione** . Se visualizará Message Deleted (Mensaje borrado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.







## Acceder a la configuración de mensajes...

1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Messages (Mensajes).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Message Settings (Configuraciones de mensajes) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

## Administrar otras configuraciones de mensajes

### Almacenar su número del buzón de voz

Para almacenar un número del buzón de voz:

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración de mensajes...” para tener acceso a Voicemail Number (Número de buzón de voz) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Voicemail Number (Introducir número buzón de voz) seguido de su número del buzón de voz actual. Si es la primera vez que ha almacenado un número, continúe con el **paso 3**.
2. **Presione**  para seleccionar Voicemail Number (Número del buzón de voz). **Presione**  para borrar un dígito a la vez o **mantenga presionado**  para borrar el número completo.
3. **Ingrese el nuevo número** y luego **presione** . Se visualizará Completed (Completado).
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.






**Sugerencia:**  
*Utilice hacer pausa en la marcación para almacenar su acceso al buzón de voz y números de PIN. Ir a “Utilizar pausas en los números” en la página 68.*



## **Introducir el número del centro de servicio**







Utilice esta característica para introducir el número del centro de servicio que envía sus mensajes salientes. Debe especificar un número de servicio antes de poder enviar cualquier mensaje.

Para introducir el número del centro de servicio:

- 1. Siga los pasos descritos en “Acceder a la configuración de mensajes...”** en la página 126 para tener acceso a **Service Centre** (Centro de servicio) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará **Enter Service Number** (Introducir número de servicio) seguido de su número del centro de servicio actual. Si es la primera vez que ha almacenado un número, continúe con el **paso 3**.
- 2. Presione**  para borrar un dígito a la vez o **mantenga presionado**  para borrar el número completo.
- 3. Ingrese el nuevo número** y luego **presione** . Se visualizará **Completed** (Completado).
- 4. Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:**  
*Su proveedor de servicio le proporcionará el número del centro de servicio.*

## Acceder a la configuración de mensajes...

1. **Presione**  para trasladarse directamente al menú Messages (Mensajes).  
o  
**Presione**  hasta que visualice Messages (Mensajes) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Message Settings (Configuraciones de mensajes) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.






### **Configurar el período de caducidad**

Esta característica especifica la cantidad máxima de tiempo, en horas, que permanecerá un mensaje saliente sin enviar en el centro de servicio antes de que se borre.

Para configurar el período de caducidad del mensaje:

#### **Sugerencia:**

*La configuración predeterminada del período de caducidad es de 7 días (168 horas).*





1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración de mensajes...” para tener acceso a Expiry Period (Período de caducidad) y luego **presione**  para seleccionar. Visualizará Enter Hours (Introd horas) seguido de la configuración actual.
2. **Presione**  para borrar un dígito a la vez o **mantenga presionado**  para borrar el número completo.
3. **Ingrese el nuevo número** y luego **presione** . Visualizará Hours (Horas) seguido del número que ingresó.
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## ***Especificar tipo de mensaje saliente***

Puede enviar mensajes a un dispositivo que los interprete en un formato que no sea texto. Su centro de servicio convierte los mensajes antes de enviarlos a la dirección de destino.

**Nota:** Actualmente, el único tipo de mensaje admitido es “TEXT” (Texto).

Para especificar el tipo de mensaje saliente:

- 1. Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración de mensajes...” en la página 128 para tener acceso a *Outgoing Message Type* (Tipo de mensaje saliente) y luego **presione**  para seleccionar.
- 2. Presione**  para desplazarse al tipo deseado y luego **presione**  para seleccionar.
- 3. Mantenga presionado**  para salir del menú.



# ***Personalizar las características del teléfono***

---

Una vez que esté conforme con las características básicas de su nuevo teléfono, utilice el menú Phone Setup (Configurar teléfono) para configurar su teléfono de la manera que desee.

# Menú Phone Setup (Configurar teléfono)




## Configurar Teléfono

- Ajustar Volumen Timbre
  - Timbre o Vibración
    - Sólo Timbrar
    - Sólo Vibrar
    - Vibrar y Después Timbrar
    - Ni timbrar Ni Vibrar
  - Definir Tono Timbre
    - Tono Estándar
    - ...
    - Tono Agudo
  - Bloqueo Teléfono
    - Bloqueo Automático
      - Activar/Desactivar
    - Bloquear Ahora
    - Cambiar Código Desbloqueo
  - Activar Puerto InfraRojo
    - Activar/Desactivar
  - Requerir Código PIN de la Tarjeta SIM
    - Activar/Desactivar
    - Cambiar Código PIN Tarjeta SIM
  - Cambiar Código PIN2 en la Tarjeta SIM
  - Nuevo Código de Seguridad
  - Menús Ampliados/Extendidos
    - Activar/Desactivar
- ...
- Mostrar Hora y Fecha<sup>1</sup>
    - Ver Hora y Fecha Local
    - Ver Hora y Fecha No Local
    - Cambiar Reloj en Pantalla
      - Hora Local
      - Hora No Local
  - Ajustar Hora y Fecha<sup>1</sup>
    - Definir Hora y Fecha Local
    - Definir Hora y Fecha No Local
  - Configurar Formato Hora<sup>1</sup>
    - 12 Horas
    - 24 Horas
  - Selección de Lenguaje<sup>1</sup>
    - English
    - ...
    - Español
  - Luces<sup>1</sup>
    - Activar/Desactivar
  - Seleccionar Tonos Teclas<sup>1</sup>
    - Tonos Normales
    - Tono Único
    - Sin Tonos
  - Estado del Teléfono<sup>1</sup>
    - Revisar Estado
    - Reinicialización General
    - Borrado General

*Los elementos siguientes del menú de Configuración del Teléfono sólo se encuentran disponibles si se han activado los Menús Ampliados/Extendidos.*

<sup>1</sup> Esta característica está disponible únicamente cuando están activados los menús ampliados.

## Acceder a la configuración del teléfono...




1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica seguido de Select? (¿Seleccionar?)


## Administrar las configuraciones de timbres del teléfono

Puede ajustar el volumen y tono del timbre de su teléfono, así como ajustar el teléfono para que timbre o vibre, para que le notifique sobre las llamadas entrantes.

### Ajustar el volumen del timbre





Utilice esta característica para ajustar el volumen del timbre. El teléfono suena según el nuevo nivel de volumen en que lo ajustó.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Adjust Ring Volume (Ajustar volum. timbre) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Aumente el volumen** al presionar la tecla de control de volumen más alto en el lado del teléfono.  
  
**Disminuya el volumen** al presionar la tecla de control de volumen más bajo en el lado del teléfono.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:**  
*También puede presionar  y luego la tecla de control de aumento o disminución del volumen.*

## **Configurar el teléfono para que timbre o vibre**





Esta característica es ideal para usar en situaciones donde no sea adecuado que el teléfono timbre o en lugares ruidosos donde posiblemente no escuche el timbre. La función de alarma de vibración le avisa sobre las llamadas entrantes por medio de vibraciones moderadas.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la configuración del teléfono...”** para acceder a Rins or Vibrate (Timbre o vibración) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a Rins Only (Sólo timbre), Vibrate Only (Sólo vibrar) Vibrate then Rins (Vibrar y desp timbre) o No Rins or Vibrate (Ni timbre ni vibración) y luego **presione**  para seleccionar la opción que se muestra. Se visualizará Completed (Completado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:** Si selecciona Vibrate then Rins (Vibrar y desp timbre) su teléfono vibrará durante dos ciclos y luego timbrará.






## **Definir el tono del timbre**

Seleccione su tono favorito entre 10 opciones diferentes.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la configuración del teléfono...”** para acceder a Set Rinser Tone (Definir tono timbre) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a través de las opciones de tonos del timbre. Escuchará una demostración de un ciclo de cada tono a medida que se visualice su nombre.
3. **Presione**  para seleccionar el tono del timbre deseado.
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.



## Acceder al Bloqueo del teléfono...





1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Phone Lock (Bloqueo teléfono) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

## Bloquear y desbloquear su teléfono

Estas características pueden ayudarle a evitar el uso no deseado de su teléfono.

### **Bloquear el teléfono automáticamente**

Utilice esta característica para configurar su teléfono para que se bloquee cada vez que se active.


1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder al Bloqueo del teléfono...” para acceder a Automatic Lock (Bloqueo automático) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar On (Activado) u Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Completed (Completado).
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

### **Bloquear el teléfono instantáneamente**

Utilice esta característica para bloquear su teléfono de inmediato.


**Sugerencia:** El código de desbloqueo predeterminado de la fábrica es 1234.

**Sugerencia:** El código de seguridad predeterminado de fábrica es 000000.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al Bloqueo del teléfono...”** para acceder a Lock Now (Bloquear ahora).
2. **Presione ** para seleccionar. Se visualizará: Locked (Bloqueado).






**Nota:** Una vez que desbloquee su teléfono, permanecerá desbloqueado hasta que lo vuelva a bloquear.

## **Desbloquear el teléfono**






1. **Ingrese el código de desbloqueo.** Ingrese el código de desbloqueo de cuatro dígitos de su teléfono.
2. **Presione .**

## **Cambiar el código de desbloqueo**

El código de desbloqueo originalmente es 1234. Debe cambiarlo tan pronto como sea posible.

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al Bloqueo del teléfono...”** para acceder a Change Unlock Code (Cambiar código desbloqueo) y luego **presione ** para seleccionar. Se visualizará Enter Security Code (Introducir código de seguridad).
2. **Ingrese el código de seguridad.** Ingrese su código de seguridad de seis dígitos. Se visualizará su código de bloqueo actual y el mensaje Enter Phone Unlock Code (Introducir código desbloqueo teléfono).
3. **Presione ** para borrar un dígito a la vez o **mantenga presionado ** para borrar el número completo.
4. **Ingrese el nuevo código.** Ingrese un nuevo código de desbloqueo de cuatro dígitos y luego **presione .** Se visualizará Phone Lock (Bloqueo del teléfono) y el nuevo código de bloqueo.
5. **Mantenga presionado ** para salir del menú.

## Acceder a Requerir código PIN de la tarjeta SIM...





1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Require SIM Card PIN (Requerir código PIN de la tarjeta SIM) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de View Options? (¿Ver opciones?).

### Proteger la tarjeta SIM

Puede utilizar un código del Número de identificación personal (PIN) para proteger la información almacenada en su tarjeta SIM, incluso cuando esté inserta en el teléfono de otra persona.






#### Activar y desactivar el código de PIN de la tarjeta SIM

Cuando activa el código de PIN de la tarjeta SIM, su teléfono solicita el código siempre que el teléfono esté activado. Para cambiar esta configuración, debe introducir el código de PIN que el proveedor de servicio le proporcionó.

1. **Siga los pasos de** “Acceder a Requerir código PIN de la tarjeta SIM...”.
2. **Presione**  para desplazarse a On (Activado) u Off (Desactivado) y luego **presione** . Se visualizará Enter PIN (Introd PIN).
3. **Ingrese el código.** Ingrese su código de PIN de la tarjeta SIM que tiene de cuatro a ocho dígitos y luego **presione** . Se visualizará Completed (Completado).
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.




**Sugerencia:**  
*Su proveedor de servicio deberá proporcionarle el código PIN de su tarjeta SIM.*

## Acceder a Requerir PIN de tarjeta SIM...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Require SIM Card PIN (Requerir PIN tarjeta SIM) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de View Options? (¿Ver opciones?).

### ***Cambiar el código PIN de tarjeta SIM***

Para seleccionar su propio código de PIN:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a Requerir PIN de tarjeta SIM...”** para acceder a Change SIM PIN Code (Cambiar PIN de SIM) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Old PIN (Introducir PIN antiguo).
2. **Ingrese el código de PIN actual** y luego **presione** . Se visualizará Enter New PIN (Introd nuevo PIN).
3. **Ingrese un nuevo código de PIN** y luego **presione** . Se visualizará Repeat New PIN (Repetir nuevo PIN).
4. **Vuelva a introducir el nuevo código de PIN** y luego **presione**  otra vez. Se visualizará Completed (Completado).
5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Desbloquear el código de PIN




Si ingresa incorrectamente el código de PIN tres veces seguidas, aparecerá Blocked (Bloqueado) en la pantalla. Debe introducir una clave de desbloqueo de PIN (PUK1), que le puede proporcionar su proveedor de servicio.

1. **Presione** \* \* 0+ 5\* \*.
2. **Ingrese la clave de desbloqueo.** Ingrese la clave de desbloqueo PUK1 de ocho dígitos y luego **presione** OK. Su proveedor de servicio proporciona este código.
3. **Ingrese un nuevo código de PIN** y luego **presione** OK.
4. **Vuelva a introducir el nuevo código de PIN** y luego **presione** OK.

### Sugerencia:

*El mensaje Blocked (Bloqueado) indica que se ingresó un código de PIN incorrecto. El mensaje  Blocked (Bloqueado) indica que se ingresó un código PIN2 incorrecto.*

## Acceder a la configuración del teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).


## Administrar otras configuraciones de seguridad




Su teléfono incluye otras características de seguridad:

- un código PIN2 de la tarjeta SIM para acceder a las configuraciones de marcación fija y otras características que dependen de la suscripción
- un código de seguridad controla el acceso a las opciones de seguridad y otras opciones del menú

### **Cambiar el código PIN2 en la tarjeta SIM**




Su código PIN2 en la tarjeta SIM se utiliza para acceder a las configuraciones de marcación fija. Este código que tiene de cuatro a ocho dígitos se le envía a usted cuando se suscribe a la característica. Utilice esta característica para seleccionar un código nuevo.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Change SIM PIN2 Code (Cambiar cod PIN2 en SIM) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Old PIN2 (Introducir PIN2 antiguo).



2. **Ingrese el código PIN2 actual** y luego **presione** . Se visualizará **Enter New PIN2** (Introd nuevo PIN2).
3. **Ingrese el nuevo código PIN2** y luego **presione** . Se visualizará **Repeat New PIN** (Repetir nuevo PIN).
4. **Vuelva a introducir el nuevo código PIN2** y luego **presione**  otra vez. Se visualizará **Completed** (Completado).
5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.










**Sugerencia:**  
*Su proveedor de servicio deberá proporcionarle el código PIN2 de su tarjeta SIM.*

## Acceder a la configuración del teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).


### Desbloquear el código PIN2

Si ingresa incorrectamente su código PIN2 tres veces seguidas, aparecerá  Blocked (Bloqueado ) en la pantalla. Debe introducir una clave de desbloqueo de PIN2 (PUK2), que le puede proporcionar su proveedor de servicio.




1. **Presione**      .
2. **Ingrese la clave de desbloqueo.** Ingrese la clave de desbloqueo PUK2 de ocho dígitos y luego **presione** . Su proveedor de servicio proporciona este código.
3. **Ingrese el nuevo código PIN2** y luego **presione** .
4. **Vuelva a introducir el nuevo código PIN2** y luego **presione** .

### Cambiar el código de seguridad

El código de seguridad es el número de seguridad principal de su teléfono. Usted lo utiliza para reinicializar su teléfono según las configuraciones predeterminadas y restringir el acceso a su guía de teléfonos. Originalmente está configurado en 000000.





1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la configuración del teléfono...”** para acceder a New Security Code (Nuevo cod seguridad) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Security Code (Introducir código de seguridad).




- 2. Ingrese el código de seguridad actual y luego presione .** Se visualizará Enter New Security Code (Introd nuevo cod seguridad).
- 3. Ingrese un nuevo código de seguridad y luego presione .** Se visualizará Secur. Code (Cod seguridad) y el número de seis dígitos seleccionado.
- 4. Mantenga presionado ** para salir del menú.




## Activar los menús ampliados

Esta característica activa y desactiva los menús ampliados. Ir al “Personalizar el menú Options (Opciones)” en la página 172 para saber cómo los menús ampliados pueden hacer que su teléfono sea aún más fácil de usar.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Extended Menus (Menús ampliados) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar On (Activado) u Off (Desactivado) y luego **presione** .
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

Cuando los menús ampliados se desactiven, podrá activarlos temporalmente para acceder a las características ocultas. Mantenga presionado  para activar los menús ampliados temporalmente. Este acceso directo muestra todas las características de los menús ampliados hasta que usted sale del menú Options (Opciones).

## Acceder a la configuración del teléfono...





1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

## Administrar configuraciones de hora y fecha

### Ver la hora y fecha

Utilice esta característica para ver la hora y fecha actuales en una de dos zonas horarias.







**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Show Time and Date (Ver hora y fecha) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar Show Home Time + Date (Ver hora y fecha local) o Show Away Time + Date (Ver hora y fecha no loc.) y luego **presione** . Se muestra la hora y fecha seleccionadas.
3. **Presione cualquier tecla** para borrar la hora y fecha de la pantalla y regresar al menú.
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## ***Cambiar la hora mostrada***

Utilice esta característica para determinar qué hora se muestra en su indicador del reloj de tiempo real.





**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Show Time and Date (Ver hora y fecha) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a Change Clock Display (Camb. reloj en pantalla) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a Home Time (Hora local) o Away Time (Hora no local) y luego **presione**  para seleccionar.
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.




## ***Configurar el formato de hora***

Puede seleccionar un formato de hora de 12 o 24 horas.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Set Time Format (Configurar formato hora) y luego **presione** .
2. **Presione**  para seleccionar el formato de 12 horas o 24 horas y luego **presione**  para seleccionar.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.





## Acceder a la configuración del teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).


### Ajustar la hora y fecha

Para facilitar la revisión de la hora local cuando viaje, su teléfono puede guardar la hora y fecha actuales para dos zonas horarias distintas.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.


1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Set Time and Date (Configurar hora y fecha) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar Set Home Time + Date (Definir hora y fecha loc.) o Set Away Time + Date (Definir hora y fecha no loc.) y luego **presione** . Se visualizará Enter Home Time or Enter Away Time (Entre hora local o Entre hr. no loc.) y la hora actualmente definida.
3. **Presione**  para aceptar la hora mostrada.

o


**Ingrese la hora** en el formato de 24 horas y luego **presione** . Se visualizará Enter Home Date or Enter Away Time (Entre fecha loc. o Entre hr. no loc.) y la fecha actualmente definida.

#### Sugerencia:

*La hora mostrada (local o no local) en el indicador del reloj de tiempo real es la que seleccionó en la página 146.*

4. **Presione**  para aceptar la fecha mostrada. Se visualizará *Completed* (Completado).

o





**Ingrese la fecha** en el formato de día(dd)-mes(mm)-año(yy) y luego **presione** . Se visualizará *Completed* (Completado).






5. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Seleccionar el idioma de la pantalla




Su teléfono contiene 21 idiomas. Utilice esta característica para seleccionar el idioma en que su teléfono mostrará los menús y mensajes.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Language Selection (Selección de lenguaje) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a través de las opciones y luego **presione**  para seleccionar la opción mostrada.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

Si por accidente cambia el idioma de la pantalla de su teléfono, mantenga presionada la tecla  para regresar a la pantalla libre, luego presione     para regresar directamente al submenú de selección de idioma.





## Acceder a la configuración del teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica, seguido de Select? (¿Seleccionar?).

### Apagar y encender las luces

Puede activar o desactivar toda la iluminación del teléfono, incluso el indicador de estado del teléfono, visualizar la iluminación de fondo e iluminación de fondo del teclado.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.





1. **Siga los pasos en** “Acceder a la configuración del teléfono...” para acceder a Lights (Luces) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar On (Activado) o Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar la opción mostrada.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

### Configurar tonos de teclas






Seleccione los sonidos que su teléfono emitirá al presionar sus teclas.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.



1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la configuración del teléfono...”** para acceder a Select Keypad Tones (Seleccionar tono teclas) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para seleccionar Normal Tones (Tonos normales), Single Tone (Tono único) o No Tones (Sin tonos) y luego **presione** .
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder al estado del teléfono...




1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Phone Status (Estado del teléfono) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

## Administrar la configuración del teléfono

### Revisar las configuraciones de su teléfono

Utilice esta característica para revisar todas las configuraciones de su teléfono que han cambiado de las configuraciones originales predeterminadas.

Para revisar todas las configuraciones:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al estado del teléfono...”** para acceder a Status Review (Revisión estado) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a través de la lista de todos los elementos del menú que ha cambiado.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Nota:** Puede reinicializar las configuraciones originales de su teléfono, si así lo desea. Ir a “Reinicializar las opciones del teléfono según las configuraciones predeterminadas de fábrica” en la página 153.



## **Reinicializar las opciones del teléfono según las configuraciones predeterminadas de fábrica**

Utilice la característica de reinicialización general para reinicializar todas las configuraciones según sus configuraciones originales predeterminadas.

Esta característica:






- reinicializa los temporizadores de llamadas audibles, el temporizador de llamadas y el bloqueo automático
- reinicializa los menús ampliados según la configuración predeterminada
- restablece los tonos de teclas en normal, tono del timbre en estándar y el nivel de volumen en la mitad (cuarta barra) de su rango

Para reinicializar todas las configuraciones:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al estado del teléfono...”** en la página 154 para acceder a **Master Reset (Reinicializ general)** y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará **Enter Security Code (Introducir código de seguridad)**.
2. **Ingrese su código de seguridad de seis dígitos.** Se visualizará **Reset Complete (Reinicializ completa)**.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:** *El código de seguridad predeterminado de la fábrica es 000000.*

## Acceder al estado del teléfono...

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Phone Status (Estado del teléfono) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### ***Borrar toda la información almacenada***


La característica de borrado general reinicializa los mismos elementos que la reinicialización general, además de lo siguiente:


- borrar las entradas de la guía de teléfonos de la memoria de teléfonos (no de la memoria SIM)
- borrar listas de las últimas llamadas realizadas y recibidas
- reinicializar los temporizadores de llamadas que se pueden reinicializar

El borrado general no borra la:

- lista de marcación fija
- lista de mis números
- lista de mensajes recibidos

Para borrar todas las configuraciones:

1. **Siga los pasos descritos en “Acceder al estado del teléfono...”** para acceder a Master Clear (Borrado general) y luego **presione**  para seleccionar. Se visualizará Enter Security Code (Introducir código de seguridad).

- 2. Ingrese su código de seguridad de seis dígitos.** Se visualizará `Reset Complete` (Reinicializ completa).
- 3. Mantenga presionado**  **para salir del menú.**

**Sugerencia:** *El código de seguridad predeterminado de la fábrica es 000000.*



## ***Acceder a la red***

---

Este capítulo le muestra cómo registrarse en la red satelital Iridium.




## ***Menú Network Selection (Selección de red)***

Selección de Red

● Registrar Ahora




## Acceder a la Selección de red...

1. **Presione**  hasta que se visualice Network Selection (Selección de red) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación. Se visualizará el nombre de la característica seguido de Select? (¿Seleccionar?)


## Registrarse en la red satelital

Utilice esta característica para acceder al servicio satelital Iridium. Su teléfono busca la red satelital Iridium.

1. **Gire y extienda la antena** hacia arriba. Ir a “Sostener el teléfono” en la página 38.
2. **Siga los pasos descritos en “Acceder a la Selección de red...”** para acceder a Register Now (Registrar ahora).
3. **Presione**  para seleccionar. Se visualizará Registering... (Registrando...). Esto puede tomar algunos segundos.

Si el teléfono encuentra la señal, se visualizará Registered (Registrado) y el indicador de potencia de señal:



También aparece el indicador  (sistema local).

Si el teléfono no tiene éxito en la operación, es posible que vea uno de los siguientes mensajes: Check Signal (Verificar señal), Busy Try Later (Ocupado, intente más tarde), Please Try Later (Intente más tarde) o Restricted Area (Área restringida).

**Nota:** Debe esperar tres minutos entre los intentos de registro.



## ***Medir el tiempo de sus llamadas***

---

Los contadores de llamadas de su teléfono le proporcionan una variedad de opciones para registrar el tiempo de sus llamadas telefónicas. Puede supervisar la duración de las llamadas individuales, ajustar un temporizador para que registre el uso mensual o hacer que su teléfono le avise con tonos los intervalos específicos.






# Menú Call Meters (Contadores de Llamadas)

## Contadores de Llamadas

- Ver Temporizadores/Contadores de Llamadas
  - De Última Llamada
  - Total de Todas las Llamadas
  - Reinicializar Todos los Temporizadores/Contadores
- Ajustar Temporizador/Contador Audible en Llamadas
  - Temporizador/Contador Alarma Único
    - Activado/Desactivado
  - Temporizador/Contador Alarma Repetitivo
    - Activado/Desactivado
- Configuración Pantalla en Llamadas
  - Ver Tiempo por Llamada
  - No Visualizar en Llamada
- Contador Permanente<sup>1</sup>

1 Esta característica está disponible únicamente cuando están activados los menús ampliados.

## Acceder a Ver temporizadores de llamadas...


1. **Presione**  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Show Call Timers (Ver temporiz llamada) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Ver los temporizadores de llamadas

Los temporizadores de llamadas le ayudan a registrar su tiempo de aire. Mantenga un registro de su uso mensual o vea el tiempo de aire de su llamada más reciente.

#### **Mostrar el tiempo que duró la última llamada**

Utilice esta característica para visualizar el tiempo que duró su llamada más reciente.






1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a Ver temporizadores de llamadas...” para acceder a Show Last Call (Ver última llamada) y luego **presione**  para seleccionar.

Se visualizará el tiempo de aire de la llamada más reciente en horas, minutos y segundos. Después de varios segundos, la pantalla regresa a Show Last Call (Ver última llamada).

2. **Mantenga presionado**  para salir del menú.


**Nota:** El temporizador de la última llamada muestra el tiempo que duró la llamada más reciente que hizo desde que se desactivó su teléfono. Esta información no se guarda cuando usted apaga el teléfono.

## Acceder a ver temporizadores de llamadas...

1. Presione  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego presione .
2. Presione  para desplazarse a Show Call Timers (Ver temporiz llamada) y luego presione .
3. Presione  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Ver tiempo total de todas las llamadas

Utilice esta característica para visualizar su tiempo de aire total desde que reinicializó el Temporizador de llamadas por última vez.


1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a ver temporizadores de llamadas...”** para acceder a Total For All Calls (Total todas las llamadas) y luego presione  para seleccionar.

Se visualizará el tiempo de aire acumulado desde que el temporizador se reinicializó por última vez. El tiempo de aire se muestra en horas, minutos y segundos. Después de varios segundos, la pantalla regresa a Total For All Calls (Total todas las llamadas).

2. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

### Reinicializar todos los temporizadores

Reinicialice sus temporizadores al inicio de cada ciclo de facturación para mantener un registro de sus gastos.






1. **Siga los pasos descritos en “Acceder a ver temporizadores de llamadas...”** para acceder a Reset All Timers (Reinic todos los temporiz) y luego presione  para seleccionar.

Se visualizará Completed (Completado). Después la pantalla regresa a Reset All Timers (Reinic todos los temporiz).

2. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Nota:** Esto no reinicializa el Contador permanente que se describe en la página 169.

## Acceder a temporizadores audibles de llamadas...




1. **Presione**  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Set Audible Call Timers (Ajustar tempor audib llamad) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.


### Ajustar los temporizadores audibles de llamadas

Deje que su teléfono vea el reloj por usted. Los temporizadores de llamadas emiten sonidos en determinada hora o intervalo que sólo usted puede escuchar.


#### Ajustar el temporizador de alarma único

Utilice esta característica para configurar su teléfono para que le avise después que haya transcurrido algún tiempo.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a temporizadores audibles de llamadas...” para acceder a Single Alert Timer (Temporizador alarma único) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a On (Activado) u Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar.
  - Si selecciona On (Activado), se visualizará Enter Seconds (Introd segundos). Continúe con el **paso 3**
  - Si selecciona Off (Desactivado), se visualizará Completed (Completado). Continúe con el **paso 4**

3. **Presione**  para aceptar la configuración actual. Se visualizará Seconds XXX (Segundos XXX).






o

**Ingrese un número** de 11 a 999 y luego **presione** . Se visualizará Seconds XXX (Segundos XXX).

4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.









## Acceder a temporizadores audibles de llamadas...




1. **Presione**  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a Set Audible Call Timers (Ajustar tempor audib llamad) y luego **presione** .
3. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Ajustar el temporizador repetitivo

Utilice esta característica para configurar su teléfono para que le avise en intervalos específicos, por ejemplo cada 45 segundos.





1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a temporizadores audibles de llamadas...” para acceder a Repetitive Timer (Temporizador repetitivo) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a On (Activado) u Off (Desactivado), luego **presione**  para seleccionar.
  - Si selecciona On (Activado), se visualizará Enter Seconds (Introd segundos). Continúe con el **paso 3**
  - Si selecciona Off (Desactivado), se visualizará Completed (Completado). Continúe con el **paso 4**
3. **Presione**  para aceptar la configuración actual. Se visualizará Seconds XXX (Segundos XXX).  
  
**o**  
  
**Ingrese un número de 11 a 999 y luego presione** . Se visualizará Seconds XXX (Segundos XXX).
4. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

## Acceder a los contadores de llamadas...




1. **Presione**  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### *Ver el temporizador en llamada*

Utilice esta característica para visualizar un reloj que indica el tiempo de aire transcurrido mientras atiende una llamada.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a los contadores de llamadas...” para acceder a Set In-Call Display (Configurar pantalla en llamada) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a Show Time Per Call (Ver tiempo por llamada) o No In-Call Display (No visualiz en llamada) y luego **presione**  para seleccionar.
3. **Mantenga presionado**  para salir del menú.


## Acceder a los contadores de llamadas...

1. **Presione**  hasta que visualice Call Meters (Contadores de llamadas) y luego **presione** .
2. **Presione**  para desplazarse a una de las características descritas a continuación.

### Ver el contador permanente

Utilice esta característica para ver el tiempo total de todas las llamadas durante la vida útil de su teléfono.

**Nota:** Esta característica está disponible únicamente cuando los menús ampliados están activados. Ir a “Activar los menús ampliados” en la página 144.

1. **Siga los pasos descritos en** “Acceder a los contadores de llamadas...” para acceder a Lifetime Timer (Contador permanente) y luego **presione**  para seleccionar.

Se visualizará el tiempo de aire total de su teléfono desde que se fabricó.

2. **Mantenga presionado**  para salir del menú.

**Sugerencia:** *El contador permanente no se puede reinicializar. La característica Reset All Timers (Reinic todos los temporiz) no está disponible en este temporizador.*



# ***Personalizar el sistema de menús***

---

Este capítulo le muestra cómo ocultar las características del menú que no utiliza regularmente y cómo añadir sus características favoritas al menú Quick Access (Acceso rápido) para obtener una recuperación inmediata.


## Personalizar el menú Options (Opciones)







Puede personalizar el menú Options (Opciones) al modificar las características dentro y fuera de los menús ampliados. Las características que coloca en el menú ampliado se ocultan cuando dichos menús se desactivan y aparecen cuando activa los menús ampliados.

**Nota:** La configuración predeterminada de fábrica para su teléfono es menús ampliados activados.

### Mover las características del menú

Para mover las características del menú:







1. **Busque la característica que desea mover.**
2. **Mantenga presionado** . Visualizará una o dos respuestas dependiendo de la posición actual de la característica del menú. Si visualiza:

Mensaje	Descripción
Remove From Short Menus (Retirar de menús cortos) (Esta característica se encuentra en el menú corto).	<b>Presione</b>  para mover la característica al menú ampliado. Se visualizará Menu Item Moved (Elemento del menú trasladado). <b>o</b> <b>Presione</b>  para desplazarse a Leave in Short Menus (Dejar en menús cortos) y luego <b>presione</b>  para seleccionar. Visualizará Move Cancelled (Movimiento cancelado).
Add To Short Menus (Añadir a menús cortos) (La característica se encuentra en el menú ampliado).	<b>Presione</b>  para mover la característica al menú corto. Visualizará Menu Item Moved (Elemento del menú trasladado). <b>o</b> <b>Presione</b>  para desplazarse a Leave in Long Menus (Dejar en menús largos) y luego <b>presione</b>  para seleccionar. Visualizará Move Cancelled (Movimiento cancelado).

**Nota:** Algunas características y submenús no se pueden mover. Visualizará Cannot Move Menu Item (El elemento del menú no se puede mover).

## **Activar/desactivar menús ampliados**

Utilice el menú Options (Opciones) para activar y desactivar los menús ampliados. Se deben activar cuando necesite acceder a cada característica. Se deben desactivar para el uso diario.

1. **Presione**  hasta que visualice Phone Setup (Configurar teléfono) y luego **presione**  para seleccionar.
2. **Presione**  para desplazarse a Extended Menus (Menús ampliados) y luego **presione**  para seleccionar.
3. **Presione**  para desplazarse a On (Activado) o Off (Desactivado) y luego **presione**  para seleccionar.

Todas las características ocultas están accesibles cuando activa los menús ampliados.

## **Acceder a las características ocultas**

Si desea acceder a una característica oculta en los menús ampliados, pero no desea que los menús ampliados permanezcan activos, puede utilizar este acceso rápido:

**Mantenga presionado**  por unos segundos.

Todos los menús ampliados permanecen accesibles hasta que sale del menú Options (Opciones).






## Personalizar el menú Quick Access (Acceso rápido)

Puede reemplazar las características predeterminadas del menú Quick Access (Acceso rápido) descrito en la página 56 por cualquiera de las siguientes características.

Icono	Característica Quick Access (Acceso rápido)
	<b>Find by Location (Entrada por posición)</b> recupera una entrada de la Guía de teléfono por su número de posición en la memoria.
	<b>Add Entry to Phone (Añadir entrada al teléfono)</b> almacena los números ingresados en la próxima posición disponible en la memoria del teléfono.
	<b>Add Entry to SIM (Añadir entrada a SIM)</b> almacena los números ingresados en la próxima posición disponible de la tarjeta SIM.
	<b>Ring Volume (Volumen del timbre)</b> muestra y ajusta el volumen del tono de timbre de la llamada entrante.
	<b>Check Signal (Revisar señal)</b> verifica la potencia de la señal desde la red satelital.
	<b>Switch Memory (Cambiar memoria)</b> cambia la marcación ultrarrápida entre la memoria del teléfono y de la tarjeta SIM, dependiendo de la configuración actual.
	<b>Last Call Timer (Temporizador de última llamada)</b> muestra la duración de su última llamada.
	<b>Show Services (Mostrar servicios)</b> muestra una lista de los números telefónicos de servicios programados por su proveedor de servicio.
	<b>Mode Selection (Selección de modo):</b> Esta característica no está disponible actualmente.



Para cambiar una característica predeterminada de acceso rápido a una de las características enumeradas anteriormente:


1. **Presione**  y luego **presione**  para desplazarse a la característica que desea cambiar.
2. **Mantenga presionado**  para acceder a la lista de características disponibles.
3. **Presione**  para desplazarse por la lista hasta encontrar la característica que desea.
4. **Presione**  para almacenar la característica mostrada en una nueva posición. Se visualizará `Completed` (Completado).




# Solución de problemas









---

Este capítulo le dice qué debe hacer si experimenta uno de los siguientes problemas:

Problema	Solución
<b>No puede activar el teléfono.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Mantuvo presionada la tecla  por tres segundos para activar el teléfono?</li><li>• Revise la batería. ¿Está cargada, correctamente colocada y están los contactos limpios y secos?</li></ul>
<b>No puede hacer llamadas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise la antena. ¿Está totalmente extendida y girada? ¿Tiene una vista clara sin obstrucciones hacia cielo?</li><li>• ¿Ingresó el número en el formato internacional? Todas las llamadas realizadas desde el sistema satelital Iridium deben estar en el formato internacional.</li><li>• Revise el indicador de potencia de la señal. Si la señal es débil, asegúrese de tener un conducto claro de visibilidad hacia el cielo y que no haya edificios, árboles, etc. alrededor.</li><li>• Intente realizar el registro manualmente.</li><li>• ¿Visualiza <b>Restricted</b> (Restringido)? Revise la configuración del bloqueo de llamadas.</li><li>• ¿Se ha introducido una nueva tarjeta SIM? Revise que no se hayan impuesto nuevas restricciones.</li><li>• Revise si su listado de marcación fija está activado. Si es así, sólo puede realizar llamadas a los números o prefijos que se encuentran en la lista.</li></ul>

Problema	Solución
<b>No puede recibir llamadas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise si su teléfono está activado.</li> <li>• Revise la antena. ¿Está totalmente extendida y girada? ¿Tiene una vista clara sin obstrucciones hacia cielo?</li> <li>• Revise el indicador de potencia de la señal. Si la señal es débil, asegúrese de tener un conducto claro de visibilidad hacia el cielo y que no haya edificios, árboles, etc. alrededor.</li> <li>• Verifique las configuraciones de Bloqueo de llamadas y Desvío de llamadas.</li> <li>• Revise la configuración del timbre. Si está desactivado, no se escuchará el timbre.</li> </ul>
<b>No puede hacer llamadas internacionales.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha incluido los códigos correspondientes? Mantenga presionada la tecla <b>0+</b> para ver el prefijo de marcación internacional (+) y luego ingrese el código del país adecuado, seguido del número telefónico.</li> </ul>
<b>Su teléfono no se desbloquea.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha ingresado una nueva tarjeta SIM? Ingrese el nuevo código PIN.</li> <li>• Ingrese el código predeterminado de desbloqueo del teléfono: 1234.</li> <li>• ¿Ha olvidado el código de desbloqueo? Presione <b>MENU</b> para cambiar el código de desbloqueo (necesita su código de seguridad).</li> </ul>
<b>Su PIN está bloqueado.</b>	<p>Ingrese su clave de desbloqueo del PIN (PUK1) o comuníquese con su proveedor de servicio. Ir a "Desbloquear el código de PIN" en la página 139 para obtener información adicional.</p>
<b>Su PIN2 está bloqueado.</b>	<p>Ingrese su clave de desbloqueo del PIN2 (PUK2) o comuníquese con su proveedor de servicio. Ir a "Desbloquear el código PIN2" en la página 142 para obtener información adicional.</p>
<b>Su tarjeta SIM no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está la tarjeta correctamente insertada?</li> <li>• ¿Está la tarjeta visiblemente dañada o rayada? Devuelva la tarjeta a su proveedor de servicio.</li> <li>• Revise los contactos de la tarjeta SIM y del teléfono. Si están sucios, límpielos con un paño antiestática.</li> </ul>

Problema	Solución
<p><b>No puede cancelar el desvío de llamadas o el bloqueo de llamadas.</b></p>	<p>Espere hasta que se encuentre en un área con una buena cobertura de red y vuelva a intentarlo.</p>
<p><b>El indicador de  (mensaje) se enciende intermitentemente.</b></p>	<p>No hay suficiente memoria disponible para almacenar otro mensaje. Utilice el menú Messages (Mensajes) para eliminar uno o más mensajes.</p>
<p><b>La batería no carga.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el cargador. ¿Está conectado correctamente? ¿Están los contactos limpios y secos?</li> <li>• Revise los contactos de la batería. ¿Están limpios y secos?</li> <li>• Revise la temperatura de la batería. Si está caliente, deje que se enfríe antes de recargar.</li> <li>• ¿Es una batería antigua? El rendimiento de la batería disminuye luego de varios años de uso. Reemplace la batería.</li> <li>• Asegúrese de tener instalada una batería Iridium aprobada. Si se visualiza <i>Invalid Batt.</i> (Batería no válida) en la pantalla, no podrá cargar esta batería.</li> </ul>
<p><b>La batería se descarga más rápido de lo normal.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se encuentra en un área de cobertura variable? Esto utiliza más corriente de batería.</li> <li>• ¿Está su antena totalmente extendida y girada? ¿Tiene una vista clara sin obstrucciones hacia cielo? Esto ayuda a utilizar menos corriente de batería.</li> <li>• ¿Es una batería nueva? Una batería nueva necesita dos o tres ciclos de carga/descarga para obtener el rendimiento normal.</li> <li>• ¿Es una batería antigua? El rendimiento de la batería disminuye luego de varios años de uso. Reemplace la batería.</li> <li>• ¿Es una batería que no se ha descargado completamente? Deje que la batería se descargue completamente (hasta que el teléfono se apague por sí solo) y luego cargue la batería durante la noche.</li> <li>• ¿Utiliza su teléfono en temperaturas extremas? En climas extremadamente cálidos o fríos, el rendimiento de la batería se reduce significativamente.</li> </ul>

Problema	Solución
<p><b>Su teléfono se calienta durante el uso.</b></p>	<p>Puede notar esto durante llamadas largas o mientras carga el teléfono. El calor se produce por los componentes electrónicos dentro de su teléfono y es bastante normal.</p>
<p><b>El teléfono no responde a los controles del usuario incluso la tecla de corriente.</b></p>	<p>Retire la batería del teléfono y luego conéctela de nuevo para ponerla a funcionar y reinicie.</p>
<p><b>Su tarjeta SIM está insertada en el teléfono pero la pantalla muestra:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la tarjeta o Inserte la tarjeta. Verifique que la tarjeta SIM se haya insertado correctamente. Los contactos de la tarjeta SIM podrían estar sucios. Apague el teléfono, retire la tarjeta SIM y frote los contactos con un paño limpio. Reemplace la tarjeta en el teléfono.</li> <li>• Blocked (Bloqueo) o  Blocked (Bloqueado). Ingrese su clave de desbloqueo del PIN (PUK1) o la clave de desbloqueo del PIN2 (PUK2) respectivamente o contacte a su proveedor de servicio. Diríjase a “Desbloquear el código de PIN” en la página 139 y “Desbloquear el código PIN2” en la página 142 para obtener información adicional.</li> <li>• Tarjeta defectuosa; ir al proveedor. Comuníquese con su proveedor de servicio.</li> </ul>
<p><b>Encuentra los avisos de su teléfono en un idioma diferente al suyo.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Mantenga presionada</b> la tecla  para regresar a la pantalla libre</li> <li>2. <b>Presione</b>     para ir directamente al submenú de selección de idioma.</li> <li>3. <b>Presione</b>  hasta que vea su idioma preferido</li> <li>4. <b>Presione</b>  para seleccionar</li> </ol>

# Índice

---

## Símbolos

- \* carácter 42
- + carácter 42
- ▣ carácter 42, 68
- ¿Finalizar llamada? 40
- ¿Leer mensaje ahora? 110, 112
- ¿Llamar? 40
- ¿Remarcar? 41
- ¿Responder llamada? 43, 44
- ¿Salir? 53
- ¿Seleccionar? 53
- ¿Visualizar opciones? 53
- ¿Volver a enviar mensaje fallido?  
121, 124
- ¿Volver a marcar? 41

## A

- accesorios 19–22
- adaptador
  - accesorios de vehículo 21
  - antena 22
- adaptador para accesorios de  
vehículo 21, 31–32
- alarma de llamada entrante 44
- alarma, llamada entrante 44
- antena
  - adaptador 22
  - botón de liberación 13, 15, 24
  - conectar 24
  - cuidado de la 6
  - extender 38
  - ilustración 38
  - retirar 24
  - rotar 38
  - topes 38
- antena satelital
  - botón de liberación 13, 15
  - ilustración 38
- aurífono 21

- auricular
  - ajustar volumen 46
  - ilustración 13
- avisos, definidos 12

## B

- barra de desplazamiento
  - definida 18
  - mostrada 53
- batería
  - cargador interno 31–32
  - cargar 31–32
  - desechar 34
  - ilustración del compartimiento  
29
  - indicador de carga
    - definido 17
    - ilustración 13
    - mostrado 31, 33
  - instalar 28
  - mensaje *Charging Battery*  
(Cargando batería) 103
  - mensaje *Charging Battery*  
(Cargando la batería)  
31
  - mensaje *Fast Charge Completed*  
(Carga rápida  
completada) 103
  - mensaje *Invalid Batt.* (Bat. no  
válida) 103
  - mensaje *Low Battery* (Batería  
baja) 33
  - nivel de carga 56
  - nivel de carga de batería 103
  - nivel de corriente, revisar 103
  - precauciones 7, 34
  - retirar 29–30
  - solución de problemas 179
  - tiempo de conversación 19

- tiempo de reserva 19
- bloquear el teclado 46
- bloquear el teléfono
  - automáticamente 135
  - desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 56
  - instantáneamente 135
  - también ir a* desbloquear el teléfono
- bloquear llamadas
  - entrantes 100
  - salientes 99
- bloqueo automático
  - configurar 135
  - reinicializar configuración predeterminada 153
- bloqueo de llamadas
  - cancelar 101
  - clave de bloqueo
    - cambiar 102
    - introducir 99
  - llamadas entrantes 100
  - llamadas salientes 99
  - no se puede cancelar 179
- bloqueo llamadas
  - clave bloqueo
    - introducir 102
- bolsa de aire 10
- borrado general 154
- borrar información almacenada 154
- buzón de voz
  - almacenar número de buzón de voz 126
  - desvío de llamadas detallado 95–96
  - mensaje de notificación 110, 112
  - mensaje No Number Available (Número no disponible) 109
  - revisar 56, 109
- buzón personal 45, 111
- buzón voz

- desviar todas llamadas 93–94
- desvío llamadas cuando no disponible 91
- desvío llamadas detallado 95–96

## C

- caracteres especiales 42
- característica In-Call (en llamada)
  - silenciar una llamada 50
- características de la red
  - bloqueo de llamadas 98–102
  - desvío de llamadas 91–97
- características de seguridad 137–143
- características red
  - bloqueo llamadas 102
- Cargador de corriente para viajes 20
- cargador para viajes 31–32
- cargador, corriente para viajes 20
- clave de desbloqueo del PIN2 (PUK2)
  - definida 142
  - introducir 142
- clave desbloqueo PIN (PUK1)
  - definida 139
  - introducir 139
- clave, bloqueo de llamadas 99
- clave, bloqueo llamadas 99–102
- código
  - desbloqueo del teléfono 136
  - PIN de la tarjeta SIM 37, 137–139
  - PIN tarjeta SIM 137–139
  - PIN2 de tarjeta SIM 77–80, 140–142
  - seguridad 76, 136, 142, 143, 153, 155
- código de desbloqueo
  - cambiar 136
  - introducir 136
  - predeterminado 136



- código de desbloqueo del teléfono
    - cambiar 136
    - introducir 136
    - predeterminado 136
  - código de PIN
    - activar 137
    - cambiar 138
    - desactivar 137
    - ingresar 37
    - introducir 137–138
    - mensaje Enter PIN (Ingresar PIN) 37
    - mensaje Blocked (Bloqueado) 139, 180
    - mensaje Bloqueado 139
    - mensaje Enter PIN (Introd PIN) 137
  - código de seguridad
    - cambiar 142
    - definida 142
    - introducir 76, 136, 143, 153, 155
    - predeterminado 76, 136, 142
  - código número id personal 137
    - También ir a* código de PIN
  - código PIN
    - definido 137
    - desbloquear 139
    - entrada incorrecta 139
    - mensaje Blocked (Bloqueado) 38
  - código PIN2
    - cambiar 140
    - definido 140
    - desbloquear 142
    - entrada incorrecta 142
    - introducir 77–80
    - !** mensaje Blocked (Bloqueado) 38
    - !** mensaje Bloqueado 142, 180
    - mensaje Enter PIN2 (Introd PIN2) 77–80
  - conector de accesorios
    - definido 15
    - ilustración 13
  - conector de corriente
    - definido 15
    - ilustración 13
  - configuraciones del teléfono
    - borrar 154
    - visualizar 152
  - configuraciones pred, reinicializar 153
  - configuraciones del teléfono
    - reinicializar configuración pred 153
  - contador permanente 169
  - contadores de llamadas. *Ir a* temporizadores de llamadas
  - correa de muñeca 21
  - corriente
    - activar y desactivar el teléfono 36
    - mensajes de activación 37
    - no se puede activar el teléfono 177
    - revisar nivel de corriente 103
- ## D
- desbloquear
    - código PIN tarjeta SIM 139
    - código PIN2 de tarjeta SIM 142
  - desbloquear el teclado 46
  - desbloquear el teléfono 136
    - También ir a* bloquear el teléfono
  - desplazarse 52, 55
  - desviar llamadas
    - llamadas de voz 95–96
    - llamadas voz 95–96
    - todas llamadas 93–94
  - desvío de llamadas
    - cancelar 97
    - desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 56

llamadas de voz 95–96  
no se puede cancelar 179  
desvío llamadas  
cuando no disponible 91  
llamadas voz 95–96  
todas las llamadas 93–94  
todas llamadas 93–94

## E

Editar un mensaje almacenado  
124  
editor de mensajes 117–121  
escribir postdata 70  
estuche de transporte 22

## F

fecha  
configurar 147  
visualizar 145  
función de alarma VibraCall  
activación del teléfono y 36  
activar 56, 134  
desactivar 134

## G

Guía de teléfono  
añadir una entrada 63–67  
buscar entrada por nombre 56  
capacidad, verificar 75  
caracteres, introducir 66–67  
diagrama de menús 60  
entrada  
añadir 63–67, 174  
borrar 74  
cambiar 70  
corregir 66  
llamar 74  
modificar 74  
ubicar 71–73  
entrada por nombre 71  
Entrada por posición 72  
entrada por posición 174  
entradas

desplazarse por 71  
lista de marcación fija  
añadir una entrada 78  
borrar una entrada 79  
editar una entrada 80  
marcación fija  
activar 77  
marcación ultrarrápida 85  
memoria teléfono 61  
mensaje Restricted  
(Restringido) 76  
nombre  
almacenar 63–67  
introducir 66–67  
número  
almacenar 63–67  
introducir 63–64  
llamar 74  
números telefónicos  
agrupar 62  
almacenar 61  
problemas de seguridad 62  
organizar 61  
pausas en números  
introducir 68  
marcar 69  
prefijos, utilizar 70  
registros  
desplazarse por 46  
restringir acceso 76  
tecla de almacenamiento en  
memoria 64  
tecla para recuperar memoria  
72  
últimas diez llamadas 82  
Guía de teléfonos  
entradas  
borrar todo 154  
Guía teléfono  
capacidades almacenamiento  
61  
marcación fija  
ver lista marcación fija 81  
memoria tarjeta SIM 61

## H

- hacer pausa en la marcación 42, 68–69
- hacer una llamada 40–43
- hora
  - cambiar reloj en pantalla 146
  - configurar 147
  - configurar formato 146
  - hora local, definida 147
  - hora no local, definida 147
  - visualizar 145

## I

- icono de reloj de arena
  - definido 18
  - mostrado 53
- iconos
  - menú Quick Access (Acceso rápido) 18, 56, 174, 175
  - reloj de arena 53
- idioma
  - se muestra el idioma equivocado 180
  - seleccionar 149
- indicador de estado
  - definido 16
  - ilustración 13
  - pantalla 17–18
- indicador de fuera de servicio
  - definido 18
  - mostrado 36
- Indicador de marca de verificación
  - definido 18
- indicador de mensajes
  - definido 17
  - enciende intermitentemente 17, 110, 121, 179
  - mostrado 110
- indicador de modo satelital
  - definido 18
- indicador de potencia de la señal
  - definido 17

- ilustración 13
- indicador de potencia de señal
  - registro de red satelital e 159
  - visualizar 104, 174
- indicador del sistema local
  - definido 18
  - mostrado 36, 159
- indicador en uso 18
- indicadores
  - barra de desplazamiento 18, 53
  - carga de la batería 13, 17, 31, 33
  - en uso 18
  - estado 13, 16, 17–18
  - fuera de servicio 18, 36
  - icono de reloj de arena 18, 53
  - Iconos del menú Quick Access (Acceso rápido) 18
  - marca de verificación 18
  - mensaje 17, 110, 121, 179
  - modo satelital 18
  - pantalla 13, 17–18
  - potencia de la señal 13, 17
  - potencia de señal 104, 159
  - reloj de tiempo real 17
  - sistema local 18, 36, 159
- indicadores de estado 13
- información de patente 197
- información sobre la garantía 201–206
- información sobre seguridad 6–10

## J

- jack del audífono 13, 15, 21

## L

- LCD. *Ir a* Pantalla de cristal líquido
- línea clara de visión 14
- lista de marcación fija
  - definida 77
  - entrada

- añadir 78
- borrar 79
- editar 80
- marcación ultrarrápida 85
- lista marcación fija
  - ver 81
- llamada
  - alarma de llamada entrante 44
  - bloquear
    - entrantes 100
    - salientes 99
  - contestar 43–45
  - finalizar 43, 45
  - llamada internacional
    - marcar carácter + 42
  - marcar caracteres especiales 42
  - no es posible hacer la llamada 177
  - no es posible hacer la llamada internacional 178
  - no es posible recibir la llamada 178
  - realizar 40–43
  - recibir 43–45
  - remarcación automática 41
  - silenciar 50
  - últimas diez llamadas 82
  - volver a marcar último número 41
- llamada internacional
  - marcar carácter + 42
  - no es posible hacer 178
- llamadas no contestadas 45

## M

- marcación fija
  - activar 77
  - código PIN2 140
  - ver lista marcación fija 81
- marcación ultrarrápida
  - cambiar memoria, desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 174

- números marcados
  - frecuentemente 61
  - uso 85
- marcar
  - ☐ 42
  - \* carácter 42
  - + carácter 42
  - ▣ carácter 68
  - ▣ carácter 42
- caracteres especiales 42
- entrada de la guía de teléfono 74
- número con pausas 69
- número telefónico 40
- números complementarios de servicio 42
- Números de PIN 42
- últimas diez llamadas 82
- memoria
  - tarjeta SIM 61, 63, 64
  - teléfono 61, 63, 64
- memoria de tarjeta SIM
  - marcación ultrarrápida 85
  - verificar capacidad 75
- memoria del teléfono
  - entradas, borrar todas 154
  - marcación ultrarrápida 85
  - verificar capacidad 75
- memoria tarjeta SIM
  - capacidades almacenamiento 61
- memoria teléfono
  - capacidades almacenamiento 61
- mensaje Bad Card See Supplier (Tarjeta defectuosa; ir al proveedor) 38
- mensaje Busy Try Later (Ocupado, intente más tarde) 159
- mensaje Connected (Conectado) 40, 43, 44
- mensaje Enter Name (Introd nombre) 53

- mensaje Enter Phone Unlock Code (Ingresar código de desbloqueo del teléfono) 37
- mensaje Enter PIN (Ingresar PIN) 37
- mensaje Enter PIN (Introd PIN) 53
- mensaje Insert Card (Insertar tarjeta) 37, 180
- mensaje Please Try Later (Intente más tarde) 41, 159
- mensaje Restricted Area (Área restringida) 41
- mensaje Add To Short Menus (Añadir a menús cortos) 172
- mensaje Bad Card See Supplier (Tarjeta defectuosa; ir al proveedor) 180
- mensaje Blocked (Bloqueado) 38, 139, 180
- !** mensaje Blocked (Bloqueado) 38
- !** mensaje Bloqueado 180
- mensaje Bloqueado 139
- !** mensaje Bloqueado 142
- mensaje Busy Try Later (Ocupado, intente más tarde) 41, 53
- mensaje Call Failed (Llamada fallida) 44, 45
- mensaje Calling (Llamando) 40
- mensaje Cannot Move Menu Item (El elemento del menú no se puede mover) 172
- mensaje Charging Battery (Cargando batería) 103
- mensaje Charging Battery (Cargando la batería) 31
- mensaje Check Card (Revisar tarjeta) 37, 180
- mensaje Check Signal (Revisar señal) 37
- mensaje Check Signal (Verificar señal) 159
- mensaje Checking Signal (Revisando señal) 104
- mensaje Completed (Completado) 53
- mensaje Enter Phone Unlock Code (Introd código desbloqueo tño) 136
- mensaje Enter PIN (Introd PIN) 137
- mensaje Enter PIN2 (Introd PIN2) 77-80
- mensaje Failed (Fallido) 53
- mensaje Fast Charge Completed (Carga rápida completada) 103
- mensaje Invalid Account (Cuenta no válida) 37
- mensaje Invalid Batt. (Bat. no válida) 103
- mensaje Iridium Call Attempt (Intento de llamada de Iridium) 44
- mensaje Leave in Long Menus (Dejar en menús largos) 172
- mensaje Leave in Short Menus (Dejar en menús cortos) 172
- mensaje Low Battery (Batería baja) 33
- mensaje Menu Item Moved (Elemento del menú trasladado) 172
- mensaje Message Sent (Mensaje enviado) 121
- mensaje Move Cancelled (Movimiento cancelado) 172
- mensaje Mute (Silencio) 50
- mensaje No Number Available (Número no disponible) 109

- mensaje No Service Center (Sin centro de servicio) 121, 124
- mensaje Range XXX-XX (Rango XXX-XX) 65
- mensaje Redial Failed (Remarcación fallida) 41
- mensaje Registered. (Registrado) 159
- mensaje Registering... (Registrando...) 37, 40, 159
- mensaje Remove From Short Menus (Retirar de menús cortos) 172
- mensaje Restricted (Restringido) 76
- mensaje Restricted Area (Área restringida) 159
- mensaje Rotate and Extend Antenna (Girar y extender antena) 159
- mensaje Rotate Antenna Call Attempt (Girar antena, intento de llamada) 44
- mensaje Rotate Antenna Registering... (Girar antena, registrando...) 37
- mensaje Stored to Outgoing (Almacenado en saliente) 121
- mensaje Stored XXX (Almacenado XXX) 65
- mensaje Unanswered Call (Llamada no contestada) 45
- mensajes
  - borrar 114, 125
  - buzón de voz 112
  - contenido 111
  - crear 118
  - editar 120
  - enviar 117-125
  - indicaciones de selección de características 53
  - ir al siguiente mensaje 114, 123
  - leer
    - almacenado 113
    - desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 56
    - entrantes 112
  - notificación
    - buzón de voz entrante 112
    - mensajes recibidos 110
  - recibido 45, 112-116
  - tecla de mensajes 109-129
  - teléfono 12
- mensaje Searching... (Buscando...) 37
- menú
  - Configurar teléfono 131-155
  - contadores de llamadas 161-169
  - definido 51
  - desplazarse 52, 55
  - funciones de llamadas 89-105
  - Guía de teléfono 59-87
  - indicadores 53
  - mensaje Add To Short Menus (Añadir a menús cortos) 172
  - mensaje Cannot Move Menu Item (El elemento del menú no se puede mover) 172
  - mensaje Leave in Long Menus (Dejar en menús largos) 172
  - mensaje Leave in Short Menus (Dejar en menús cortos) 172
  - mensaje Menu Item Moved (Elemento del menú trasladado) 172
  - mensaje Move Cancelled (Movimiento cancelado) 172

- mensaje Remove From Short Menus (Retirar de menús cortos) 172
- Mensajes 107–129
- mensajes de selección de características 53
- personalizar 171–175
- preguntas 53
- salir 52
- Selección de red 157–159
- uso 51
- menú Call Meters (Contadores de llamadas)
  - característica Lifetime Timer (Contador permanente) 169
  - característica Reset All Timers (Reinic todos los temporiz) 164
  - característica Set Audible Call Timers (Ajustar tempor audib llamada) 167
  - característica Show Call Timers (Ver temporiz llamada) 163–164
  - característica Show In-Call Display (Ver pantalla en llamada) 168
  - característica Show Last Call (Ver última llamada) 163
  - diagrama 162
- Menú Call Related Features (Funciones de llamadas)
  - característica Call Forwarding (Desvío de llamadas) 91–92
- menú Call Related Features (Funciones de llamadas)
  - característica Call Barring (Bloqueo de llamada)
    - Bloquear llamadas salientes 99
    - característica Call Barring (Bloqueo de llamadas) 98–102
    - Bloquear llamadas entrantes 100
    - Cambiar clave de bloqueo 102
    - Cancelar todos bloqueos 101
  - característica Call Forwarding (Desvío de llamadas) 91–97
    - Cancelar todo desvío 97
    - Desvío detallado 95–96
  - característica Pending Call Drop (Corte llam. pendiente) 105
  - característica Show Battery Meter (Ver nivel batería) 103
  - característica Show Signal Strength (Ver potencia de la señal) 104
  - diagrama 90
- menú Call Related Features (Funciones llamadas)
  - característica Call Forwarding (Desvío llamadas)
    - Desviar si no disponible 91
- menú Configurar teléfono
  - característica Reinicializ general 153
- menú Contadores de llamadas
  - característica Temporizador alarma único 165
- menú Contadores llamadas
  - característica Temporizador repetitivo 167
  - característica Total todas llamadas 164
- menú Funciones llamadas
  - característica Bloqueo llamadas 102
  - característica Desvío llamadas

- Desviar todas llamadas 93–94
- Desvío detallado 95–96
- menú Mensajes (Messages)
  - característica Message Editor (Editor de mensajes) 117–118
  - característica Received Messages (Mensajes recibidos) 116
- menú Messages (Mensajes)
  - característica Call Voicemail (Llamar al buzón de voz) 109
  - característica Message Editor (Editor de mensajes) 121
  - característica Message Settings (Configuraciones de mensajes) 126–129
  - característica Outgoing Messages (Mensajes salientes) 122–125
  - característica Received Messages (Mensajes recibidos) 113
  - característica Voicemail Number (Número de buzón de voz) 126
- diagrama 108
- Introducir número del centro de servicio 127
- introducir número del centro de servicio 124
- menú Network Selection (Selección de red)
  - característica Register Now (Registrar ahora) 159
- diagrama 158
- menú Options (Opciones)
  - personalizar 172–173
- menú Options (Opciones)
  - definido 51
  - ingresar 52
  - salir 52
  - uso 52–54
- menú Phone Book (Guía de teléfono)
  - característica Add Entry (Añadir entrada) 63–67
  - característica Call Number (Llamar a número) 74
  - característica Check Capacity (Verificar capacidad) 75
  - característica Erase Name And Number (Borrar nombre y número) 74
  - característica Find Entry By Location (Entrada por posición) 72
  - característica Find Entry By Name (Entrada por nombre) 71
  - característica Modify Name Or Number (Modificar nombre o número) 74
  - característica My Phone Number(s) (Mis números telefónicos) 83–84
  - característica One-Touch Dial Setting (Configurar marcación ultrarrápida) 85
  - característica Prevent Access (Restringir acceso) 76
  - característica Setup Fixed Dialing (Configurar marcación fija)
    - activar 77
    - Añadir entrada 78
    - Borrar entrada 79
    - Editar entrada 80
    - Últimas diez llamadas 82
    - Ver lista de marcación fija 81
  - característica Show Services (Mostrar servicios) 87
- diagrama 60



- menú Phone Setup (Configurar teléfono)
- característica Adjust Ring Volume (Ajustar volum. timbre) 133
- característica Automatic Lock (Bloqueo automático) 135
- característica Change Clock (Camb. reloj) 146
- característica Change SIM Card PIN (Cambiar PIN tarjeta SIM) 138
- característica Change SIM Card PIN2 (Cambiar PIN2 tarjeta SIM) 140
- característica Change Unlock Code (Cambiar código desbloqueo) 136
- característica Extended Menus (Menús ampliados) 144, 173
- característica Language Selection (Selección de idioma) 149
- característica Lock Now (Bloquear ahora) 135
- característica Master Clear (Borrado general) 154
- característica New Security Code (Nuevo cod seguridad) 142
- característica Phone Lock (Bloqueo del teléfono) 135–136
- característica Phone Status (Estado del teléfono) 152–155
- característica Require SIM Card PIN (Requerir código PIN de la tarjeta SIM) 137–139
- característica Ring or Vibrate (Timbre o vibración) 134
- característica Select Keypad Tones (Seleccionar tonos de teclas) 150
- característica Set Ringer Tone (Definir tono timbre) 134
- característica Set Time and Date (Ajustar hora y fecha) 147
- característica Set Time Format (Configurar formato hora) 146
- característica Show Time and Date (Ver hora y fecha) 145
- característica Status Review (Revisión estado) 152
- diagrama 132
- menú Quick Access (Acceso rápido)
  - configuraciones
    - predeterminadas 56
    - definido 55
    - iconos 18, 56, 174
    - personalizar 174
    - reemplazar las características 174
  - tecla quick access (acceso rápido) 55
  - uso 55–57
- menús ampliados
  - activar 144, 173
  - Bloqueo de llamadas 98
  - configuración predeterminada 172
  - Configurar formato de hora 146
  - Configurar hora y fecha 147
  - Contador permanente 169
  - definido 172
  - desactivar 144, 173
  - Desvío de llamadas detallado 95

- Luces 150
- mover características del menú 172
- Selección de idioma 149
- Seleccionar tonos de teclas 150
- Ver hora y fecha 145, 146
- menús cortos 172
- micrófono 13
- modo de reserva 39
- modo de vibración. *Ir a la función de alarma VibraCall*
- modo satelital
  - silenciar una llamada 50

## N

- número telefónico
  - marcar 40
  - modificar en la tarjeta SIM 84
  - programar en la tarjeta SIM 84
  - uso de pausas en 68
  - utilizar prefijos 70
  - ver su propio 83
- números complementarios de servicio 42
- números telefónicos de servicio 87, 174

## O

- Overwrite? (¿Sobrescribir?) 65

## P

- pantalla
  - caracteres especiales 42
  - iconos 56, 175
  - idioma, seleccionar 149
  - iluminación de fondo 150
  - ilustración 13
  - indicadores 13
  - indicadores de estado 17–18
  - modo de reserva 39
  - se muestra el idioma equivocado 180

- temperaturas frías y 15
- Pantalla de cristal líquido
  - indicadores de estado 17–18
  - temperaturas frías y 15
- pantalla de despertador 36
- pantalla de nivel de volumen 46
- pausas en números, introducir 68
- prefijos 70
- presionar teclas 12
- PUK1. *Ver clave desbloqueo PIN*
- PUK2. *Ver la clave de desbloqueo del PIN2*

## R

- realizar una llamada 40–43
- recibir mensajes 45
- recibir una llamada 43–45
- red
  - satélite, registrar 56, 159
  - red satelital, registrar 56, 159
  - registrar
    - desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 56
    - red satelital 159
  - reinicialización general 153
- reloj 13, 17
- reloj de tiempo real 17
- remarcación
  - automática 41
  - remarcación automática 41
- responder con varias teclas 43, 44
- restringir acceso de tarjeta SIM 77
- restringir el uso del teléfono 77–81
- restringir llamadas 98–102

## S

- salir de menús y características de menú 52
- señal de desactivar llamada pendiente 105
- silenciar una llamada 50, 56

solución de problemas 177–180  
submenús, definidos 51

## T

### tarjeta SIM

- almacenar mensajes
  - recibido 112
  - salientes 121
- características de seguridad 137–143
- código de PIN
  - activar 137
  - cambiar 138
  - desactivar 137
  - ingresar 37
  - introducir 137–138
  - mensaje Enter PIN (Introd PIN) 137
- código PIN
  - definida 137
  - desbloquear 139
  - entrada incorrecta 139
  - mensaje Enter PIN (Ingresar PIN) 37
- código PIN2
  - cambiar 140
  - definido 140
  - desbloquear 142
  - entrada incorrecta 142
  - introducir 77–80
  - mensaje Enter PIN2 (Introd PIN2) 77–80
- definida 25
- insertar 26
- lista de marcación fija 77
- mensaje Bad Card See Supplier (Tarjeta defectuosa; ir al proveedor) 38
- mensaje Insert Card (Insertar tarjeta) 37, 180
- mensaje Bad Card See Supplier (Tarjeta defectuosa; ir al proveedor) 180

mensaje Blocked (Bloqueado)  
38, 139, 180

**!** mensaje Blocked (Bloqueado !) 142

**!** mensaje Blocked (Bloqueado) 38

mensaje Bloqueado 139

**!** mensaje Bloqueado 180

mensaje Check Card (Revisar tarjeta) 37, 180

número telefónico

introducir 84

modificar 84

problemas de seguridad 62

ver su propio 83

visualizar su propio 47

precauciones 25, 26

proteger 137–139

restringir acceso 77

retirar 27

solución de problemas 178,  
180

visualizar mensajes 180

tecla borrar, definida 14

tecla de acceso rápido  
volumen del timbre, ajustar  
133

tecla de almacenamiento en  
memoria 14, 64, 82

tecla de corriente

definida 14

ilustración 14

usar 26, 32

uso 36

tecla de desplazamiento 14

tecla de mensajes

definida 14

ilustración 13

uso 109–129

tecla del menú 14

Tecla OK (Aceptar) 14

tecla para recuperar memoria 14,  
47, 72, 83

- tecla quick access (acceso rápido)
  - definida 14
  - ilustración 13
  - uso 55
  - volumen del timbre, ajustar 47
- teclado
  - bloqueo 46
  - desbloqueo 46
  - reinicializar tonos
    - predeterminados 153
  - tonos de teclas, configurar 150
- teclado alfanumérico 13
- teclas
  - acceso rápido 13, 14, 133
  - almacenamiento en memoria
    - 14, 64, 82
  - bloquear el teclado 46
  - borrar 14
  - control de volumen 13, 14, 46, 47, 133
  - corriente 14
  - desbloquear el teclado 46
  - desplazamiento 14
  - mensaje 13, 14, 109–129
  - menú 14
  - OK (Aceptar) 14
  - quick access (acceso rápido)
    - 47, 55
  - recuperar memoria 14, 47, 72, 83
  - sistema de menú, navegar 52
  - teclado alfanumérico 13
  - tonos de teclas, configurar 150
- teléfono
  - activar y desactivar 36
  - bloqueo
    - automáticamente 135
    - desde el menú Quick Access (Acceso rápido) 56
    - instantáneamente 135
  - características, personalizar
    - 131–155
  - código de desbloqueo
    - cambiar 136
    - introducir 136
    - predeterminado 136
  - código de seguridad,
    - predeterminado 136
  - configuraciones
    - borrar 154
    - reinicializar configuración
      - pred 153
    - visualizar 152
  - desbloquear el código de PIN
    - 139
  - desbloquear el código PIN2
    - 142
  - desbloqueo 136
  - ilustración 13
  - mensajes al activarse 37
  - no es posible hacer la llamada
    - 177
  - no es posible hacer la llamada internacional 178
  - no es posible recibir la llamada
    - 178
  - no se puede activar 177
  - no se puede desbloquear 178
  - números telefónicos de servicio
    - 87, 174
  - se calienta durante el uso 180
  - sostener 38
  - uso con otros dispositivos
    - electrónicos 8–9
  - uso mientras conduce 7
  - temporizador alarma único
    - configurar 165
    - reinicializar configuración
      - predeterminada 153
  - temporizador de llamadas
    - reinicializar 153
  - temporizador de tiempo de aire
    - transcurrido 168
  - temporizador de última llamada
    - visualizar 163, 174
  - temporizador en llamada
    - definido 168

- temporizador repetitivo
  - configurar 167
  - definido 167
  - reinicializar configuración
    - predeterminada 153
- temporizador tiempo aire total 164
- temporizadores
  - alarma única 165
  - contador permanente 169
  - llamada más reciente 163, 174
  - reinicializar todos 164
  - repetitivo 167
  - temporizador en llamada 168
  - tiempo aire total 164
  - tiempo de aire transcurrido 168
  - todas llamadas 164
- temporizadores audibles de llamada
  - alarma única 165
- temporizadores audibles llamadas
  - repetitivo 167
- temporizadores de llamadas
  - alarma única 165
  - contador permanente 169
  - llamada más reciente 163, 174
  - reinicializar todos 154, 164
  - repetitivo 167
  - temporizador en llamada 168
  - tiempo de aire transcurrido 168
  - todas llamadas 164
- temporizadores de llamadas audibles
  - reinicializar configuraciones
    - predeterminadas 153
- temporizadores llamadas
  - repetitivo 167
  - tiempo aire total 164
- tiempo de conversación, batería 19
- tiempo de reserva, batería 19
- timbre
  - activar 134

- ajustar el volumen 133, 174
- ajustar volumen 47
- definir tono 134
- desactivar 134
- reinicializar tono
  - predeterminado 153
- tono de despertador 36
- topes, antena 38

## U

- últimas diez llamadas
  - borrar 154
  - realizar una llamada 82

## V

- volumen
  - auricular, ajustar 46
  - ilustración de las teclas de control 13
  - reinicializar configuración
    - predeterminada 153
  - teclas de control 14
  - timbre, ajustar 47, 133, 174
- volver a marcar
  - último número 41



# Información de patente

Fabricado bajo una o más de las siguientes patentes de EE.UU.:

4121218	4616314	4741034	D306594	5083304	D337332	D354062	D368696
4138681	4617520	4742562	4912602	D324024	5230007	5384825	5510693
4193036	D286778	D295627	4918732	D324388	5230093	D356084	5511235
4254382	4626309	4746242	4922178	5095503	5233633	5402447	D369162
4302845	4628529	D295973	4945570	D325028	5235492	5406146	5513078
4312074	4629829	D295975	4954796	D325583	5237257	5406562	D369359
4327319	4630304	4751737	4959851	5109536	5239127	D357224	5519303
4329666	4630305	D296187	4963812	D325915	5241545	D3575757	5519346
4369516	4633141	4761621	4963843	5113436	5241548	5410741	5524276
4369522	4636593	4764737	4965537	5117450	5241650	D357680	5524278
4378603	4636741	D297734	4972355	5121047	5241693	D357681	D370463
4390963	D288432	D297735	4972432	5122480	5242767	5428836	5530922
D269873	4648125	4777564	4972455	5122722	D339582	D359734	5542116
4398265	4649543	Re.32768	4975808	D327061	5249302	D359735	5544250
4400584	D288683	D299136	4984290	5128834	5251331	D359959	D372481
4400585	4654655	4797929	D314173	D328302	D340710	5432017	5546275
D270835	D289156	4798975	D315330	5142551	5260988	D360632	5546380
D271491	4662691	4800348	D315346	5142696	5261119	5438684	D372896
Re.31470	4667333	4802236	D315543	5146620	5262710	D361070	5551078
4431977	4668917	4809356	D315559	5148471	5263052	5442680	5559471
4434461	4670747	4811377	D315565	5148473	5276707	5446763	D374424
4455534	4672502	4811404	5004992	5148961	5278994	5448763	D374872
4462098	4680787	4827226	D315907	5150359	D343173	5448771	5572193
D275951	4681476	4827507	5008925	5150384	5280637	5453997	5574976
4484153	4683585	4829274	D316417	5152006	D344087	D362840	5577268
4485486	4692726	4837534	D316859	5157693	5287553	5457744	D375732
4486624	4704588	D301476	5017856	5163159	5287555	5459640	D375733
D276809	D292578	4843621	5018188	5164652	5287556	5463646	D375734
4491972	4706036	4845772	5020091	5166596	D344511	5465412	D375932
D277667	D292920	D302015	5020092	5175759	5301365	5469177	D375952
4504834	4710724	4851966	5020093	5175874	5321847	5475752	D376127
D278708	4711361	4868576	5028083	D332261	D348880	D365094	5588041
4523155	4715063	4870686	5028859	5182749	5349588	D365817	5589796
4546329	4716319	D303656	5029044	D332785	5359696	5486843	5590177
4550426	4716391	4876552	5029233	5185566	5361400	5487184	5594778
4551696	4723305	4879533	5031028	5187809	5363071	5488335	5594951
4564821	D294257	D305427	5036532	5193223	5365549	5488649	D377792
D282169	4727306	4896124	5053924	5195106	D352497	D366872	D377934
4571595	4727583	4897873	5057762	5195108	5366826	5493198	5604050
4573017	4730195	D305717	D320780	5201069	D353131	5493714	5606730
4574243	4734635	4904549	5059885	5204977	D353361	5497126	D378366
4585957	4736277	4905288	5060294	5210793	5375143	5497382	5613229
4602218	4737976	4905301	D322783	5214675	5375258	D367640	5613863
D284759	4740794	D306293	D322955	5222104	5379324	5499394	5615233
D285439	4741018	D306441	5081674	5222251	D354055	5506490	5621763

Otros patentes pendientes.

## Orden de E C Declaración de Conformidad

Sirve el presente para certificar que el siguiente equipo cumple con todos los Requerimientos esenciales de seguridad y salud de la Orden de equipo de terminales de telecomunicaciones y radio 1999/5/EC y la Orden de bajo voltaje 73/23/EC según fue modificada por 93/68/EC.

<b>Descripción del equipo</b>	Auricular 9505A de Iridium Satellite
<b>Fabricante</b>	Iridium Satellite LLC, 8440 South River Parkway, Tempe, AZ 85284 USA

Se aplicaron los siguientes estándares armonizados al diseño del auricular:

<b>Estándar</b>	<b>Descripción</b>
EN 60950-1:2001	Equipo de informática - Seguridad - Parte 1: Requerimientos generales
EN 301 489-20V1.2.1 (2002 11) EN 301 489-01V1.4.1 (2002-2008)	Compatibilidad electromagnética y Asuntos de radio espectro (ERM, por sus siglas en inglés); estándar de compatibilidad electromagnética (EMC, por sus siglas en inglés) para equipo y servicios de radio.
EN 55022: (1998)	Límites y métodos de medición de características de perturbación del radio del equipo de informática.
EN61000-4-2:(1995)	Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 4-2: Técnicas de prueba y medición; Prueba de inmunidad de descarga electrostática.
EN61000-4-3:(2002)	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 4-3: Técnicas de prueba y medición; Prueba de inmunidad del campo electromagnético, radio frecuencia e irradiada.
EN61000-4-4:(1995)	Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 4-4: Técnicas de prueba y medición; Prueba de inmunidad eléctrica transitoria rápida o de incremento repentino
EN61000-4-5:(1995)	Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 4-5: Técnicas de prueba y medición; Prueba de inmunidad de aumento de intensidad.
EN61000-4-6:(1996)	Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 4-6: Técnicas de prueba y medición; Inmunidad a perturbaciones conducidas, inducidas por campos de radio frecuencia.
EN61000-4-11:(1994)	Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 4-11: Técnicas de prueba y medición; descensos de voltaje, pruebas de inmunidad de interrupciones cortas y variaciones en el voltaje.
ETSI EN 50361:2001	Estándar básico para la medición para una tasa de absorción específica relacionada a la exposición humana a campos electromagnéticos de teléfonos móviles (300 MHz - 3GHz)
ETSI EN 50360:2001	Estándar de producto para demostrar el cumplimiento de los teléfonos móviles con las restricciones básicas relacionadas a la exposición humana a campos electromagnéticos (300 MHz a 3 GHz)
ETSI EN 301 441 V1.1.1	Sistemas y estaciones satelitales terrestres (SES, por sus siglas en inglés);



Las pruebas las condujo TRL Compliance Services Ltd, Moss View, Nipe Lane, Up Holland, West Lancashire, WN89PY, UK salvo por el reporte SAR, el cual fue preparado por EMC Technologies Pty Ltd, ABN 82 057 105 549, 57 Assembly Drive, Tullamarine, Victoria, Australia 3043.

Referencias de acreditación:

TRL - UKAS 0728 y BSI FS 21805

EMC Technologies - NATA 5292

Iridium Satellite LLC retiene un “expediente técnico”. Los informes relacionados de pruebas están disponibles sobre solicitud directamente en Iridium Satellite LLC.

Se declara que el auricular 9505A cumple con los requerimientos únicamente si se utiliza con los accesorios y antena Iridium aprobados para el modelo 9505A y si el auricular se utiliza de acuerdo con lo descrito en la Guía del usuario del 9505A.

Firmado		Vice-presidente de desarrollo de tecnología
Fecha	28/02/2006	



# ***Información sobre la garantía***

---

## ***Garantía limitada de Iridium para productos de radio teléfono para suscriptor satelital***

### ***1. Cobertura y duración***

Iridium garantiza que sus nuevos productos y accesorios de radio teléfono para suscriptor satelital (el "Producto") no tendrán defectos en materiales ni mano de obra durante un período de doce (12) meses a partir de la fecha en que se entrega dicho Producto al primer comprador-usuario final o primer arrendatario (el "Comprador") o la fecha en que dichos Productos se colocan por primera vez en el servicio del suscriptor satelital, lo que ocurra antes.

Iridium, a su elección y sin costo para el Comprador, debe reparar o reemplazar el producto o rembolsar el precio de compra de un Producto que no cumpla con esta garantía, siempre que el Producto sea devuelto de acuerdo con las instrucciones que se indican a continuación y dentro del período de garantía. Estas soluciones son soluciones exclusivas para el Comprador según esta garantía. La reparación puede incluir el reemplazo de las partes o tarjetas con partes reacondicionadas con funciones equivalentes o partes o tarjetas nuevas. Un producto que se ha reparado o reemplazado está garantizado por el resto del período original de garantía. Un producto para el que se proporciona un reemplazo pasará a ser propiedad de Iridium.

Esta garantía la hace Iridium únicamente al Comprador de los Productos y el Comprador no puede asignarla o transferirla. Ésta es la garantía única y completa de Iridium para los Productos. Iridium no asume ninguna obligación ni responsabilidad por adiciones o modificaciones a esta garantía a menos que se haga por escrito y esté firmada por un empleado de Iridium. Iridium no garantiza ninguna instalación, mantenimiento o servicio a los Productos que no realice Iridium.

**Este producto está cubierto por una garantía de Estados Unidos de América.** Si el Producto se vendió fuera de Estados Unidos, Iridium respetará únicamente los términos y condiciones de la garantía de Estados Unidos de América. Fuera de los Estados Unidos de América, Iridium renuncia específicamente a cualquier diferencia en términos, responsabilidades o requerimientos legales de la garantía del país en el que se vende el Producto.

### ***2. Condiciones que no cubre esta garantía***

- a. Productos que estén integrados, instalados, reciban mantenimiento o servicio en cualquier forma que no sea la indicada en la documentación del usuario de Iridium que se proporciona o que aplique para el Producto.

- b. Daño al Producto ocasionado por el uso de equipo auxiliar que no proporciona Iridium, incluso accesorios y productos periféricos.
- c. Problemas cuando el Producto se utiliza en combinación con equipo auxiliar que no proporciona Iridium e Iridium determina que el Producto no tiene fallas.
- d. El equipo auxiliar que no proporciona Iridium y se conecta o se utiliza en conexión con el Producto no es responsabilidad de Iridium y todo el equipo está expresamente excluido de esta garantía. Además, Iridium no garantiza el funcionamiento integrado de la combinación del Producto con ningún equipo auxiliar que no proporcione Iridium.
- e. Defectos o daño que provocado por: el uso del Producto en cualquier forma anormal o inusual; mal uso, accidente o negligencia incluyendo pero no limitado a dejar caer el Producto en superficies duras, inmersión o exposición al agua, lluvia o humedad extrema, inmersión o exposición a arena, suciedad u otras partículas, exposición a calor extremo, derramamientos de alimentos o líquidos; pruebas, funcionamiento, mantenimiento, instalación o ajuste no apropiados o cualquier alteración o modificación de cualquier índole.
- f. Las baterías fabricadas por Iridium y que se venden con los Productos, cuya capacidad excede el 80% de la capacidad clasificada no están cubiertas. Se considera que las baterías cuya capacidad se encuentra debajo del 80% de la capacidad clasificada o que desarrollan fugas no cumplen con los requerimientos. Esta garantía no es válida para las baterías si: a) dichas baterías son cargadas por terceros y no por el cargador de baterías aprobado por Iridium y especificado para cargar dichas baterías; b) cualquier sello de dicha batería está roto o presenta evidencia de manipulación; c) dichas baterías se utilizan en equipos que no son el Producto para el que están especificadas o d) dichas baterías se cargan y almacenan en temperaturas mayores a los 60 grados centígrados.
- g. Rotura o daño a antenas, rayones u otro daño a las superficies de plástico u otra parte externa expuesta que sea ocasionada por el uso del Comprador.
- h. Productos desarmados o reparados de manera que afecte de manera adversa el desempeño o evite la inspección y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamo por garantía.
- i. Productos a los que se eliminaron, alteraron o borrarón los números de serie o etiquetas de fecha.
- j. Cordones de bobinas estirados o en los que se rompió la lengüeta modular, cajas de piel que están cubiertas por garantías de otros fabricantes;
- k. Productos rentados mensualmente.
- l. Uso y desgaste normal.

### ***3. Cómo obtener el servicio por garantía***

Si tiene preguntas sobre garantía, reparaciones o sobre cómo devolver el Producto, **comuníquese con su Proveedor de servicio o al punto de venta, no a Iridium.** El equipo que necesita servicio se debe devolver a su **Proveedor de servicio o al punto de venta**, no a Iridium.

EL TRABAJO DE SERVICIO REALIZADO POR CENTROS DE SERVICIO NO AUTORIZADOS POR IRIDIUM ANULARÁ ESTA GARANTÍA.

Todos los Productos enviados al Centro de servicio por garantía autorizado por Iridium se deben enviar con flete y seguro prepagados. El Comprador debe incluir con el Producto la factura de la venta, un contrato de alquiler o alguna otra prueba de compra, el nombre y ubicación de las instalaciones, si hubiera y lo más importante, el nombre, dirección y número de teléfono del Comprador así como una descripción escrita del problema. El Producto reparado o reemplazado bajo esta garantía se debe devolver al Comprador, Iridium pagará los gastos de flete y seguro y el Comprador pagará cualquier impuesto o cargos que apliquen. Si necesita más información, comuníquese con Iridium a la dirección y número de teléfono que aparecen en el Párrafo 7, a continuación.

#### **4. Cláusulas generales**

ESTA GARANTÍA SE PROPORCIONA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ADEMÁS, ESTA GARANTÍA CUBRE SÓLO LOS PRODUCTOS Y NO GARANTIZAMOS LA COBERTURA, DISPONIBILIDAD O GRADO DE SERVICIO PROPORCIONADO POR IRIDIUM POR SEPARADO PARA LOS SERVICIOS SATELITALES DE IRIDIUM. EN NINGÚN CASO IRIDIUM SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS POR EXCESO DEL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO EN CUESTIÓN O POR CUALQUIER PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENTES, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE GANANCIAS O AHORROS U OTRO DAÑO FORTUITO, ESPECIAL O DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SURJAN DEL USO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN TODA SU EXTENSIÓN RENUNCIAMOS POR LEY.

#### **5. Condiciones de uso y exención de responsabilidad**

EN LOS ESTADOS UNIDOS Y SUJETO A CUALQUIER DISPONIBILIDAD, LAS LLAMADAS A 911 Ó 112 SE TRANSFIEREN A UN CENTRO DE LLAMADAS DE EMERGENCIA PARA SU RESPUESTA. FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS, LAS LLAMADAS A 911 Ó 112 U OTROS NÚMEROS DE ACCESO DE EMERGENCIA COMO 999 NO ESTÁN DISPONIBLES EN EL SISTEMA IRIDIUM. EL SERVICIO IRIDIUM ACTUALMENTE NO PROPORCIONA SERVICIO MEJORADO A 911 O SERVICIO MEJORADO 112 QUE IDENTIFICA DE MANERA AUTOMÁTICA LA UBICACIÓN DE LA PERSONA QUE REALIZA LA LLAMADA. LA IDENTIFICACIÓN DE LA UBICACIÓN DE LA PERSONA QUE LLAMA NO SE TRANSMITE DE MANERA AUTOMÁTICA AL SISTEMA IRIDIUM.

Esta garantía proporciona al Comprador derechos legales específicos y el Comprador también puede tener los usuarios del servicio telefónico satelital móvil ("Iridium") Iridium Satellite LLC y equipo relacionado, que incluye pero no se limita a aquellos que utilizan el servicio telefónico y equipo en cualquier forma, junto con emergencia 911 o emergencia 112 o cualquier otro servicio de llamadas de urgencia o de emergencia, tanto públicos como privados, reconoce y acepta como condición de la cláusula de servicio telefónico y equipo por parte de Iridium que no hará ningún reclamo, ya sea por contrato, agravio u otro, contra Iridium por lesiones físicas, muerte, daños a la propiedad o por cualquier otra pérdida o por daños especiales, circunstanciales, daños y perjuicios o daños punitivos, por razón de falta de disponibilidad, retraso, defecto o falla en las instalaciones, servicio telefónico o equipo de Iridium o por equivocaciones o

fallas relacionadas con cualquier información del usuario que se proporcione. Ésta es una renuncia, liberación y exención de responsabilidad hasta el máximo permitido por la ley que aplica y se aplica sin considerar la causa de cualquier responsabilidad, que incluye pero no se limita a conducta inadecuada, omisión o faltas de los empleados o agentes de Iridium.

Iridium no ofrece garantías, expresas ni implícitas, incluso cualquier garantía relacionada con la comercialización o idoneidad para un propósito determinado relacionado con el servicio de Iridium o su equipo. Iridium no puede prometer un servicio ininterrumpido o sin errores.

Los usuarios mediante el uso del servicio telefónico y equipo aceptan la divulgación de información por parte de Iridium, que incluye pero no se limita a nombre, dirección, número telefónico e información de ubicación, incluso cuando están disponibles, las coordenadas geográficas del equipo a agencias gubernamentales o semi gubernamentales, cuando Iridium lo considere necesario según su discreción para responder a una circunstancia demandante. Estas agencias gubernamentales o semi gubernamentales se deben considerar "usuarios" para todos los propósitos de esta exoneración de responsabilidad.

Se le permite utilizar el Producto únicamente como se describe y especifica en esta Garantía. Al utilizar el producto usted indica que acepta cumplir con los términos de esta Garantía, incluyendo esta sección que describe el uso permitido del producto (las "Condiciones de uso"). Si no cumple con esta Garantía o con las Condiciones de uso podemos anular algunas protecciones ofrecidas según la Garantía y reservarnos el derecho de dar por terminado su derecho de utilizar el Producto del sistema Iridium. Si no acepta los términos de esta Garantía, no utilice el Producto del sistema Iridium.

Se le permite utilizar el Producto sólo en conexión con el servicio del sistema Iridium, utilizando el tiempo de aire comprado a través de su Proveedor de servicio. Debe cumplir con todos los términos y condiciones que rigen el uso del sistema Iridium (el Proveedor de servicio proporciona estos términos y condiciones por separado), ya que dichos términos y condiciones pueden cambiar eventualmente. Iridium o su Proveedor de servicio también pueden establecer términos y condiciones adicionales eventualmente. Usted recibirá un aviso de cualquier término o condición nuevos o sobre cualquier cambio de estos términos y condiciones. Todos los términos y condiciones entrarán en vigencia a partir del momento en que reciba el aviso de los términos o condiciones nuevos o modificados y el uso continuo del Producto después de dicha recepción debe constituir su aceptación de dichos términos nuevos o modificados.

No puede utilizar el Producto en conexión con dispositivos de terceros, incluso pero sin limitarse a computadoras, cámaras, baterías, dispositivos GPS, grabadoras u otros dispositivos que alteren la información enviada o recibida por el Producto, excepto en la medida en que Iridium haya probado dichos dispositivos y confirme que su uso no tendrá efectos adversos en el sistema Iridium. Todos los dispositivos aprobados por Iridium se anunciarán y etiquetarán como aprobados por Iridium y usted sólo puede utilizar "Dispositivos aprobados por Iridium" con este Producto y con el sistema Iridium.

No puede modificar ningún Producto o ningún componente de ningún Producto. No puede cambiar el diseño o intentar cambiar el diseño, el Producto o ningún

componente de cualquier producto o la forma en que el Producto se conecta a, envía información a, recibe información de o interactúa de otra manera con el sistema Iridium.

Debe cumplir con todas las leyes y normas que aplican al uso de los Productos. En el grado en que usted: (i) infrinja esta Garantía, los términos y condiciones que aplican al sistema Iridium u otros acuerdos entre usted y nosotros o entre usted y su Proveedor de servicios, (ii) utilice un producto que no sea un dispositivo aprobado por Iridium en el sistema Iridium, (iii) modifique el Producto o cualquier componente de producto, cambie el diseño del Producto o cualquier componente del Producto o intente hacerlo o (iv) infrinja cualquier ley o norma que aplique (colectivamente "Uso no autorizado"), usted acepta asegurar, indemnizar y proteger a Iridium como su Proveedor de servicio en relación con cualquier reclamo o acción por parte de entidades gubernamentales u terceros relacionados con su Uso no autorizado y pagar todos los costos, daños, penalizaciones y otras cantidades en las que nosotros incurramos o en nuestra representación, en defensa de dichos reclamos o acciones. Además, específicamente rechazamos cualquier responsabilidad y no acreditaremos cargos por tiempo de aire relacionados con cualquier uso no autorizado.

Además de nuestra reserva expresa de otras soluciones disponibles para nuestro uso, nos reservamos el derecho de interrumpirle el servicio o de desactivar el acceso de su producto al sistema Iridium. Si creemos razonablemente que usted se ha involucrado en cualquier Uso no autorizado podemos solicitar la solución equitativa para evitar dicho uso no autorizado sin tener que esperar la determinación si ocurriera algún daño al sistema Iridium.

## ***6. Ley del Estado y otros derechos de jurisdicción; Derechos de autor de software***

ALGUNOS ESTADOS Y OTRAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DAÑOS Y PERJUICIOS O LA LIMITACIÓN SOBRE CUÁNTO TIEMPO DURA UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES NO APLIQUEN AL COMPRADOR.

Esta garantía proporciona al Comprador derechos legales específicos y el Comprador también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conservan para Iridium algunos derechos exclusivos de software de productos con derechos de autor como los derechos exclusivos para reproducir copias y distribuir copias de dicho software del Producto. El software del producto se puede copiar a, utilizar en y redistribuir sólo con el Producto relacionado con dicho software de Producto. No se permite ningún otro uso, incluso pero sin limitarse al desarmado de dicho software de Producto o ejercicio de derechos exclusivos en dicho software de Producto.

## **7. Contacto**

Para obtener información adicional sobre la garantía de este Producto comuníquese con su Proveedor de servicio o punto de venta.

Para obtener información adicional sobre los productos y servicios de Iridium comuníquese con Iridium de la manera siguiente:

Por teléfono:                   Llamadas sin costo a Servicio al cliente desde una línea fija:  
+1-866-947-4348

Número local o internacional:  
+1-480-752-5155

Por correo electrónico: [Info@iridium.com](mailto:Info@iridium.com)

Por correo:                    Iridium Satellite LLC  
Atención: Servicio al cliente  
8440 S. River Parkway, Tempe, AZ 85284  
EE.UU.